





THE LIBRARIES  
COLUMBIA UNIVERSITY



GENERAL LIBRARY







Cart (Galt)

سلسلة الكتب الحديثة

٢

وزارة الثقافة والإرشاد

مديرية الثقافة العامة

# معجم الموسيقى العربية

تأليف

الدكتور حسين علي محفوظ



صدر بمناسبة

انعقاد المؤتمر الدولي للموسيقى العربية ببغداد  
[٢٤ رجب ١٣٨٤ هـ - ٢٨ تشرين الثاني ١٩٦٤ م]

مطبعة دار الجمهورية - بغداد

١٩٦٤





# معجم الموسيقى العربية

تأليف

الدكتور حسين علي محفوظ

طبعة  
المكتبة المركزية  
جامعة بغداد



صدر بمناسبة

انعقاد المؤتمر الدولي للموسيقى العربية ببغداد  
[٢٤ رجب ١٣٨٤ هـ - ٢٨ تشرين الثاني ١٩٦٤ م]

مطبعة دار الجمهورية - بغداد

١٩٦٤

956.  
Ir 27  
2



« لا مانع شرعاً من تعلم هذا العلم وكثير من الفقهاء  
كان مبرزاً فيه • نعم ؛ الشريعة المطهرة •• منعت من  
عمله • والكتب المصنفة فيه إنما تفيد أموراً علمية فقط. »

بهاء الدين العاملي  
الكشكول ص ٢٦٦



# بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى

أساس هذا المعجم فصل صغير من كتابي « معجم الآلات والادوات » ، وفصل مثله من كتابي الآخر « معجم الصنائع والبياعين والمحترفين » وقد زدتهما - من بعد - كل ما اتيج لي التقاطه من الاصطلاحات والمواضع ، النى استعملها العرب في الموسيقى ، والغناء ، والسماع ، والايقاع ، والطرب ، والضرب ؛ التي عثرت عليها فيما طالعت من المراجع والمظان الموجودة . وهي نيف وخمسون ومائة كتاب ، أنفقت في تصفحها وتفتيشها شهرين متتابعين .

وقد بذلت في تصيد التعريفات من الجهد وشق النفس ما لا يعادله غير كون هذا الكتاب - كما أظن - أول معجم عربي جمع ما تيسر لي انتخابه من أوابد ألفاظ الموسيقى العربية ، وأوعى ما أمكنني اختياره من شوارد كلماتها .

وأنا أعترف ان ما صد عني من مبهمها كثير ، ولا أنكر أن الذي غاب عني من مستعجمها أكثر .

وحسبي ما نهضت به من الاحصاء والاستقصاء ، وما اضطلعت به من الجمع والتصنيف ، وما نهدت به من الترجمة والنقل ، وما نؤت به من الترتيب والتبويب ، وما وفيت به من التحرير والتدوين .



واذا وقعت العين على خلل في تعريف، أو نقص في شرح ، أو غلط في تعبير ، أو ضعف في تأليف ، أو ركة في اسلوب ، أو لحن في تركيب ؛ فعيبه لاحق بأهله ، ومعرفته عائدة اليهم ، وضيئه وارد عليهم؛ لا يعتريني منه شيء ، ولا تلحقني منه غضاضة ؛ اذ لم أعد نقل مصطلح القوم وجملهم ومتونهم . أما ما اغفل فسرره من الكلمات والعبارات ؛ فقد تركته على ذكرلانى لم أطلع على بيانه في الأصول التي اعتمدت عليها ورجعت اليها . ولم أرد تفسيرها من عند نفسي على وضوح كثير منها ، وانما أثبتها في المعجم اعداداً لما يحتاج الى التعبير عنه من المعاني والاشياء في المستقبل .

هذا - ولا بد من الاشارة الى أن رأيي في التحليل والنحرим لا يحيد عن الشريعة، ولا يعدل عن السنة، ولا يميل عن الدين .  
وآخر دعوانا ان الحمد لله رب العالمين .

الدكتور حسين علي محفوظ

تشرين الثاني ١٩٦٤

اَقْسَامُ الْعَجَمِ





- \ -

### القسم الأول

#### الاصطلاحات القديمة

- (١) الموسيقيون والمطربون
- (٢) الآلات الموسيقية
- (٣) الموسيقى والغناء
- (٤) الأصوات
- (٥) تعريفات الأرموي
- (٦) المعارف

القسم الثاني

اصطلاحات مجمع اللغة العربية

- (١) مصطلح العود
- (٢) مصطلح القانون
- (٣) مصطلح الكمان
- (٤) مصطلح المزامير
- (٦) الاصطلاحات الافرنجية والعربية
- (٥) الاصطلاحات العربية والافرنجية

الْفِصْلُ الْأَوَّلُ  
الاصطلاحات القديمة





- (١) الموسيقيون والمطربون
- (٢) الآلات الموسيقية
- (٣) الموسيقى والغناء
- (٤) الأصوات
- (٥) تعريفات الأرموي
- (٦) المعارف





الموسيقىون والمطربون



- والكمنجة والنای
- التياء - المعجب بمقدرة على القلوب •

## ج

- جراد - مغن •
- الجنكية - الالعبة بالجنك •
- جوقة - جماعة الناس •
- فرقة موسيقية •
- الجماعة •
- التخت •
- جيد الیدین - [ ضارب ماهر ] •
- مجيد العزف •

## ج

- الچالغی - النوبة ؛ قارئ [ = مغنى ]،
- ضراب السنطور والجسورة
- [ = كمانه ] والدف والدنبك •
- الچالغی البغدادی - الجوقة الموسيقية
- البغدادية •

## ح

- الحادي - سائق الابل الذى يغنى لها •
- القوال
- منشد السماع •
- حبوب - الزنجى الراقص في زي خاص •
- في وسطه قطعة جلد معلقة بها
- أظلاف وحوافر الغنم والماعز •
- يقف في وسط الحلقة متكئا على
- عصا ويبدأ بالرقص فيهتز
- ويرتجف وتهتز الأظلاف •
- الحداء - الحادي •
- الحداى - مغنى البنائين فى العراق •

- الآلاتي - المطرب •
- الضارب على الآلات الموسيقية •

## ا

- أرباب الساز - الآلاتية •
- أرباب اليراع - نافخو المواصيل •
- أمير علم - أمير من أمراء العشرات ، يحكم
- على الطبلخاناه • يقف عليها عند
- ضربها في كل ليلة ويتولى أمرها
- في السفر •
- أمير المطربين - [ كبيرهم ورئيسهم ] •
- أهل البطالات -
- أهل البطالة - [ أهل الخلاعة ] •
- أهل الطرب - المطربون •
- الذين يلعبون ويغنون •
- اوركيستو/ تركية - تخت آلات الاوتار •
- أولاد الليالي - الفقهاء ؛ المغنون المجيدون •
- الفقهاء القباح الذين يتركون
- الاشتغال بالقرآن الكريم
- ويتمسكون بعلم الغناء والحال
- انهم لا يدرون منه شيئا •

## ب

- البريطي - العواد •
- البطانة - المرددون •
- البطال -
- البوقى - نافخ البوق •

## ت

- التبعية - المرددون •
- التخت - مجموع الدف والعود والقانون

## خ

- خنياكر - المغنى
- الخنياكرون - طبقة من المغنين

## د

- الداربة - الطبالة
- الداعي - المؤذن
- دبندار - الذي يضرب على الطبل في الطبلخاناه
- ددد - اللاعب الضارب بالاصابع
- الدردبي - الضارب بالكوبة
- الدعب - المغنى المجيد
- الدفاف - صاحب الدفوف
- - ضارب الدف
- - الذي يعمل الدفوف
- - صاحب الدف
- الدفية - ناقرة الدف المغنية
- الدقاكات - جوقة النساء عند اليهود في بغداد في افراحهم • تتألف من عازفة الدف والدنبك والنقارة
- الدقاكة - عازفة الدف
- - ضاربة النقارة
- - العازفة في الجوقة اليهودية
- ببغداد
- الدكة - المرددون

## و

- الراز - الرئيس ؛ راز أهل كل صناعة
- الرقاقص -
- الرئيس - صاحب القانون
- رئيس المشبهين -
- رئيس المغنين -
- الربابي - الضارب بالرباب

## ر

- ربابية - طنبورية
- ربوبي - عازف الرباب
- الردافي - حداة الطعن
- الرسيل - الذي يرأسك الغناء أي يباريك في ارساله
- الرقاقص - الرقاقص
- الرقاصة - الرقاصة
- رقي - عازف الرق
- الرنم - الذي يترنم ؛ يخفى صوته ويضطرب بعض التطريب
- الرنم - المغنيات المجيدات

## ز

- زامر - نافخ الناي
- - الذي يغني في القصب
- - الزمار
- زامرة - نافخة الناي
- - التي تغني بالقصب
- زافاة - طنبورية
- - كراة
- - ربابية
- - صناجة
- زفانة - يزفنون ؛ يرقصون
- زلزل - الطبال الحاذق
- الزمار - الزامر • نافخ الناي
- - الذي يزمر [= ينفخ] في المزمار
- الزمارة - المغنية

## س

- السائق - الحادي
- السابر - المستدق
- السارق المقتضح - الذي يسرق اللحن كما هو وينقله الى شعر آخر

- صاحب الصنج
- صناجة - طنبورية
- الصناع - [الذين يعملون في الطبلخانة]
- الصهبجية - [المطربون العوام الجاهلون]
- في قهاوى الحشيش بمصر
- صيداح - الذي يرفع الصوت بانشاد
- أو غناء
- الصياح اصييت
- صيدح - صيداح

## ض

- ضارب - عازف بالآلة
- عواد
- مطرب
- عازف
- ضاربة - عازفة
- عوادة
- الضاربون بالصنوج
- الضراب - جمع ضارب
- العازفون

## ط

- طارية - تنقر بالدف
- طاقم - جماعة الآلاتية
- الطبال - صاحب الطبل
- ضارب الطبل
- الطبال - الذين يتقلدون الاطبال الصغار
- طبقة الخياكرين - طبقة المغنين
- الطبلخانة - الجوقة العسكرية
- طرب - طروب
- الطنبراني - ضارب الطنبور
- الطنبورى - [الضارب بالطنبور]
- الطنبورىة - مؤنث
- الطناز - الساخر

- السامد - الآلاتي
- اللاهي
- السبادرة - الفراغ وأصحاب اللهو
- والتبطل
- السباندة - السبادرة
- الستيرة - المغنية والمطربة من وراء الستر
- [المغنية تغني خلف الستارة]
- ج/الستيرات
- السفسير - العالم بالأصوات
- السماجة - أصحاب السماجة
- السنطورجي - عازف السنطور

## ش

- الشادي - المغني
- ج/الشداة
- الشاطحة - الراقصة في تونس
- الشباباتي - الزامر
- الشغالة - الذين ينشدون التلاحين

## ص

- صاحب الستارة - الغلام الذي على الستارة
- صاحب عرطبة - ضارب الطبل
- صاحب كوبة - عازف الطنبور
- صاحب المضمار - الذي عنده القابلية المطبوع عليها لايحتاج فيها الى تعليم ولا صناعة[= السليقي]
- صادحة - [قينة] مطربة
- مغنية
- الصدوح - الصياح الصيت
- الصانع - الملحن
- صانع اللحن - الملحن
- ج/الصانعون
- الصناج - ضارب الصنج

## ع

- القراء بالأصوات الحسان -
- القصاصدي - الذي يقول ويلحن •
- القصاب - الزمار •
- القصاب - الزمارون •
- الذين ينفخون في القصابة « الزمار » •
- القصاص - من يقصف عليك أي يجلب جلبة بأصوات الملاحى •
- القول - المطرب •
- المنشد •
- المقول عند العجم •
- القولة - المغنية •
- القينة - الأمة المغنية •
- الجارية التي تغني للرجال في مجلس الشرب •
- المغنية -

## ك

- كراعة - ضاربة طبل •
- [الضاربة بالطبول] •
- طنبورية •
- مغنية •
- مغنية تغني على طبل صغير •
- الكرك -
- الكرونية - القينة •
- القينة التي تغني على القيان •
- ضاربة العود •
- الكرونة - الضاربة بالكران •
- الضاربة للصنج والعود •
- الضاربة بالعود •
- الضاربة بالصنج •
- المغنية •
- القينة •
- الكمنجاتي - عازف الكمنجا •

- العازف - اللاعب بالمعازف أي الملاحى •
- المغني •
- الذي عزفت نفسه عن اللهو •
- عزافد - جمع عازفة •
- عزهاة - العازف عن اللهو •
- عزوف - الذي عزفت نفسه عن اللهو •
- العصبجية - الصهبجية •
- عملة - مطربون •
- موسيقيون •
- عزهوة - [رجل] العازف عن اللهو •
- العوالم - القيان في مصر •
- جماعة النساء المغنيات •
- = الرنم
- العودية - العوادة •
- العواد - ضارب العود •
- العوادة - مؤنث •

## غ

- غرد - مغني •
- مطرب •

## ف

- فقيه - مغني/ في مصر •

## ق

- القارء - المغني في الجالغي البغدادي •
- قاصب - صاحب الناي •
- الزامر •
- النافخ في القصب •
- قانفارى/ تركية - تحت آلات النحاس •



كوسني - الذي يضرب بالصنوج النحاس  
بعضها على بعض في الطبلخاناه .

## ل

اللازمة - المرددون  
اللحان - [مطرب]  
للصوص - سراق الألحان  
لصوص الألحان - الذين يسرقون النغم  
لعاعة - [رجل] يتكلف الألحان من غير  
صواب .

## م

مؤلف الألحان - الموسيقار  
الماتلى - المراسل في الغناء  
المطربون - أهل التطرب [هو يواطرب]  
الممثل - المطرب الذي يكاد يشمل من  
يسمع صوته [وهو في اللغة  
للحمام وأنا أول من نبه  
لاستعماله في الغناء]  
المحاكون -  
محسنة - مغنية مجيدة  
مختل اليدين - غير جيد الضرب بالآلة  
الموسيقية  
المخنكر - المطرب  
- منشد الأغاني  
المخنكرون - المغنون  
المداحون - الضاربون بالدفوف في مصر  
قديمًا . الذين يمشون في  
الأسواق ينشدون مدائح النبي  
صلى الله عليه وآله وسلم وأهل  
البيت عليهم السلام  
المدفد - ضارب الدف  
المدفد - صانع الدفوف  
المدففة - ضاربة الدف

مرتجل - الذي لا يضرب بالعود  
[الذي يغني بلا ضرب]  
المزكلش - المسحور بالزكالش .

- ناظم الزكالش ينشدها في  
الأسواق .

- ناظم الزكالش « وهي الشعر  
العامي العراقي المسمى « كان  
وكان » .

مزمارة الشيطان - كناية عن المغنية  
مزبور الشيطان - كناية عن المغنية  
المستديق - الذي يختلج الوتر ؛ أي  
ينتره لينظر كيف حزقه  
واسترخاؤه ، وما مقدار عطائها  
وكيف أزرها .

المسحر - من يوقظ للمسحور  
المسحرة - مغنية تسحر في شهر رمضان

المسمع - المغني  
- العازف  
- المطرب  
- مسمعة - مغنية

مشبيب - نافخ الشبابة  
- الزامر  
- نافخ الناي  
- نافخ الصور

المشبية - نافخة الشبابة  
مصدق - مغني  
- مطرب  
- صياح صيت

المطبل - الطبال  
المطرب - منشد الاغاني  
- المغني  
مطرب بدف - يغني بطار  
- ج/المطربون

المغبرة - قوم يغفرون بذكر الله تعالى  
بدعاء وتضرع كأنهم اذا تناشدوا  
بالألحان طربوا فرقصوا

- الملحن المجيد
- الشخص المتصف بعلم النغم
- المغني
- مؤلف الألحان
- الذي يتحقق بمبادئ
- الدستبان الاول التي هي
- الطنينات وانصاف الطنينات
- حاوي العلوم المطرب

الموسيقاريون - ج

- الموسيقور - المطرب
- مؤلف الألحان
- الموسيقى - اللاعب بالآلة
- ج/الموسيقيون
- الموشي - الذي ليس له من الألحان غير
- حسن التأليف والنظم
- [ = الترتيب ]

## ن

- النائح - الذي ينوح على الميت
- الذي يبكي ويستبكي غيره
- ج/ ناحة ، ونواح
- النائحة - مؤنث
- الناياتية - نافخو الناي
- ناي زان - الناياتي/من الفارسية «ناي زن»
- نداف - عواد

- نوح - [نسوة] نوائح • والجمع أنواع
- النواحة - النائحة
- النواهة - النواحة

## هـ

- هانده/ تركية - المغني
- الهنكري - المغني

- وأرهجوا
- الذين يتناشدون الشعر
- بالألحان • فيطربون فيرقصون
- ويرقصون ويرهجون
- مفرد - الذي يرفع صوته ويطرب
- كل مصوت مطرب بصوته
- المغني - المطرب
- الذي يتشد الغناء والسماع
- من يغني غناء النصب • وهو
- نوع من الحذاء
- مغن بارد النغمة
- المغنية - مؤنث
- المغيرة - قوم يغيرون بذكر الله بدعاء
- وتضرع
- مقاربو أصحاب العيدان - كالطنبوريين
- وغيرهم
- المقلسون - هم الذين يلعبون في الأعياد
- بين يدي الأمراء بالسيف
- والحرا ب ويضربون الطبول
- المقول - الزامر [بالشباب]
- مقين - رجل له قيان
- الملحن - الذي يلحن الشعر
- الممرق - المغني
- الذي يغني الممرق
- الذي يغني الممرق • وهو
- الغناء الذي تغنيه السفلة
- والاماء
- الذي ينشد غناء المكدين
- منشد - الذي يغني الشعر
- الذي ينشد مدحا في النبي
- ويذكر صفاته صلى الله عليه
- وآله وسلم
- منقر - الذي يضرب بالبوق في الطبلخاناه
- منقر - الضارب في الطبلخاناه
- مهتار الطبلخاناه - متسلم حواصلها
- الموسيقار - المطرب

الاستموية



آذان العود - الملاوي •

- المغانيج •

آكرى - من ذوات الاوتار ، مثل الجنك •

ولكن ملاويه ووجهه من الخشب •

الآلات - آلات الطرب •

- الآلات الموسيقية •

- الآلات التي اتخذت للغناء بها

واستعملت على ترتيب أمكن

معه أن يظهر منها ما يظهر من

الحيوان الذي يرجع صوته

بألحان •

- الدف ، واليراع ، والقصب ،

والاوتار ، والمزامير ، والملاهي

- الدف ، واليراع ، والقصب ،

والاوتار على اختلافها من

العود والطنبور وغيره •

آلات الاصوات المصنعة - تستعمل في

الحروب •

آلات الاصوات المهلكة - «

آلات الالحان - آلات الطرب •

- ذوات أوتار :

ذات وتر ؛ كالعود والقانون •

ذات سلك من حديد أو

نحاس ؛ كالطنبور وما

شاكله •

ما يشدون عليه شيئا من

شعر الخيل ؛ كالكمنجة

والرباب ونحوهما •

ذوات النفخ : كالناي والمزمار

وغيرهما •

آلات أهل الشرب أو المخنثين - هي

المزامير والاوتار وطبل الكوبة •

آلات الاوتار - جوفاء كلها على شكل قطعة

من الكرة أو على شكل مربع •

توضع الاوتار على بساطها

مشدودة في رأسها الى دساتر

[دساتين] جائلة ليتأتى شد

الاوتار ورخوها عند الحاجة اليه

بادارتها ، ثم تقرر الاوتار اما

بعود آخر أو بوتر مشدود بين

طرفي قوس بعد أن يطل بالشمع

والكندر •

آلات الايقاع - الاصول ؛ كالطبل والدف

والنقارات وما أشبه ذلك •

- الطبل والدف والنقارات

والصنوج ونحو ذلك •

آلات التصوير الانساني - الحلق •

آلات التلحين - ذوات الاوتار •

- وذوات النفخ •

[الآلات ذوات الاقواس] -

الآلات ذوات الاوتار - الآلات التي تصوت

بتحريك الاوتار وهي كثيرة ؛

منها : العود ، العود القديم ،

العود الكامل ، العود

الاكمل ، الصنج ، النزهة ،

القانون ، الرباب ، الطنبور ،

الطنبور الميراثي ، الطنبور

البغدادي ، الطنبور الخراساني ،

طرب الفتحة ، ششتا ، كمنجة ،

جنك ، الطنبور التركي ، تحفة

العود ، الشاهرود •• الخ •

الآلات ذوات النفخ - الآلات التي تصوت

بتسريب الهواء وهي كثيرة ؛

منها : السرنائي ، المزامير ؛

مزمارة واحدة ، مزمارة ذو عشر

ثقب ، المزمارة المثنى ، المزمارة

المزاج ، الدناي • الناي

العراقي ، الصور ، النفير ،

الناي رباعي ، الارغنون ، البوق ،

الموسيقار ، الموسيقار الخطائي ،

الناي المنصف • النخ •

آلات الزمر - كالناي •

الآلات الصناعية - الآلات الموسيقية •

آلات الطرب -

آلات الطرب/في مالى - مصنوعة من

القصب والقرع وتضرب

بالسطاعة ولها صوت عجيب •

آلات الغناء والتسبيح للرب - الآلات

الموسيقية في الكتاب المقدس •

الآلات القرعية - آلات النقر •

الآلات المرطبة للأذان -

الآلات المصكة -

الآلات المصونة -

الآلات المطربة -

- العود ، والقانون ، والناي ،

والكمنجات •

آلات الملاهي - الآلات الموسيقية •

الآلات المهتزة - ذوات الاوتار ، وغيتار

الاوتار ، والاواني المهتزة •

الآلات الموسيقارية -

الآلات الموسيقاوية -

الآلات الموسيقية -

الآلات الموسيقية في الكتاب المقدس -

الدف ، والمثلثات ، وصنوج

الهنداف ، والسوسن ، والسنتير ،

والقرن ، والرباب ، والمزمار ،

والعود ، والناي ، وصنوج

التصويت ، وامام الغنين ،

والبوق ، والقرار ، والصنج ،

والربابة ، والجيتة ، والكمنجا ،

والسرنا ، والكرنا ، والشبور ،

ومككت ••

آلات النفخ - الآلات ذوات النفخ •

الآلة - التي عملها أحمد بن موسى المهندس

من هافر يرسل فيها الماء فيسمع

لها زهر السرنائي •

آلة الزمر -

آلة الزمر البوقي -

آلة الزمر الريحي -

آلة ساعة الماء -

آلة السماع - آلات الطرب •

آلة صناعية - كان اليونانيون يستعملونها

عند الحروب ويفزعون بها

نفوس الاعداء • ويسد النافخون

فيها آذانهم عند استعمالها

وتحريكها • [وهي من ذوات]

الاصوات العظيمة الهائلة الغير

المتناسبة •

آلة الطرب - الآلة الموسيقية •

آلة مصونة تسمع على ستين ميلا -

آلة الملاهي - الآلة الموسيقية •

آلة من قصب وتحتها قريعات - يضرب

بها السودان •

ا

الأبج - البم ؛ لغلظ صوته •

- العود الغليظ •

- الوتر الذي يلي المثلث •

- الغليظ من العيدان •

الابريق - عتق العود بما فيه من الآلات •

الابزيم - الحلقة التي لها لسان يدخل في

الحزق في أسفل المحمل ثم تعض

عليها حلقتها •

- الحلقة •

- موضع الملاوي •

أبو الشهي - البربط •

أبو الصخب - المزمار •

أبو اللهو - الطنبور •

الأجراس - جمع جرس •

الأحبال - جمع حبل •

الأخذ - الخفيف ؛ كناية عن العود •



اذن العود -

الارغون - جمع ارغن .

الارغانون - آلة لليونانيين والروم تعمل

من ثلاثة زقاق كبسار من جلود

الجبواميس يضم بعضها الى بعض

ويركب على رأس الزق الاوسط

زق كبير . ثم يركب على هذا

الزق أنابيب صغر لها ثقب على

نسب معلومة يخرج منها أصوات

طيبة مطربة مشجبة على ما يريد

المستعمل .

الارغانون البوقي -

الارغانون الزمري -

الارغل - من ملاهي الروم . وعليه ستة

عشر وترا وله صوت بعييد

المذهب وهو من صنعة اليونانيين

الارغن - الارغل .

- نظير المزوج ، غير ان احدى

اسطواناته بملون ثقبوا طول

من الاخرى بمقدار كاف

ليصير صوتها قرارا لصوت

تلك .

الارغن البوقي -

الارغن الجامع لجميع الاصوات -

الارغن الزمري -

ارغن القلعة -

الارغشن - من ملاهي الروم . وهو ذو

متافخ من الجلود والحديد .

الارغشن البوقي -

الارغشن الزمري -

ارغنون - من ذوات النفخ .

- صفان من النايات في عقبها

ذنب يجري منه الريح في

النايات ، ويحرك باليد

اليمنى ، وتستخرج الألحان

بأصابع اليسرى .

الارغول - تعريب الأرغن .

- الشبابة .

- الموصول .

- من آلات الزمر المستعملة في

مصر .

الارغول الصغير -

الارغول الكبير -

الارمونيقي -

الأرنبة - الأرنب .

- الرباب التركي .

- الربابة التركية المعروفة

بالكمنجة .

الأصف - الكبير .

- الطبل له وجه واحد .

الاصوات - الملاهي .

- الآلات الموسيقية .

الاطبال - جمع طبل .

الأعجمان - الطير والوتر .

الاعواد - يقرع بعضها ببعض على توقيع

متناسب .

اغلق/ في التركية - الرباب الذي يغني به .

الاكبار - جمع كبر .

- الطبول .

أكرنه - جمع كران ؛ العود .

امام المغنين - من ذوات الاوتار . تضرب

عليها المزامير .

الانف - قطعة رفيعة من العجاج أو

ما يشابهه في نهاية رقبة العود .

أنف العود - مجمع الاوتار من فوق .

الانفار - جمع نفر [كذا] .

الاوني المجوفة - في الهند .

اوپوي/ في التركية - المزمار .

الاوتار - الآلات ذوات الاوتار .

- آلة موسيقية من ذوات

الاوتار في الكتاب المقدس .

- كالعود ، والطنج ، والرباب ،

والبربط ، وغيرها •

— جمع وتر •

أوتار العود — البسم ، المثلث ، المثني ،  
الزير ، الخامس •

الآلات المطربة الملهية  
من العيدان والدفقة وما أشبه  
ذلك •

أوزان — آلة من الخشب مجوفة كالقربة  
المملوءة لها عنق طويل مركب  
عليه أوتار برسم الطرب • وهو  
قديم من أيام الفرس • يضرب  
عليه في المواكب •

— له ثلاثة أوتار وربما شد عليه  
رابع قصير • ومضربه من  
الخشب •

[الآلوة] —

## ب

الباج — البسم ؛ من أوتار العود •

البازء — من آلات الضرب المستعملة في  
مصر •

باق — قسم من الناي في فوهته لسان  
ينفخ من تحته • وعلى سطحه  
ثقب تؤخذ بالأصابع •

بخجلة — طنبور له ثلاثة أوتار • أول  
من ضرب بها عبدالله بن  
الربيع •

البربط — العود •

— هو العود • والكلمة فارسية  
وهي « بربت » أي صدر  
البط لأن صورته تشبه  
صدر البط وعنته •

— العود ؛ معناه « باب الجنة »

— العود ؛ معناه « صدر الاوز »  
لأنه يشبهه •

— العود ، ذو أربعة أوتار •

— ملهاة تشبه العود • وهو

فارسي معرب وأصله

« بربت » ؛ لأن الضارب به

يضعه على صدره • واسم

الصدر « بر » •

— طنبور ذو ثلاثة أوتار •

أول من ضرب به عبدالله بن

الربيع •

— ملهى اسمه بالعربي العود •

— من الملهى •

— عود الطرب •

— من ملاهى العجم • تشبه

بصدر البط •

— من ذوات الأوتار ؛ جوفاء

على شكل قطعة من الكرة •

برزان —

البرغ — اللولب •

البرغشى — النغير السلطاني •

برغو/في التركية — البوق •

البرغى — اللولب •

البزق — الطنبور التركي •

— آلة شرقية •

— يشدون عليه خمسة سلوك

حديد • أربعة منها متقاربة

بعضها لبعض، وواحد منفرد

عنها • وجميعها على نغمة

واحدة • ويشدون بمجاورة

المنفرد منها سلكاً من

النحاس الأصفر مبروما على

طاقين على نغمة أخرى •

ويعزفون عليه بزخمة من

القرن •

بليان — مثل السرنا • صوته حزين •

البسم — من أوتار العود •

— الوتر الذى يلى المثلث ويدعى

(الأبج) لغلظ صوته •

• - الأبج •

• - الوتر الغليظ من أوتار

المزهر •

• - غلظه مثل غلظ المثلث ومثل

ثلثه (٦٤ طاقة ابريسم)

• - المثلث •

• - اليموم - جمع يم •

بنات اللهو - الأوتار •

= الآلات ذوات الأوتار •

بنبل - آلة تشبه السنطور في الكتاب

المقدس •

• بنت الماء - السيرينا ؛ جهاز يستعمل

لعدد الذبذبات التي تقابل كل

صوت •

• البنجق - الجزء النهائي بعد رقبة العود

من فوق •

• - الرأس • وهو الجزء

النهائي بعد الرقبة على

شكل قناة مطوحة الى الخلف

البندير/ في تونس - الدف •

• من آلات النقر المستعملة في

مصر •

• بورغو - نغير طوله اكثر من ذراعين •

• البوق - شبه مثقاب ينفخ فيه الطحان •

• - الذي ينفخ فيه ويزمر •

• - بوق من نحاس أجوف في

مقدار الذراع يتسع الى أن

يكون انفراج مخرجه في

مقدار دون الكف في شكل

برى القلم • وينفخ فيه

بقصبة صغيرة تؤدي الريح

من الفم اليه فيخرج الصوت

نخينا دويا • وفيه أبخاش

أيضا معدودة وتقطع النغمة

منها بالاصابع على التناسب

• - كانت عادة اليهود ان

يستعملوه لاجل دعوة

الشعب الى الاجتماعات

العمومية كما تستعمل

الاجراس في هذه الايام •

• وهو نوعان طبيعي من محار

بعض ذوات الاصداف

البحرية • وصناعي وهو ما

كان مصنوعا من نحاس •

• بوق الهتاف - من ذوات النفخ في الكتاب

المقدس •

• البوقات - جمع بوق •

• - من الآلات الملوكية •

• بوقات مالى - من انياب الفيلة •

• البيان - البيانو •

• بيانو فورتى - البيانو •

## پ

• پی پا - آلة يستعملها اهل الخطا

(ختای) • قصعتها من حجارة

مجوفة مغطاة بالخشب وهي

ذات أربعة أوتار •

## ت

• تحفة العود - عود صغير • بمقدار

نصف العود وصوته احد منه

لقصر أوتاره •

• التربال - الطبل الكبير بالمغرب الأقصى

ترجمان سائر الآلات الموسيقية - الكمنجة

ترهمه - من ذوات الاوتار •

• الترويسة - خشبة تثبت عليها اطراف

ضلوع العود داخل القصعة •

• التريال - الطبل الكبير بالمغرب الأقصى

التغيير - القصب •

التي كان امر بعض ملوك مصر فيما خلا من الزمان بان تعمل .  
 جلاجل كرج - من الملاهي .  
 الجلاجل - جرس الدف وغيره .  
 - الجرس الصغير .  
 - جرس صغير كان يعلق على ذيل جبة الرداء للكهنة عند أهل الكتاب .  
 الجلاجل الصياح -

الجناح - انابيب رفيعة من القصص مسدودة من الجهة الواحدة ومفتوحة من الجهة الاخرى .  
 وغالبا تكون خمس عشرة انبوبة . كل واحدة اقصر مما قبلها على نسبة الاعداد على النسق الطبيعي . اي ؛ اذا كان طول اقصرها ١ فيكون طول الثانية ٢ والثالثة ٣

فيجمعون هذه الانابيب بالقرب من قوحتها بين مسطرتين على التوالي الطولي أولا ويليهما الأقصر منها ثم الاقصر ... الخ ؛ فيكون المجموع شكل مثلث قائم الزاوية احد ساقيه الانبوبة الاول والآخر مجموع قوحدات الانابيب المنضمة بعضها الى بعض بواسطة المسطرتين .  
 وكيفية العمل عليه هي ان الضارب فيه يمسكه بيده ويجعل قوحدات الانابيب تحت شفتيه وينفخ فيها صفيرا ويحرك هذه الآلة تحت النفس الخارج من فمه بحسب اقتضاء اللحن الذي يجريه . وهذه الآلة قديمة ومطربة .

- القصص الذي يزر في فيه القصاب .  
 التواتر - القسي التي انقطعت أوتارها ، جمع توتر .  
 التوترة - القوس التي انقطع وترها .

ث

الثالث - المثلث  
 الثاني - المثني .  
 - من أوتار العود .  
 - الذي يلي الزير .  
 ثقيب - مثقوب ؛ أي مثقب للزمر فيه .  
 الثلثين - هو عبارة عن ثلاثة طبول متفرقة بأعلى قلعة الشام .

ج

الجادم/ في الهند - مثل البوق ينفخ فيه وهو طويل . وغلظه ما يجمع الكفين جميعا وهو مطلي بدواء الصينيات . وطوله ثلاثة أو أربعة أذرع . ورأسه دقيق بقدر ما يلتقمه الرجل . ويذهب صوته مدى ميل .

الجنية/ في الكتاب المقدس - آلة موسيقية جلبها داود ( عليه السلام ) من اليجت بلد للفلسطينيين .  
 - ذوات الاوتار مطلقا .  
 - آلة ذات أوتار .

الجرافة -

جرانه/ في تونس - الكمنجه .

الجفانة -

جفنه - الصغانه « جفانه »

جلاجل - جمع جلاجل .

- من آلات الأصوات المهلكة

ويستطيع الماهر أن يشده ٢٥  
وترا

## ح

- الحاكى - الكراموفون
- الحجاب - حلية صغيرة من العاج أو غيره يغطي بها طرفا المرأة والصدر من العود
- الحسيني - اسم وتر من أوتار العود
- الحلق - من الآلات
- الحنانات - آلات تعمل فتحن بصوت مثل صوت المعازف والمزامير والصفارات وغيره على قدر الحاجة
- حوامل الأوتار -

## خ

- الخراخيش - جمع خرخاشة من ملاهى الاطفال
- المخشخشات
- الخرخاشة - المخشخشة
- الخرزة الثابتة - الصغد الثابت
- خريطة الدف - عييته ووعاؤه
- الخلاخيل - من الملاهى

## د

- دائرة - الدف الصغير كما يسميه أهل الشام
- دف صغير قطره نحو عشرة أصابع موضوع في دائرته الخشبية صنوج صغيرة
- دامة - خشبة من النارنج يرتكز عليها كل وتر من أوتار السنطور

الجنك - آلة محدثة

- آلة للطرب معروفة ؛ محرب  
• جنك

- من ذوات الاوتار
- يحاكى مخلب البازى
- الملهى الذى هو احذب الظهر
- طوله ١٦ عقدة أو ١٨
- والعمل به يتم بتحريك بعض اجزائه ج/جنوك
- ذو ٢٠ الى ٢٧ وترا
- الصنج ؛ وهو ذو الاوتار

الجنك العجمى -

الجنك - جمع جنك

- الجورى - من آلات الزمر في مصر
- الجوزة/في العراق - الكمانه

## ج

جليل/في الكتاب المقدس = المثقب ؛  
النأى

- جمپارات - صنوج تتخذها الزاقصة
- في كل يد زوجاني تلبس احدهما
- في البنصر والآخر في الابهام
- جنجيق - الموسيقى الخاطئ
- نايات الصق بعضها ببعض
- وفي أسفلها ثقب ينفخ فيه بانبوب

• جنجانان - الصنوج تتخذ من صفر يضرب احدها بالآخر

• جنك - من ذوات الاوتار

- آلة مغشاة بالجلد ربطت

• أوتارها بخيوط من الشعر

• وانما تحرك الخيوط بدل

الملاوى فتفتح وتغلق وهو

• ذو ٢٤ وترا مفردا أو أكثر

• من ذلك احيانا أو أقل

الداود - من أنواع الناي .  
الدبادب - جمع الدبداب .  
الطبل .

دخول - من الآلات .  
ددك/ في التركية - الشبابة .  
الصافرة .

الدرايكه - نظير جرة من فخار لها عنق طويل مقطوعة من وسطها الذي قطره نحو شبر . ومشدود على مكان القطع رق ليضربوا عليه .

الدرادك - الدفوف الكبيرة .  
الدريكه - الدرايكه .

الدنبك .

الدربوكه - الدنبك .

/ في تونس - الدنبك .  
الدريج - الطنبور .

- شيء يضرب ذو أوتار كالطنبور .

- شيء يضرب به ذو أوتار كثيرة .

- شيء كالطنبور يضرب به .

الدساتين - علامات على سواعد الآلات دالة على مخارج النغم مدار الألحان سواء أكانت أوتارا مشدودة أو خطوطا مكتوبة أو غيرهما .

- الرباطات التي توضع الأصابع عليها واحدها دستان .

دساتين العود - دستان السبابة ، دستان الوسطى ، دستان البنصر ، دستان الخنصر .  
- مجنب الزائد ، الزائد ، مجنب السبابة ، السبابة ، مجنب الوسطى ، وسطى

الفرس ، وسطى زلزل ،  
البنصر ، الخنصر .

دستان - الرباط الذي يوضع الاصبع عليه . ج/ دساتين .

دستان البنصر - يشد على تسع ما بين دستان السبابة وبين المشط .  
- يشد على التسع من المشط .

دستان الخنصر - يشد عند الثلاثة أرباع مما يلي عنق العود - يشد على ربع الوتر .

دستان السبابة - يشد عند تسع الوتر .  
- يشد على التسع مما يلي عنق العود .

دستان وسطى زلزل - من أوضاع دستان الوسطى . يشد على ثلاثة أرباع ما بين دستان السبابة ودستان البنصر الى ما يلي البنصر بالتقريب .

دستان وسطى الفرس - من أوضاع دستان الوسطى يشد على النصف فيما بين دستان السبابة ودستان البنصر على التقريب .

دستان وسطى قديم - دستان وسطى فرس .

دستان الوسطى القديمة - من أوضاع دستان الوسطى . يشد على قريب من الربع مما بين دستان السبابة ودستان البنصر .

دستانه - دستانة العود .

الدستبان/ الذي يلي الانف - موضوع على خط التسع من جملة الوتر .

الدستبان/ الذي يلي المشط - موضوع على خط الربع من جملة الوتر .



- طنبك/ بالفارسية •
- طبل طويل الذنب من الخشب أو الخزف يتأبطونه ويضربونه •
- الدنقرة/ في جزائر ذيبة المهل - شبه الطست من النحاس تضرب بحديدة فيسمع لها صوت على البعد •
- دهل - الطبل •
- الدواة - ينقر فيها • وكان ربيع المغنى يتغنى وينقر في الدواة •
- الدوزان - من ذوات الاوتار •
- الديانى - [ الدوناي/ الدناى ] •
- - من ملاهى الفرس •

## ذ

- ذوات الثقب -
- ذات الشعب -
- ذات الشعب المثمنة - أكثر ألحان الصين عليها •
- ذات الشعب - من ذوات الاوتار •
- ذات عشرة أوتار - من الآلات/ في الكتاب المقدس •
- ذو زير - لعله/ العود •
- ذو عتب - لعله موضع الدساتين •

## و

- الراد - الراديو •
- الرباب - الكمنجة العربية •
- آلة لهو يضرب بها •
- - من ذوات الاوتار •
- آلة مربعة الشكل مشدود عليها جرزة من شعر الخيل •

- لدف - ج دفوف ، ودفاف •
- - الذى يضرب به •
- - الذى يلعب به وهو نوعان ؛ المربع ، والمدور •
- طارة من خشب مشدود عليها جلد • فالكبير منه قطر دائرته نحو شبرين ويسمونه مزهرا يستعمله مشائخ الطرق، في احتفالاتهم التعبدية •
- - الدف الصغير •
- - الدائرة •
- - الرق •
- الدف بالجلجل •
- الدف [ ذو ] الجلجل -
- الدف الزيجارى/ في العراق - الدف •
- - الرق •
- الدف [ المصرى ] - دائرة ذات خمسة أزواج من الصنوج •
- - الرق •
- الدف الموصللي -
- الدففة - جمع دف •
- ودفتا الطبل - جلداه •
- الدفوف - جمع دف •
- الدفوف المربعة -
- دمبركه - دنبركه •
- دمرو/ في التركية - الدف •
- اندناي - مزاران يقرون احدهما بالآخر •
- المزار المثنى •
- - المزار المزاج •
- - [ المزوج/ في العراق ] •
- - [ المطبج/ في العراق ] •
- دنبركه - من آلات الضرب ؛ من التركية « دمبك »
- الدنبيك/ في العراق - الطبل •

يعزفون عليها بقوس نظير  
الكمنجة .

- يشدون عليها جرزتين من  
شعر الخيل أحدهما ؛ وهي  
الارق من جهة شمال الآلة ،  
والثانية وهي الاغلف من  
جهة اليمنى .

- ذو صوت شجي مطرب ،  
وكان غالبا مثلث الشكل  
ومشدودا عليه من سبعة أوتار  
الى ١٢ . وكان يلعب عليه  
باليد أو بطزنة .

- طائفة من آلات الطرب تشبه  
العود مختلفة المقدار والهيئة  
- كان يستعملها أهل اصفهان  
غالبا ، ذات ثلاثة أوتار أو  
أربعة أو خمسة . وأوتارها  
مزوجة وهي في حكم أوتار  
العود .

- معروف لاهل فارس  
وخراسان .

- آلة لهو لها أوتار يضرب  
بها .

- جوفاء على شكل قطعة من  
الكرة .

- آلة كالطنبور كبيرة . ذات  
يد قصيرة . على وجهها

خشبة بدلا من جلد الطباء .

- ربما استعمل فيها وتر  
واحد . وربما استعمل

اثنان متساويي الغلفظ .  
وربما استعمل وتران

متفاضلا الغلفظ .

الرباب التركي -  
رباب الشاعر -  
ربابة - ذات عشرة أوتار/ في الكتاب

المقدس .

- آلة لهو يضرب بها .

الربابة التركية - الكمنجة .

الربذي - الوتر .

الريشة - الطنبور .

الربيق - المزمار المعمول من قصب .  
الرخامة المطبلة -

الرقبة - الجزء العلوي من العود .

الرق - جلد رقيق .

- الجلدة الرقيقة المشدودة على

الدائرة .

- الدف .

- الدف الصغير/ كما يسميه

المصريون .

- الدف ذو الصنوج .

- الدف المصري ؛ مدور ذو

خمسة أزواج من الصنوج .

الرقمة - قطعة من الباغة أو نحوها  
ملصقة بصدر العود أمام الفرس

الرمائة - الزمارة .

- المزمار .

روح افزاي - من ذوات الاوتار .

- آلة فرنجية ، ذات ستة

أوتار ، أربعة مزوجة من

الابريسيم . واثنان من

المفتول [ = السلك الشبه

أو الحديد ] .

الريشة - مضرب العود من الريش .

ريشة العود - المضرب .

### ز

الزاملة - خشبة توضع على الطنبور

والعود والكمنجة والرباب تمتد

عليها الاوتار .

الزيبية - قائمة في اسفل الطنبور يشد

فيها الوتران معا ثم يمدان  
جميعا الى وجه الآلة ويسلكان  
هناك على حامله واحدة منصوبة  
على الوجه قريبا من نهايته .

الزخمة - المضرب .

الريشة .

زخمة الشبابة -

زرنا - الزمر .

صرنای .

الزق - من ذوات الثقب .

زكرة/في تونس - بوق .

زكاره - أيضا .

الزلامى - المزمار .

ناى زنامى . والعامة تسميه

كذلك .

مزممار شكل القصبه منحوتة

الجانبيين من الخشب جوفاء

من غير تدوير لاجل اثنتاها

من قطعتين منفردتين .

بابخاش معدودة ينفخ فيها

بقصبه صغيرة توصل فينفذ

النفخ بواسطتها اليها .

وتصوت بنغمة حادة يجرى

فيها من تقطيع الاصوات من

تلك الابخاش بالاصابع

ما يجرى في الشبابة .

الزمامير - جمع زمارة .

الزمجرة - الزمارة . ج/زماجر ،

وزماجير .

المزمار .

الزمخر - المزمار الكبير الاسود .

المزمار .

النای .

الزمخرة - الزمارة .

الزمر - المزمار .

اسطوانة من خشب اسفلها

متسع على شكل مخروط  
مجوف . وفي رأسها قشبة  
للمصغير كقشبة المزمار  
ولكنها صغيرة جدا .  
وصوته رقيق عال جدا  
يسمع من مسافة بعيدة لكنه  
غير مطرب .

الزمر الريحي -

الزمارات - جمع زمارة .

الزمارة - المزمار .

النای .

القصبه التى يزمر بها .

ما يزمر به .

/في تونس-بوق صغير للاطفال

صفارة الانذار .

من آلات الزمر المستعملة في

مصر .

زمارة الراعى -

زمرور - المزامير .

الزنبق - المزمار .

الزنج - من ملاهى اهل خراسان ، كان

غناؤهم به . وعليه سبعة

أوتار ، وإيقاعه يشبه إيقاع

الصنج .

زنك - صنج .

زورنا - الزمارة .

الزير - من أوتار العود .

الدقيق من الاوتار .

أحد الاوتار .

٢٧ طاقة ابريسم .

الزيرة - جمع زير .

س

السايز - الآلة الموسيقية .

آلة .

- الجنك -
- العود -
- البربط -
- الطنبور -
- القانون -

ساز دولاب - آلة في شكل طبل شدد الاوتار خارج غير سطحيه . وينصب المضرب في محل اذا دارمس الاوتار كدولاب المقتلة . ساز على مرصع - جسم مدور مجوف مثل حجر المجشة (= الطاحونة) نصب عليها شيء مثل القانونس تدار عليه الاوتار مارة بالجسم المجوف مربوطة بزوايا جعلت فيه . والمضرب على ستارة دولاب يدور في الآلة والآلة على منصب . وفي الآلة ميزاب . والدولاب مربوط بحبل يجبر احد طرفيه من الميزاب فيتحرك الدولاب فيصل المضرب الى الاوتار فاذا ارخى الحبل جره الثقل المشدود به .

ساز فولاد - آلة ذات ٣٥ لوحا . تحصل من كل لوح نغمة واختلاف النغمات في الألواح بحسب ضخمتها ورقمتها ، وكبرها وصغرها ، واستوائها والتوائها

- سيزغي/ في التركية - الزمر .
- السبس - السرنای .
- المزمار التركي .
- الجوري .

السبع آلات المطربة - الجنك ، العود ، الصنطير ، القانون ، الدريج ، الكمنجا ، الصينى .  
السرعان - ما عمل من عقب المتن/من الاوتار .

## السرنای -

- النای يتخذ من غصن السرو .
- السرنائی - السرنای .
- السرنای - من ذوات النفخ .

• صنف من المزامير غير انها احد تمديدا من سائر اصنافها . وقد جرت عادة مستعملها بان يجعلوا على محدها ثمانية معاطف .  
• الصفارة .

- مزمار معروف .
- النای الرومى يزمر في (النقارخانه) وفي ايام الاعياد والافراح والولائم .

السرنایات - جمع سرنای .  
السريانى - [ السرنای ] من ملاهى الفرس .

• سسترم/ في الكتاب المقدس - الصنوج .  
• السطاعة - آلة تضرب بها آلات الطرب في مالي .

• آلات الطرب بالسودان يضرب بها .

• صفافير - تحريف صفافير . جمع صفارة .

• السلامية - من آلات الزمر في مصر .  
• السلباب -

• السلبان - من ملاهى الروم . وله ٢٤ وترات وتفصيله الف صوت .

• سلطان الآلات - العود .  
• سلطان ذوات الاوتار - العود .

• السنطور - السنطور .  
• السنج - من ملاهى الفرس .  
• السنطور - السنطير .

• شكله منحرف . أوتاره ١٢ وترات من النحاس يحتوى

الشادروان - نافورة تقـرع نواقيس  
زجاجية •

شاه - الناي ان كانت عقده تسعا •  
- ناي •

- من انواع الناي •  
شاهرود - آلة موسيقية مثل الناي  
يستعمله أغلب الروم في المجالس  
والحرب •

- البيم من اوتار العود •  
الشاهرود - آلة موسيقية استنبطت في  
زمان الفارابي ولم تكن تعرف  
فيما خلا من الزمان •

وأول من استنبطها رجل من  
أهل صغد سمرقند يعرف  
سليم بن احوص واستخرجها  
أول ما استخرجها ببلاد الماء  
وذلك في سنة ٣٠٦ من سني  
العرب [ = الهجرية ] • ثم  
حملها الى بلاد الصغد ( وبلاد  
الصغد هي قريبة من أقاصي  
البلدان التي في ناحية الشمال  
... فاستعملت هناك وفيما  
يتأخمها من البلدان الى المشرق  
والشمال وسمعتها أهلها • • ثم  
حملها الى أرض بابل  
[ = العراق ] حيث كان بها  
أعظم ملوك العرب في ذلك  
الزمان وادخلها مدينة بغداد  
فسمع بها ما فيها من النغم •  
ثم حملت الى بلاد مصر وما  
وراءها • وسلك بها على بلدان  
الجزيرة والشام وسمع منها  
جميع الألحان الموجودة في أهل  
هذه البلدان المختلفة القديمة  
منها المحدثه •

[ الشاهين ] - صوته مرقق محزن

كل وتر على أربعة أوتار  
متساوية •

- شبه منحرف من خشب  
الجوز • ذو ٢٣ وتر من  
البرنز متساوية في الغلظ  
كل وتر ٤ أسلاك •  
- آلة موسيقية ذات أوتار  
قديم •

- آلة فرنجية تفتح وتغلق  
وتعزف باليدين •  
السنطير - من دوات الاوتار •  
- من الآلات الوترية •

- نوع من القانون يضرب  
بالمضرب بدل الاصبع •  
- يشدون عليه ٥٤ سلكا كل  
ثلاثة منها على نغمة واحدة •  
ويعزفون عليه بزخمتين من  
خشب هيئتها كشفرة  
السكين • وهو يشبه  
القانون •

السوافر - بوقات اليهود •  
السواني -  
سورنا - سرنا •

- يسمع صوته بعيدا جدا •  
سوسن - آلة طرب/في الكتاب المقدس •  
سيه ناي - قره ناي

- الناي الاسود • آلة أقصر  
من الناي الابيض النفخ فيها  
موصول •

سيد الملاهي - المزهر « العود » •  
سيني كمان - من ملاهي العراق •

ش

الشاة - من آلات الزمر المستعملة في  
مصر •

أربعة أوتار يستخرج الصوت  
من ثلاثة • والرابع ثان للحصاد  
ثالث للثقل •

الشرع - جمع شرعة وشرع • ثم جمع  
شرع شرعا ويكون جمع شرعة  
الشرع - الوتر •  
الشرع - أوتار العود • الواحد شرعة •  
الشرعة - ألوتر •

- وتر العود ج/شرع •  
ششتا - من ذوات الاوتار •

- طنبور ذو ستة أوتار •  
ششتاي - آلة كمثرية الشكل قصعتها  
قريب من نصف قصعة العود  
ذات ستة أوتار منها نوع مزوج  
الاوتار •

شعاراهل الشرب - الاوتار والمزامير •  
الشعبية -

الشعيرة - [ طرف الناي ]

شعيرة المزامير - رأسه الذي يضيق به  
ويوسع •

شقاشق - صفانات الاصابع في تونس •  
الشقرة - من ذوات الاوتار •

الشقف - [ الخزف ] •  
الشقيقات -

الشلياق - آلة ذات أوتار لليونانيين  
والروم تشبه الجناك •

شليشيم - السنطور المثلث •

- الآلات ذوات ثلاثة أوتار/في  
الكتاب المقدس •

الشمسية - حلية من الخشب أو السن  
[ = العاج ] في الفتحة

المستديرة في وسط صدر العود  
الشهرود - وضعه ابن احوص • طوله  
مثلا طول العود وعليه عشرة  
أوتار مزوجة وقصعته مثل  
قصعة العود •

يحلل عقدة الشجاعة ويضعف  
ضرامة النفس ويشوق الى  
الاهل والوطن ويورث الفتور في  
القتال •

شاهين الحجيح -

شاهين الرعاة -

شاهين الطباليين -

الشبابة - قصبة الزمر المعروفة •

- النائية عن الزمر •

- الصافورة •

- صفراء ذات ثمانى ثقب •

- ذات ثمانى ثقب

- قصبة جوفاء بأبخاش في

جوانبها معدودة ينفخ فيها

فتصوت ويخرج الصوت منها

على سداة من تلك الابخاش

ويقطع الصوت بوضع

الاصابع من اليدين جميعا على

تلك الابخاش وضعا متعارفا

حتى تحدث النسب يمين

الاصوات فيه •

شبابة سلطانية -

شبور - البوق •

- بوق اليهود •

- شيء ينفخ فيه •

- شيء مثل البوق • وهو

شيء يكون لليهود اذا اراد

رأس الجالوت أن يحرم

كلام رجل منهم نفخوا عليه

بالشبور •

شتورغو - من ذوات الاوتار •

الشخاشخ - المخشخشات •

الشخاليل -

شدرغو - [ = شدرغو ]

آلة لاهل ختاي طولانية على

منتصف وجهها جلد • ذات

الشهروذ - آلة مجدثة ابداعها حكيم بن  
أحوص السعدي ببغداد في سنة  
٣٠٠ للهجرة .

الشواشل -

شوفار/في الكتاب المقدس - الشبور .

الشياع - منفاخ الراعي .

- مزمار الراعي .

- المزمار .

## ص

الصاجات - من آلات الضرب المستعملة في  
مصر .

الصافور - قطعة قصب مثقوبة كالكرفت  
ولها في فوهتها سداة مفتوحة  
قليلا من ظهرها لينفذ منها  
النفخ ويحصل الصغير .

صبزغي/في التركية - الشبابة .

الصحل - العود الذي ليس بصافي  
الصوت .

الصدر - غطاء قصعة العود من خشب  
البندق .

صدر العود -

الصرباي - الزمر .

- من الآلات الملوكية ؛ زمر .

الصفانة - آلة موسيقية .

- القانون .

- خشبة تشبه المندفة تشق

وتعباً جلاجل .

الصفراء الشاحبة - كناية عن الشبابة .

الصفارات -

الصفارة - من ذوات الثقب .

- هنة جوفاء من نحاس يصفر

فيها الغلام للحمام وللحمار

- هنة جوفاء من نحاس .

يصفر فيها الغلام للحمام أو

للحمار ليشرّب .

- هنة جوفاء يصفر فيها الغلام

- قصبة من الغاب ينفخ فيها

فتصفر .

- السرناي .

صفاقتان - في اليدين يتغنى بهما .

الصلاصل -

الصلبوب - المزمار .

- القصبة التي في رأس المزمار

الصلاصل - من ملاهى بنى اسرائيل

الصلنج - من ملاهى الروم وهو من جلود

العجاجيل .

الصلنج - فارسي مغرب

- عند العرب هو الذي يكون

في الدفوف يسمع له صوت

كالجلجل .

- مغرب چنگ . آلة موسيقية

معروفة .

- طبقان من الصفر يضرب

بعضهما ببعض مغرب

(جهانچ) لفظ هندي .

- صفر يضرب به آخر .

- قطعتان من نحاس يضرب

باحدهما على الاخرى

- آلة باوتار يضرب بها .

- ما يتخذ من صفر مدورا

يضرب احدهما بالآخر .

- بالفارسية (چنگ) وهو ذو

الاووتار .

- آلة يضرب بها .

- شيء يتخذ من صفر يضرب

احدهما على الآخر .

- الذي تعرفه العرب هو الذي

يتخذ من صفر يضرب

احدهما بالآخر .

- ذو الاوتار تختص به العجم .



صندوق الطنابير - صندوق فيه طنابير  
 انصطير - السنطور .  
 صنعة الزامر -  
 الصنوج - من الآلات ذوات الاوتار  
 المطلقة .  
 - تقرر مع النفخ في البوق .  
 - هي النبي تقرر مع النفخ في  
 البوق .  
 - ما يجعل في اطار الدف من  
 النحاس المدور صفارا .  
 - ما يجعل في اطار الدف من  
 الهنات المدورة .  
 صنوج الاصابع - الفقيشات .  
 - الجمبارات .  
 - من ملاهي الكتاب المقدس .  
 صنوج التصويت - من أنواع الصنوج  
 في الزامير .  
 - صنوج الهتاف . وهي  
 صفائح مستديرة من النحاس  
 الاصفر . قطر كل منها  
 نحو شبر ولها في مركز  
 أحد سطحها عروة لكس  
 تمسك منها حين العمل بها  
 الذي يتم بامساك اثنتين  
 منها كل واحدة بيد وضرب  
 احدهما على الاخرى .  
 صنوج الهتاف - صنوج التصويت .  
 - من انواع الصنوج في  
 الزامير .  
 صنوج اليد - الصنوج .  
 الصور - الشبور .  
 - القرن الذي ينفخ فيه  
 اسرافيل .  
 - بوق من نحاس أو فضة  
 مستقيم الهيئة على شكل  
 الزمر تقريبا . طوله نحو

ذراع كان يضرب اليهود  
 فيه للشعب في ايام السلم  
 بصوت رخيم ، وفي ايام  
 الحرب بصوت عال جدا .  
 صور مجسمة - يدخل فيها الهواء  
 فتتحرك في جوفها آلات فيتحيل  
 للناظر انها تتكلم .  
 صورنا - من ذوات النفخ .  
 صوفيره - الصافور .  
 اصينى - من آلات الطرب .

### ض

الضفافة - الدف .

### ط

الطار - الدف .

- دف منور ذو وجه واحد  
 مغشى . في اطاره صنوج .  
 / في تونس - دف ذو صنوج .  
 الطار القوقازي -  
 طارى - الدف .  
 الطاسات والكاسات - آنية من الفخار  
 الصينى أو الزجاج أو الفلز .  
 وهي ٣٥ اناء يختلف نغمها  
 بحسب كبرها وصغرها ،  
 وانقباضها وانبساطها ، وخلوها  
 وامتلائها .  
 الطبل - من الملاهي . ج/ اقبال ، وطبول  
 - الذي يضرب به . يكون ذا  
 وجه وذا وجهين .  
 - الكبر .  
 - الكوبة .  
 الطبل باز - طبل صغير جدا من المعدن  
 يضرب بسيور جلد أو شريط  
 قماش .

الطبل البلدى - من آلات الضرب  
المستعملة في مصر .

طبل الجمال -

طبل الحجيج -

الطبل ذو وجه -

الطبل ذو الوجهين -

طبل السودان - الكوبة .

طبل شبرى - من أقسام الطبول .

طبل العزف - مقيد الطرفين .

طبل الغزو -

الطبل الكبير ذو الوجهين - لوح رقيق

من خشب ملتف . يلاقي أحد

طرفيه الآخر فيكون على شكل

اسطوانة مستديرة مجوفة

ارتفاعها نحو شبيرين فيشد على

فوهتيهما رقاً من جلد الخيل

يضربون عليهما .

طبل الكوبة - من آلات أهل الشرب

والمخنئين .

الطبلخاناه - ومعناه ( بيت الطبل )

ويشتمل على الطبول والابواق

وتوابعها من الآلات ويحكم على

ذلك أمير من أمراء العشرات

يعرف به ( أمير علم ) .

- هي طبول متعددة معها أبواق

وزمر تختلف اصواتها على ايقاع

مخصوص تدق في كل ليلة

بالقلعة بعد صلاة المغرب وتكون

صحبة الطلب في الاسفار

والحروب . وهي من الآلات

العامة لجميع الملوك .

الطبلخاناه -

الطبله - الدنبك .

طبله البار - طبل المسحر .

الطين - الطنبور .

- العود .

الطبول - جمع طبل .

- من الآلات الملوكية .

طبول بازات -

لطبول الصمادية -

طبول العيد -

طبول المخانيث -

طبول الملاحين - تضرب اذا أحس أهل

السفينة بسمكة « المنارة »

تخرج من البحر الى جانب

السفينة فتلقى نفسها عليها

فتحطمها وتهلك من فيها .

فاذا أحس بها أهل السفينة

صاحوا وكبروا وضجوا وضربوا

الطبول ونقروا الطسوت

والسطول والاختشاب لانها اذا

سمعت تلك الاصوات ربما

صرفها الله عنهم .

طبول المواكب -

طرامبيت -

الطررب -

لطرربوب - الطربوب .

طرب رود - آلة قصعتها مثل العود ولكن

ساعدها اطول وعلى طرفيها

ستون وتراً قصيراً في كل

جانب ثلاثون .

طرب الفتح - عود ذو ستة أوتار .

خمسة مفردة . ويلعب

بالسادس مع أى وتر شاء

الضارب لطراءة النغمات

ورونقها .

طنزة - مضارب العود .

الطسوت - توقع بالقضبان على توقيع

متناسب .

الطنبار - الطنبور .

الطنبور - من آلات الطرب .

- من ذوات الاوتار .

- الدريج •

- اللون •

- مخطف الخصر اجوف جيد  
نصف سائره •

- ذو عنق طويل يشدون عليه  
غالبا ثمانية سلوك من حديد  
كل أربعة منها على نفمة  
واحدة • ويعزفون عليه  
بزخمة من قرون البقر •

- أقرب ما يجانس العود من  
الآلات • يستعمل فيها  
وترآن • وربما استعمل فيها  
ثلاثة ، غير أن الأشهر فيها  
استعمال وترين •

الطنبور البغدادي - يستعمل ببلاط  
العراق وفيما قاربها وما توغل  
منها الى مغرب العراق وإلى  
جنوبه •

الطنبور التركي - قصعته اكبر من قصعة  
طنبور الشروانيين وساعده  
أطول وسطحه مستو وعليه  
وترآن أو ثلاثة بحسب ما يريد  
المستعمل •

الطنبور الخراساني - يستعمل ببلاط  
خراسان وما قاربها وفيما  
حواليها وفي البلدان التي تتوغل  
الى مشرق خراسان وإلى  
شمالها •

طنبور الشروانيين - آلة في شكل كثرى  
ذات وترين اكثر ما يستعملها  
أهل تبريز •

الطنبور الميراثي - تابع للعود •  
الطنبور الميزاني - هو البغدادي الطويل  
العنق •

الطنبورة - من آلات الطرب مشهورة في  
السودان •

- طنبور صغير •

- الطنبور عند العبيد في  
( ميدان العبيد ) ببغداد •

الطنبوة - أصغر من البزق • وحكم  
السلوك المشدودة عليها والعزف  
بها كحكم البزق غير ان سلك  
النحاس فيها يكون على طاق  
واحد •

طنان - صنج يضرب •

الطوق - حزام رقبة العود من الخشب •

## ع

العتب - العيذان المعروضة على وجه  
العود منها تمتد الاوتار الى طرف  
العود •

- الدساتين •

العتيقة - الطبلية الكبيرة • ولعلها معروفة  
في السودان •

العران - المزمار •

العرباطة - العربطة •

- العود •

العربطة - العود •

- الطبل •

العربطة - العود •

- الطنبور •

- الطبل •

- طبل الحبشة •

- الكوبة •

- نوع من الاوتار •

- اسم للعود •

- من الملاحى •

العركل - الدف •

- الطبل •

العزف - من آلات الطرب •

العزف - آلة الطرب •

مثل نصف العرض • وعنق  
العود مثل ربع الطول •  
الواحه رقاق متخذة من  
خشب خفيف ، والوجه  
رقيق من خشب صلب  
خفيف يطن اذا نقر • ثم  
يتخذ أربعة أوتار بعضها  
أغلظ من بعض تمد على  
وجه العود مشدودة اسفاله  
في المشط ورؤوسها في الملاوى  
فوق عنق العود •

— يتألف من ٣٢ قطعة خشب •  
/ في الكتاب المقدس — ذو سبعة  
أزواج من الاوتار اخترعه  
يوبال •

— محدودب الظهر أرسح البطن  
له أربعة أوتار •

— من الآلات ( في الكتاب  
المقدس ) ذو عشرة أوتار  
وثمانية ، والغالب سبعة •

عود أبج — غليظ الصوت •

عود أجش —

العود الاكمل —

العود الجديد الكامل — ذو عشرة أوتار  
لكل اثنين لحن فحكم العشرة  
خمسة •

العود الحلقي — الشامي •

عود حنان — مطرب من الحنين ؛ وهو  
الطرب •

عود ذو خمسة أوتار —

عود ذو ستة أوتار —

عود ذو سبعة أوتار —

عود ذو ثمانية أوتار —

عود صخب الاوتار — مختلط الاصوات •

العود السبعوى —

عود صنعة الهنود — محكوك مجرود •

— المعزف •

— ج/ المعازف •

— واحد المعازف على غير قياس

وهي آلات يضرب بها •

العصفورة — حلية صغيرة في نهاية  
طرف بنجق العود •

العفق — مكان الدوس من العود •

العقب — العصب تعمل منه الاوتار •

— عصب المتئين والوظيفين

والساقين • واحدته عقبة •

العقلة — ج عقل

— انبوبة •

— وهي الاجزاء التي تتركب

منها قصبات آلات النفخ •

العنق — الرباب • معروف لاهل فارس

وخراسان •

عنق العود —

عنقا — آلة موسيقية من الآلات المهتزة

غير ذوات الاوتار •

العنيز — هو المزوج عينه غير ان النفخ

فيه يكون بواسطة زكرة من

جلد فيربطه المغنى باسفلها

وينفخها بواسطة انبوبة في

جانبيها الآخر •

العود — من ذوات الاوتار • ج/ عيدان ،

وأعواد •

— آلة من المعازف •

— الكران •

— المزهر •

— طوله مثل عرضه مرة

ونصف • وعمقه كنصف

عرضه • وعنقه كربع طوله •

والواحه في ثخن الورقة من

خشب خفيف ووجه أطب •

— يتخذ خشبا طوله مثل

عرضه ومثل نصفه ، وعمقه

- آلة يعزفها المطربون .
- قيقك .

الغبرورات - من ملاهى النبط والجرامقة  
وايقاعها يشبه ايقاع الطنابير  
الغيطات - الصرنايات ؟

## ف

الفحل - من ذوات الثقب .  
الفرس - قطعة صغيرة مثقبة من الخشب  
ملصقة على صدر العود بالقرب  
من نهايته تربط بها أطراف  
الاورتار .

الفقيشات - صنوج صغيرة من نحاس  
أصفر يستعملها الراقصون فى  
المراسم الواحدة منها قدر  
الريال يوضع منها فى كل يد  
صنجان احدهما فى رأس  
الابهام والآخر فى رأس الشاهدة  
ليضرب بهما الاصول حين  
الرقص .

- الچمپارات .
- فلاوطه - ددك صغير .

## ق

القانون - من ذوات الاوتار .  
- آلة هى لوح عريض ذو أوتار  
كثيرة .  
- آلة جوفاء على شكل مربع  
توضع الاوتار عليها .  
- آلة من آلات الطرب على  
التشبيبه كأنه مسطر  
تحريرات النغم .  
- آلة معروفة للغناء وضعها  
ورتبها هذا الترتيب أبو

اننتان وثلاثون قطعة خشب  
ركب الخشب فى بعضه على  
صورة ذكر فى انشى وانشى فى  
ذكر .

العود العراقي -  
عود فاسد التسوية - مشوش .  
عود غناء - العود .  
العود القديم - ذو أربعة أوتار .  
العود الكامل - ذو خمسة أوتار .  
عود محكوك مجرود -  
عود مرصع -  
عود من عود - محفور لا مبني . كان  
عند المعتضد .

عود هزج - متقارب الضرب .  
العود [ الهندى ] -  
العيدان الشبائيط - أحدثها زلزل .  
عيدان الفرس -  
الغير - الطبل .  
عيننا العود - النقبتان اللتان على وجهه .

## غ

الغربال - الدف .  
- الدف الذى يضرب به شبه  
الغربال فى استدارته .  
غزالة - خشبة ترتكز عليها الاوتار فى  
الكمنجة .  
غزك - قصعته اكبر من قصعة الكمانجة  
وهى من خشب مجوف مغشى  
بالجلد وهو من المجرورات .  
شدت عليه عشرة أوتار .  
وقوسه تجر على وترين  
الاسفل والاعلى وربما ضربت  
الثمانية الوسطى بالاصابع .  
- كمانجه .  
- الطنبور .

نصر محمد بن محمد بن  
طرخان الفارابي •

- من ذوات الاوتار جـسرت  
العادة أن يشدوا عليه ٢٤  
برجا كل برج منها ٣ أوتار  
متساوية في الغلظ والدقة •  
وتتر كل برج يكون أغلظ  
ما فوقه وأدق مما تحته •

- يشدون عليه ٢٤ نغمة كل  
نغمة منها ٣ أوتار متساوية  
في الغلظ والدقة • ثم أن  
وتر كل نغمة يكون أغلظ  
مما فوقه وأرق مما تحته •

- أنه مثلثة في شكل لوح  
تجويفه أربع أصابع • بلا  
ساعد • شدت عليها اسلاك  
من الشببه لكل ثلاثة منها  
لحن • أبدعها الحكيم ابو  
نصر الفارابي وهي تشبه  
السنطور •

القانون ذو العرب - آلة موسيقية مصرية  
القانون المصري -

قبازرنا - زمر صوته غليظ وواطئ  
يشتغلون عليه بمعية الزمر الـ  
« زرنا » •

قبز/في التركية - بالباء المشوبة • شئ  
يغنى به ويضرب معروف •

القيبع - الشبور •

قيوز - قوبوز •

القتع - الشبور •

القرار - آلة ذات ثمانية أوتار • من  
العيدان القديمة في الكتاب  
المقدس •

القرارات - أربعة أوتار في الجهة اليمنى  
من السنطور •

القرب الموسيقية - آلات يستعملها

العسكر •

قرطق/في التركية - بوق القرن •

القرقلة - آلة يصوت بها لعلها كالبوب •

- [ قدر داخلها شعر تخرج

صوتا كزئير الاسد ]

القرن - من الآلات الموسيقية في دانيال •

- يستعمله اليهود كالبرق

لاجل دعوة الشعب وكانوا

أولا يتخذونه من قرون

الثيران والمعزى ثم صاروا

يصنعونه من نحاس على

هيئة القرن ثم غلب استعماله

من نحاس او فضة •

مستقيم الهيئة على شكل

الزمر تقريبا طوله نحو

ذراع •

قره ناي - سيه ناي •

القصب - أوتار العيدان •

- من آلات الطرب •

- الذئ، [ ينفخ ] يزمر فيه

القصاب [ الزمار ]

- الناي •

- التغيير •

- القطقطة •

قصب الزمر - الزمار •

قصب مهضمة - التي يزمر فيها •

قصب مهضومة -

القصاب - الزمار •

القصاب - المزمار ، واحدتها قصابة •

القصابة - الناي •

- المزمار •

[ القصعة ] - (الصحفة)

- من آلات النقر •

- كاسة العود من خشب

الجوز •

- كاسه •

- القضيب - آلة من الملاهى [ للقططة ] •  
 - تلحين الشعر معه على  
 الطنبور والمزمار والطبل •  
 قضيب القول - من الملاهى ينقر به  
 الارض في وقت الغناء •  
 - يضرب به وجه الارض •  
 القضيب والمخدة - يغنى بها •  
 الققطعة - القصب •  
 - القصب الذى يزمر فيه  
 القصاب •  
 القلاقل -  
 القناير - من آلات الطرب بأيدي المغنين •  
 قناير الذهب والفضة - من الآلات  
 الموسيقية يخرج المغنون في مالى  
 بين يدي السلطان [ وهى ]  
 بأيديهم •  
 القنع - الشبور •  
 - شبور •  
 - بوق •  
 - كل ما يشبه البوق من المحار  
 والادوات •  
 - القبع •  
 - القنع •  
 - الققع •  
 القنين - من اسماء طنبور الحبشة •  
 - الطنبور بالحبشية •  
 - الطنبور •  
 قوپوز - من ذوات الاوتار •  
 - قپوز •  
 قوپوز الرومى - قطعة من الخشب  
 مجوفة مغطاة بالجلد عليها  
 خمسة أوتار مزوجة تستخرج  
 نغماتها كالعود • و « قبز » في  
 التركية العود الذي يضرب به •  
 القوس -  
 قوس عاطل - بلا وتر •
- قوس معطلة - بلا وتر •  
 قويس - القوس الصغيرة •  
 القيتارة - آلة تشبه الطنبور •  
 القيثارة - من ملاهى الروم ولها ١٢  
 وتر •  
 - آلة شرقية •
- ك
- الكاسات -  
 الكاسه -  
 الكبار - جمع كبر وهو الطبل •  
 الكبارات - جمع كبار ، وكبار جمع كبر  
 وهو الطبل •  
 الكبير - الطبل • ج/ اكبار •  
 - الطبل ذو الوجه الواحد •  
 - طبل له وجه واحد • ج/  
 كبار •  
 - أصف •  
 الكران - البربط •  
 - الصنج •  
 - العود •  
 - المزهر • ج/ أكرنة •  
 الكرجة - الطبل المغولى •  
 الكرج - من الملاهى •  
 الكرفت - طوله نحو خمس قبضات •  
 وعقده خمس أيضا وهو مفتوح  
 الطرفين وليس في فوهته آلة  
 أخرى لاجل الصفير ولكن يتم  
 ذلك بصناعة النفخ فيه •  
 كرنا - القرن •  
 - الناي يتخذ من القرن •  
 كرناى - نفير معقوف الرأس أعقف  
 الفم •  
 كروث [؟] -  
 الكمب - قطعة من عاج أو غيره ملصقة

بمؤخر العود •

الكمان - الكمنجة •

كمانجه - طنبور •

- من المجرورات وهي نوعان :

(أحدهما) أن يغشى الجوز

الهندي « النارجيل » بالجلد

وأوتاره من شعر الخيل •

(الآخر) قصعته من الخشب

المخروط وأوتاره من

الابريس ، وهو أطبع •

كمانجه -

الكمانه -

كمنجا - رباب معروف •

- كمنجه

- نوع من الرباب •

كمنجه -

- الرباب التركي •

- جوزه هند مقطوعة من

الجهتين • لصق على إحدى

الجهتين قطعة من جلد الغنم

مدبوغة يتصل بها عود

من خشب المشمش أو

النارنج •

الكمنجة الافرنجية - ذات أربعة أوتار •

أولها من الجهة اليمنى وهو

أغلظها وملفوف عليه سلك

دقيق من نحاس • وثانيها أدق

منه وثالثها أدق منهما ورابعها

وتر أو خيط مزدوج مبروم من

حرير أدق منهن •

الكمنجة العربية - الرباب •

- نصف جوزه هند مثقوبة

ثقبوا كثيرة ومشدود على

قوتها قطعة من جلد الخيل

ومنظومة في اسطوانة خشبية

ومشدود عليها جرزتان من

شعر الخيل كل واحدة على

نغمة • ويعزفون عليها

بقوس مشدود عليها جرزة

من الشعر وصوتها شجي

مطرب للغاية •

الكنائير - الكنارات •

- العيدان •

- الدقوف •

- الطبول •

- الطنابير •

الكنكلة - من معازف الهند ، وهي وتر

واحد يمد على قرعة فيقوم مقام

العود والصنج •

الكنارات - العيدان •

- الدقوف •

- البرابط •

- الطنبور •

- الطبول •

- الطنابير •

الكنارة - نحو من الكران • ج/

الكنارات •

- أعود •

- البربط •

- الطنبور •

- من أسماء العود •

الكوبة - الطبل •

- الطنبور •

- طبل صغير •

- الطبل الصغير •

- طبل مستطيل دقيق الوسط

واسع الطرفين • وضربها

عادة المخنشين •

- الطبل الصغير المخصر •

- الطبل الصغير المخصر

المغشى من جهة واحدة •

- البربط •



## م

- ماصول - آلة طرب من القصب .
- - آلة طرب .
- - نوع يزمر به .
- - نوع من المزامير .
- ماصوله -
- ما يضرب بطرب - الآلات الموسيقية .
- مترنم - كناية عن العود .
- الثالث - القانون .
- المناني - العود .
- المثلث - آلة طرب على شكل المثلث يتم العمل به بتحريك بعض حلقات محيطه باضلاعه/ في الكتاب المقدس .
- - الوتر الذي يلي المثنى .
- - البيم .
- - غلظه مثل غلظ المثنى ومثل ثلثه ٢٨ طاقة ابريسم .
- مثلثات - من الآلات في صموئيل الاول .
- جمع مثلث .
- - آلة ذات ثلاثة أوتار .
- المثنى - الرباب ذو الوترين .
- - الوتر الذي يلي الزير .
- - غلظه مثل غلظ الزير ومثل ثلثه ؛ ٣٦ طاقة ابريسم .
- المجرور - القوس .
- المجرورات - الآلات التي تضرب بالجر عليها .
- المجرور عليه - [ الآلة الموسيقية التي يجر عليها القوس ]
- المحابض - أوتار العود . واحدها محبض .
- - أوتار قسي الدساتين .
- محبض - وتر العود ج محابض .
- مدليته - كمنجة افرنجية تضرب بالمضرب في تونس .

- طبل طويل ضيق الوسط واسع الطرفين ويعرف بطبل السودان .
- طبل السودان .
- - قصبات تجمع في قطعة أديم يخرز عليهن ثم ينفخ اثنان يزمران فيها .
- الكوس - الطبل يسمع [ على فرسخ ] .
- - طبل عظيم يضرب في ثغور خراسان عند النفير يسمع صوته من فراسخ .
- الطبل .
- - عدة الطبالة .
- الكوسات - جمع كوس .
- - صنوجات من نحاس شبيه الترس الصغير يدق باحدها على الآخر بايقاع مخصوص ومع ذلك طبول وشبابة يدق بها مرتين في القلعة في كل ليلة . ويدار بها في جوانبها مرة بعد العشاء الآخرة ، ومرة قبل التسبيح على المواذن وتسمى الدفورة بذلك في القلعة .
- وكذلك اذا كان السلطان في السفر تدور حول خيامه .
- كيس العود - كيس اخضر من حرير أطلس بشنكلين من الذهب .

## ل

- لاوطه/ في التركية - العود .
- اللور - ألصنج باليونانية .
- اللورا - من ملاهى الروم ، وهي الرباب .
- وهي من خشب ولها خمسة أوتار .

المدورة - تضرب بالقضيب •  
 المذياع - المكروفون •  
 المرأة - حلية من العاج زخرف بها سطح  
 رقبة العود •  
 المراتب - مراتب السلطان • وهى الاعلام  
 والطبول والابواق والانفسار  
 والصرايات •  
 المربع - دف •  
 - الدف •  
 - نوع من الدفوف •  
 مرهب الخشب - مضراب العود •  
 مريرة - الوتر •  
 المزامير - جمع المزمار • تابعة للعود •  
 المزاهر - جمع مزهر •  
 المزمار الزمارة • ج مزامير •  
 - الآلة التى يزمر بها •  
 - اسطوانة من خشب طولها  
 نحو شبر مثقوبة الوسط  
 وفي رأسها ما يسمونه قشة  
 لاجل الصغير بها وهى قطعة  
 قصب يقطعونها قبل بلوغها  
 ويطبقونها بواسطة ملقسط  
 محمى بالنار • وصوت  
 المزمار عريض ومطرب الى  
 الغاية •  
 المزمار البلدى - من آلات الزمر المستعملة  
 في مصر •  
 مزمار تركى - السرنائى •  
 - السببس •  
 المزمار ذو عشر ثقب •  
 المزمار المثنى - مزماران يقرنون احدهما  
 بالآخر •  
 المزمار المزوج - مزماران يقرنون  
 احدهما بالآخر •  
 مزمار واحد - تجعل المعاطف عليه  
 متحاذاة على خط واحد مستقيم

ويفرض فى نهايتها متخلص  
 للهواء على استقامته ثم يجعل  
 على ظهرها سبعة معاطف ثقبا  
 متساوية الاقطار •  
 المزمر - المزمار •  
 المزمر - المزمار •  
 - الآلة التى يزمر بها •  
 مزمر الشيطان - العود •  
 المزهر - الدف الصغير •  
 - دف كبير قطر دثرته نحو  
 شبرين •  
 - عود ذو وجه من الرق •  
 - البربط •  
 - العود •  
 - الكرنا •  
 - ويسمى العود • ولما كان  
 يشبه صدر الاوز أو البط  
 ( وبر/ بمعنى الصدر  
 بالفارسية ) سموه بمركب  
 من فارسية وعربية •  
 المزوج - اسطوانتان من قصب  
 متساويتان في الطول مضمومتان  
 برباط وفي رؤس كل منهما  
 عقدة قصب رفيعة لاجل  
 الصغير بها يسمونها بالصلوب  
 وفي كل واحدة منهما ثقب  
 بقدر ما يلزم للانغام التى  
 يتألف منها اللحن وأنشــر  
 ما يرغبه الفلاحون ورعاة  
 المواشى •  
 مزود/ في تونس ناي ينفخ بزق يتأبط •  
 المستق - آلة للصين تعمل من أنابيب  
 مركبة واسمها بالفارسية  
 « بيشتة مشتة »  
 - المزمار وهو معرب كان  
 أصله مشتة •

مستق سيسمن - المزمار/أى يؤخذ باليد .

المستقة - آلة يضرب بها الصنج ونحوه .

المشتق - مشتق صيني .

مشتق صيني - المشتق .

المشط - قاعدة الآلة وهى التى فيها

أطراف الاوتار متباينة الاماكن

وفىها تشد الاوتار ثم تمد منها

وتجمع اطرافها فى مكان واحد .

مشط العود - هو الشبيه بالمسطرة

التى يشد عليها الاوتار من

تحت .

المشقر - المشقرة .

المصافقات -

المصحال - العود الصحل .

مضراب - ما تضرب به الاوتار .

مضراب زرباب - اخترعه من قوادم

النسر عوضا عن مضرب

الخشب .

المضرب - المضرب .

مطبج - المزمار المزوج .

قصبستان صغيرتان متصلتان

بالقار .

المعازف - من الآلات ذوات الاوتار المطلقة

تابعة للعود .

الدفوف وغيرها مما يضرب .

الملاهى كالعود والطنبور .

الواحد عزف ، ومعزف ،

ومعزفة .

ملاهى اهل اليمن وايقاعها

جنس واحد .

الملاهى .

اسم يجمع العود والطنبور

وما أشبههما .

آلات الطرب .

الملاعب التى يضرب بها .

معاطف - انحناءات

التواءات .

المعزف - [ الثقب ] على ظهر المزمار .

المعزف - المعزف .

المعزف - آلة الطرب . واحد المعازف .

من آلات الطرب .

العود .

نوع من الطنابير .

آلة كثيرة الاوتار .

نوع من الصنابير ( كذا )

يتخذها أهل اليمن .

نوع من الطنابير يتخذها

أهل اليمن .

ضرب من الطنابير لاهل

اليمن .

ضرب من الملاهى له أوتار

كثيرة .

الاوتار .

[ المعزف العالى الموضع ] / تراجع

« سازعالى مرصع »

المعزفة - واحد المعازف .

آلة موسيقية .

آلة ذات أوتار لاهل العراق .

غير العود .

يعزف بها أهل اليمن من

ملوك صنعاء والجند ونجران

وتبالة وجرش .

آلة معلقة الاوتار صخابة لها

حنين مكسوة جلدة بيضاء

من جلد الغزال ذات تسعة

أوتار (خل/سنة)

المغنى - عود مقوس اخترعه صفى الدين

عبدالمؤمن الارموى البغدادى .

لوح خشبى مستطيل عليه

٢٤ وترا ازاء كل منها وتر

بمقدار نصفه .

[ الغناء ، النغم ] كالعود ونحوه

- من سائر الآلات .
- الموصول - جـ موصيل = الماصو به في العراق .
- نوع من المزامير مشهود .
- شبابة .



- النائحة الصفراء - كناية عن الشبابة .
- النائي - الناي .
- الناطقة الخرساء - كناية عن الشبابة .
- الناقر - جنك .
- من آلات الطرب .
- الناقور - الصور الذي ينقر فيه الملك أى ينفخ فيه للحشر .
- النافوس - خشبة النصارى الطويلة .
- من الآلات الموسيقية .
- ناى - من الملهى .
- المزمار .
- من ذوات النفخ .
- الزمارة .
- اليراع المثقب .
- انبوبة مجوفة .
- يؤخذ من قصب الغساب المتقارب العقد بحيث يكون طوله ثمان أو تسع قبضات وعقده سبعا أو تسعا وهو مفتوح الطرفين وليس في فوهته آلة أخرى لاجل الصفير . ولكن يتم ذلك بصناعة النفخ فيه .
- الناى التترى -
- ناى چاور - ناى تستعمله بعض طوائف الترك .
- ناى ربابى - من ذوات النفخ .

المكاء - الشبابة .

- مكلت/ في الكتاب المقدس - مثل الناي .
- من أنواع العود .
- الملاعب - المعازف التى يضرب بها الملهى - آلات اللهو .
- الآلات الموسيقية .
- الملهى المحرمة - آلات الملهى ؛ مثل الزمر ، والطنبور ، والعود ، والصنج وما أشبه ذلك .
- ملاوى - مفاتيح العود .
- جمع ملوى . وهى ما تلوى به الاوتار وتربط به .
- فوق عنق العود .
- قطع صغيرة من الخشب توضع في ثقب البنجق .
- الملهاة - آلة اللهو .
- آلة موسيقية .
- ملهى - آلة اللهو .
- الآلة الموسيقية .
- الملوى - ما تلوى به الاوتار وتربط به المندولين - من أنواع العود .
- المنصور - ناى .
- المنصوري - من أنواع الناي .
- منعيم/ في الكتاب المقدس - الصنوج .
- منفاخ الراعى - الشياخ .
- المنفذ - متخلص الهواء في نهاية المزمار .
- المنقبة - كناية عن الشبابة .
- المهبرج - الفاسد المختلف المتن من الاوتار .
- الموتر - العود .
- الموسيقات - آلة الغناء .
- الموسيقار - من مطلقات الآلات ذوات النفخ .
- الموسيقار الخطائي - « چنجيق » .
- الموسيقا - الآلة من كل فن في الطرب .
- موسيقيرى - الآلة التى يصور بها

انقارات - طبول ذات وجه واحد  
مصنوعة من فخار أو نحاس  
على هيئة الطاسة يشدون على  
فوهتها رقا والعمل يكون على  
اثنين منها احدهما يضرب  
عليها الدم والاخرى التك .

انقارات الحديثة -

انقارات القديمة/ في مصر -

النقارة - طبلتان صغيرتان متصلتان .

[ النقيرة ] -

النقيب - المزمار .

نق - ناي .

- من ذوات النفخ .

هـ

الهنبوقة - المزمار .

الهبجار - الوتر .

الهزار - آلة موسيقية .

الهنبة - اليراع .

- المزمار المعمول من قصب .

الهنبوقة - المزمار . ج/ هناق .

الهيرعة - القصبة التي ينفخ فيها الراعي

- اليراعة يزمر فيها الراعي .

و

الوبيل - خشبة انصارى القصيرة

الوتر - آلة من ذوات الاوتار .

وتر احصد - شديد الفتل .

وتر أزعب - غليظ .

- جيد .

وتر حادر - اذا كان ممثليا قويا .

وتر حباجر - غليظ .

وتر حبجر - الغليظ من الاوتار .

وتر الحسيني - البيم

ناي زنامي - أحدثه زنام الزامر الذي  
خدم الرشيد والمعتمد والواثق  
- منسوب الى زنام والعامه  
تسميه زلامي .

ناي سفيد - تحصل من ثقبه تسع نغمات  
ثمانى من الثقب الثمان التى  
على السطح وواحدة من انقبه  
التي في ظهره . والقاعدة ان  
طوله سبع قبضات ونصف  
قبضة من الثقب الاخير الى فم  
اسنأى ويسمى - أيضا -  
« ناي هفت بند »

ناي صغير -

الناي طنبور - من المجرورات من ذوات  
الاوتار لانه في شكل الطنبور  
يجر عليه قوس بدل المضرب  
وربما جعل ذا وترين .

ناي عراقى -

ناي كبير -

ناي كلان - الناي الكبير .

الناي المنصف - مقدار نصف الناي  
الكبير .

ناي هفت بند - ناي ذو سبعة كعوب  
هو الناي الابيض « ناي سفيد »

ناي نرم - من الملاهى ، أعجمي .

النايات - جمع ناي .

النزهة - من ذوات الاوتار .

- نوع من القانون اخترعه

صفي الدين عبدالمؤمن الارموى

البغدادى .

نفير - من ذوات النفخ .

- أطول ذوات النفخ ومنه

ما طوله ذراعان ويسمى

« بورغو » وما كان رأسه

وفمه معقوفا فهو « كرنای »

النفير السلطاني -

- وتر حطب - غليظ .
- وتر حمش - دقيق .

الوتر الخامس - زاده زرياب بالاندلس  
في أوتار عوده اختراعاً منه إذ  
لم يزل العود ذا أربعة أوتار  
على الصنعة القديمة .

وتر الذيل - الزير .

- الوتر الأعلى في الرباب .

وتر الرمل - المثلث .

وتر سمهرى - شديد .

الوتر الصغير - الزير .

وتر عنابل - غليظ .

الوتر الفارسي - من أوتار العود .

وتر المائة - المثني .

- الوتر الثاني من جهة اليسار

في الرباب .

وتر متتابع - إذا كان مستوى القوى .

الوتر المجزع - الذي لم تحسن إغارته

فظهر بعض قواه على بعض .

وتر مستحصد - شديد القتل .

وتر مستحمش - دقيق .

وتر مقوي - إذا كان مختلف القوى .

وتر مندرج - رخو .

الوردة - خشبة في مقدم قصعة العود .

وزير آلات الطرب - القانون .

الوسطيات - هي :

دستان الوسطى القديمة .

ودستان وسطى الفرس .

ودستان وسطى زلزل .

وشاحا الكرج - من الملاهي له جلاجل .

الوعس - شجر يعمل منه العيدان التي

يضرب بها .

الونج - الصنج ذو الاوتار .

- ضرب من الاوتار .

- العود .

- المعزف .

- المعزفة .

الون - الدريج .

- الصنج الذي يضرب بالأصابع

- الطنبور .

## ي

ياتوغان - من الآلات الموسيقية الخاصة

بأهل ختاي (خطا) من قبائل

الترك . وهي لوح مجوف

طولاني عليه أوتار بينها خشب

تضرب بأصابع اليد اليمنى

وتجذب باليسرى بمقدار الحاجة

اليراع - واحدته يراعة .

- القصب .

- الصفارة .

- القصبة التي ينفخ فيها

الراعي .

- قصبه الزمر .

- قصبه يزمر فيها .

- الكعب من القصب قبل

التثقيب والزمر فيه .

- المزمار .

- المزمار المعمول من قصب .

- الشبابة .

اليراع المثقب - المزمار .

اليراعة - الهيرعة يزمر فيها الراعي .

يكتاي ترنتاي - آلة ذات وتر واحد وهي

عدة أنواع ؛ منها ما قصعته

مربعة مثل قالب الآجر وعلى

طرفي قصعته جلد شد

عليه وتر يتألف من بضعة

شعرات من شعر الخيل .



الموسيقى والغناء





آل الموتري يأتاله - أصله .

آواز - لحن

الآوازيات - كوشت ، نوروز ، سلمك ،  
شهناز ، حصار ، كردانيه ،  
مايه .

آي دين - مقام عراقى .

آيدين - من القطع والواصل في المقامات  
العراقية .

١ - الألف ، علامة الساكن .

الابتداء - من اصطلاحات الغناء .

الابتداء - أن يؤلف [ المغنى ] اللحن من  
طبعه لا من غيره .

أبراج - درجات المرتبة السبع ؛ وهى  
كسليم . الواحدة منها تعلو  
الأخرى غير أن البعد بينها غير  
متساو .

ابراهيمى - مقام زهيرى عراقى .

الابودية - من أغاني الفرات في  
« الشرجية » .

من أنواع الغناء العراقى .

من أنواع التأليف الغنائى في

العراق . تتألف من أربعة

أشطر كالعتابا مجنسة والرابع

ينتهى بياء مشددة وها مهملة .

ابو سليك - من القطع والواصل في

المقامات العراقية .

ابو شائق - الغناء .

الآبيات - قطعة ملحنة على بيتين من

الشعر يضبطها ميزان يسمى

ميزان الآبيات وهو البطايحي

بعينه/تونس .

الاتصال - اتصال المغنى بمغن آخر

ومعارضته بأحسن من قوله .

الاتفق - أن يتفق المغنى مع غيره  
بالأزمان .

الاجتهاد - أن يجتهد المغنى عند الفواصل  
والمقاطع .

الأجش - أحد الأصوات التي تصاغ

منها الألحان ، ويخرج من

الخياشيم فيه غلظة وبحة .

الأجناس - الطينى ، اللونى ، التألفى .

أجناس الغناء -

أجناس النصب - الركبانى ، السناد

الثقيل ، الهزج الخفيف .

احتضان العود

أحدوة - نوع من الغناء يحدون به .

أحدية - نوع من الحداء يحدون به .

- أحدوة .

- أغنية .

أحسن الغناء - مخرجه من الصدر .

الاختراع - أن يلحن [ المغنى ] الدور من

عدة نغمات .

الاختلاس - أن تؤخذ النغمة قبل

وصولها والفراغ من الأولى .

اختليج الوتر - نثره لينظر كيف حزه

واسترخاؤه .

أخذت الدساتين مواضعها -

أخذ العود وغنى -

الاخلال بالصوت -

الادراج - من الطرائق .

النقلة السريعة التي تحدث لها

السرعة بسبب النفقات الزائدة

التي شغلت الأزمان الفارغة في

الايقاعات الثقيلة . والادراج

يبقى به زمان جملة اللحن على

حالته ولا يقصر به .

أدى الصوت - تعلمه وأتقنه واعاده

الاستكانة - التوفيق والخضوع والتذلل  
استلال الدف من الحضن - استخراج  
الاستنابة - أن يستنيب المغني الاوتار عن  
حلقه في الشدة .

الاستهلال - من اصطلاحات الغناء  
الاسجاح - السجاح .

ادى النغم - ادى مداته ولياته وعطفاته  
ونبراته وتعليقاته .

الادوار - من الأغاني .

أدوار اللحن -

أدوار الايقاعات عند العرب - الثقيل  
الاول ، الثقيل الثانى ،  
الماخورى ، الرمل ، خفيف  
الرمل ، الهزج .

أدوار الايقاعات عند الفرس - ضرب  
الأصل [ قريب من الثقيل  
الاول ] ، الخمس [ قريب من  
الماخوري ] ، التركي ، الفاخى .

أدوار النغم - عدتها ٨٤ دورا .

اراضي - واطى .

الاربع النغمات المختلفة - الوسطى ،  
البنصر على المثنى ، الوسطى

على الزير ، البنصر على المثلث  
الارتجال - الغناء بلا مصاحبة آلة .

الارتكاس -

اسجاح الاسجاح -

الاسجاحات -

اسحنفر في النغمة - تنوق فيها .

الاشتراك - ان يمزج المغنى نوعا بنوع  
ويرجع الى الاول .

الاشتغال على الدف -

اشعار النواح - تنشدها النواح يشيرون  
بها الاحزان والبكاء .

الاشغال - التلاحين .

- نوع من التوشيح كثير الترنم  
والحلية يستعمل فيه أكثر من

لا يكون بينه وبين من أخذ  
عنه فرق فيه .

ارتياض السمع - الهياة التى بها يميز  
بين الألحان المتفاضلة في

الجودة والرداءة والمتلازمات من  
غير المتلازمات .

الأرجل - فقرات المور .

الارشاء - ضد الحزق « الحزق/مد  
الوتر » .

- نصف الفضيلة بالتقريب .

الأرضية - من طرق الذكر في مصر .  
وهو قياس ابيات على تلحين

كلمات « لا اله الا الله » او  
« الله » حال الجلوس . غير

أن منشء الابيات يغنى مسن  
جواب تلحين الذكر .

ارمونية - تركيب جملة اكوردات .

أرواح - مقام شعري عراقي .

اريفية - اهتزاز

ازج - من ايقاعات المتأخرين .

ازدهر بالشرع - لعب به .

الاستحنان - الاستطراب .

استخفر في نغمه -

استراحة الاذن الى التلاحين - تقبلها .  
الاسترسال - ان يسترسل المغنى في

غنائه من غير خروج .

الاستطراب - طلب الطرب .

استطراب الأبل - تحريكها بالحداء .

استطربه - سأل ان يطرب ويغنى .

اسحنفر في . . - جد فيه واحتشد .

استعاد الصوت دفعات -

الاستفتاح - لحن صامت تعزفه جميع  
الآلات معا وهو مطلق أى غير

موزون - وزن من الاوزان

الايقاعية ذات الادوار/تونس .

استقامت الاوتار -

## نغمة/تونس •

– نوع من التوشيح كثير  
الترنمات/تونس •

– مجموعة من الموشحات من  
موازين وأنغام مختلفة تبتدىء  
عادة بقصيدة ويتخللها أحيانا  
قصائد على غير وزن موسيقى  
والحان شعبية •

الاشمام – النقرة المتوسطة •  
'شمام الحركة في الحركة – النقرة اللينة  
اصبع الصوت –  
اصبع الغناء –

الاصبع المجنب – الموجب السادس •  
الاصبع المحمول – الموجب الخامس •  
الاصبع المزموم – الموجب الثاني •  
'الاصبع المسرح – الموجب الثالث •  
الاصبع المطلق – الموجب الأول •  
– الموجب الرابع •

الاصبعين – الدوكة ؛ بوسليك/المغرب  
– مرادف مقام الحجاز •  
– زيدان •

الاصطحاب – مصاحبة مطلق كل وتر مع  
مطلق ما في جنبه الأعلى  
والأسفل على نسبة مخصوصة  
من النسب •

اصطحاب الاوتار –

الاصطحاب غير المعهود – ما كان على عكس  
الاصطحاب المعهود ؛ مصاحبة  
مطلق كل وتر من مطلقات  
جميع الاوتار مع ما في جنبه على  
نسبة غير نسبة ذى الأربع •

الاصطحاب المعهود – مصاحبة مطلق كل  
وتر من مطلقات جميع اوتار  
الآلة مع ما في جنبه على نسبة ذى  
الاربع وهى اما بان يجعل نغمة  
الاسفل نظيرا لنغمة ثلاثة ارباع

ما فوقه في الكيفية والكمية أو  
بأن يجعل النغمة الاعلى نظيرا  
لثلاثة ارباع ما تحته •

اصطفاق المزاهر – تحرك اوتارها •

اصطفق العود – تحركت اوتاره •

اصلاح العود – شد دساتينه •

اصلاح العود على الطبقة –

اصلاح النغم – مد الاوتار وحزقها وزمها  
ونقرها حتى تستوى الاوتار

على الوصف •

صلح موضع كذا –

الاصفهان – من المقامات –

الاصوات –

الاصوات التى تصاغ منها الالحان –

ثلاثة ؛ الأجش ، الوشي ،

الصاغية •

الاصوات التخينة – الاصوات الغليظة •

اصوات [ الجماع ] العشرة –

الاصوات الحادة – هى التى تكون

ذبذباتها سريعة ونحس بأنها

رقيقة جدا •

'الاصوات الحيوانية –

الاصوات الخشنة – أصوات الاجسام

الخشنة •

الاصوات الدالة – الكلام والأقاويل التى

لها هجاء •

الاصوات الرقيقة – الاصوات الحادة •

الاصوات الطبيعية – كصوت الحجر

والحديد والخشب والرعد

والريح ... وسائر الاجسام

التي لا روح فيها من الجمادات •

الاصوات العالية – الاصوات الحادة •

الاصوات الغليظة – هى التى تكون

ذبذباتها بطيئة ونحس بانها

غليظة جدا •

يحرك ويستخف ، وضرب ثان  
له شجي ورقة ، وضرب ثالث  
حكمة واتقان صنعة •

الاضطراب - حركة غير موزونة ؛ يشمر  
السماع حالة في القلب تسمى  
الوجد ويشمر الوجد تحريك  
الأطراف اما بحركة غير موزونة  
الاضعاف - ان يضعف على المغنى بضعف  
طبiquته •

• الصياح

الاطباع - المقامات في المغرب ؛ جمع طبع •  
أطبع - [ أحلى وأجمل ] •  
الاطراب - التطريب •  
- التغني •

الأطراب - جمع طرب ؛ طرب فلان على  
غناء فلان ، وطرب فلان على  
غناء ...

• طلاق الزغاريد

اعاد الغناء مرة أخرى -

الاعتنان - ان لا يستقيم على وجه واحد •  
اعرج - من أنواع الموالم •

أغاني - جمع أغنية ؛ وهي ما يتغنى به  
من الأصوات •

- بيت مرتفع معروف عندهم  
كان سمي به لجلوس القيان  
والمغنيات فيه •

أغاني الحجاج - كلمات غير موزونة غالبا  
ترتل وقت ذهاب الحجاج الى  
الحجاز وفي سيره وعند عودته الى  
بلده •

أغاني الزفاف - نوع من أنواع الزجل  
ملحن • وينشد عادة في الزفاف  
الأغاني الشعبية - كلمات سهلة تلحن  
تلحينا سهلا ليتأتى للعوام  
انشادها بمجرد سماعها والغرض  
منها بث خلق فيهم او اعانة

أصوات الغناء والطرب -

الاصوات غير الحيوانية -

الاصوات غير الدلة - كالضحك والبكاء  
والصياح •

الاصوات غير المنطقية - الاصوات التي  
لسائر الحيوانات الغير الناطقة  
اصوات قليلات الاشياء -

الاصوات المتصلة - مثل أصواب المزامير  
والنايات والرباب والدواليب  
والنواخير وما شاكلها •

الاصوات المتوسطة - ما جاءت بسين  
الاصوات الحادة والاصوات  
الغليظة • الاصوات التي تتولد  
عن ذبذبات محصورة القدر بين  
قرار وجواب معلومين •

الاصوات المصنخة -

الاصوات الملساء - أصوات الأجسام  
الملس •

الاصوات المنطقية - أصوات الناس •

الاصوات المنفصلة - التي بين أزمان  
حركات نقراتها سكون محسوس  
مثل نقرات الاوتار وايقاعات  
القضبان •

الاصوات المهلكة -

أصوات النياحة - تهيج الحزن والبكاء •

الاصوات الواطية - الاصوات الغليظة •

الاصوات والالحان المرققة المحزنة -  
الالحان المحركة المشجعة •

اصول - كل وزن من أوزان الالحان  
الموسيقية •

- الاوزان •

- علم الايقاع •

- الزمن •

- طرق وزن توقيع الالحان

بالأغاني والأنغام •

أضرب الغناء - ثلاثة ؛ ضرب مله مطرب

– تنزيل الصوت على النسب  
المخصوصة •

الألحان التي تقوم الاخلاق والجود والكرم  
والسخاء – الثقيل الأول والثاني

ألحان الرقص – كلمات ملحنة من أوزان  
كثيرة ويراد بها تنشيط الراقص  
أو الراقصة وتصحب عادة  
بالآلات والدف والدربكة •

الحن اللغة العربية – ثمانية قوانين ؛  
هي :

الثقيل الاول ٩ نقرات •

خفيف الثقيل ٧ نقرات •

الثقيل الثاني ١١ نقرة •

خفيف الثقيل الثاني ٣ نقرات •

الرمل ؛ مثل صياح الفباج

( عكس الماخوري ) •

خفيف الرمل ٣ نقرات •

خفيف الخفيف نقرتان •

الهزج •

[ ألحان الفيل ] – الفيل اذا صيد امتنع

من العلف والشرب حزنا على

مفارقتة وطنه وحنينا اليه

فيغنون له بالألحان الشجعية

حتى تطيب نفسه فيأكل

ويشرب •

ألحان المديح والشجاعة والاقدام والنشاط

والحركة – الماخوري ، والخفيف •

الألحان المفرحة المطربة – الأرمال ،

والاهزاج •

الألحان الملية المنومة الحزينة –

[ يستعملها المغني ] ان خاف من

السكرارى الشغب والعريضة

والخصومة •

ألحان يستعملها صياد الغزلان والدراج

والقطا وغيرها من الطيور في ظلم

العمال منهم على الأعمال •

الأغاني المشرقية –

الاغراق – ان يتفارق المغني في الموضوع

ليحسنه •

الاغصان – ما يلي الدور الأول من الزجل

المسمى بالدور/ في مصر •

– التفصول الوسطى/ في المغرب

– مصاريح البيت في التوشيح/

في المغرب •

الاعصان والخانه – اجزاء البيت/ في

تونس •

أغنية – ( وتخفف ويكرران ) نوع من

الفناء •

– نوع من الفناء يتغنون به ،

والجمع أغاني •

– النغمة •

– المقام •

– اللحن •

– البرده •

الافتتاح – المقدمة •

افتن في •• – أخذ في فنون منه وهى

الضروب •

اقامة – ان كان أعداد النقرات على بعض

النغم •

اقسام الصوت –

أقسام النوبة المراكشية – البسيط ،

القايم ونصف ، البطايحي ،

القدام ، الدرج •

اكتاف – ديوان •

– طبقة •

اكوردو – دوزان •

– اتفاق الاصوات •

الكاه – يگاه •

الالحن – الطرق والدستانات •

– الأصوات ذوات النغم والايقاع

المؤلفة على اعداد هندسية •

• الليل - يوقعها بها حتى تؤخذ  
 باليد .  
 الحان تستعملها النساء للاطفال - تسكن  
 البكاء وتجلب النوم .  
 الذى بالاربعة - هو البعد ذو الاربع .  
 الذى بالخمسة - هو البعد ذو الخمس .  
 الذى بالكل - هو البعد ذو الكل .  
 ألقى عليه اللحن - علمه .  
 ألهاه الأمر -  
 ألهى - لها .  
 - اشتغل بسماع الغناء .  
 الهوة - الهية .  
 الهية -  
 الاماج - موضع اللعب والرقص .  
 امرة علم - موضوعها ان يكون صاحبها  
 متحدثا على الطبلخاناه السلطانية  
 واهلها ، متصرفا في أمرها  
 وعادتها امرة عشر .  
 أمرسه - من نغم العجم ، وهو أجمعها  
 لمحاسن النغم وأكثرها تصعدا  
 وانحدارا .  
 أمسك عليه الصوت - [ وزن غناه ولاحظ  
 موافقته للحن ]  
 الأناشيد - ظهرت حديثا وكثر انشادها  
 في المدارس وهى من الشعر  
 الفصيح ، ونوع من أنواع  
 الموشح .  
 انبض القوس - جذب وترها لتصوت .  
 الانتقال الصاعد - الانتقال من الطرف  
 الاثقل .  
 الانتقال الطافر - على بعض النغم دون  
 البعض .  
 الانتقال اللاحق - الانتقال بالرجوع الى  
 نفس المبدأ .  
 الانتقال المستقيم - الانتقال على التتالى

من غير رجوع الى جانب المبدأ .  
 الانتقال المستقيم المتصل - ان كان على  
 ترتيب متوال .  
 الانتقال المنبت - الانتقال بالرجوع الى  
 ما يقرب من المبدأ .  
 الانتقال الهابط - الانتقال من الطرف  
 الاحد .  
 الانحناء واللين في الغناء -  
 اندفع يغنى -  
 انشاد - اترنم بالموزون .  
 الانشاد بالدق -  
 الانصاب - نوع من أنواع الغناء .  
 - أن يكون التشديد من عدة  
 أبيات ولا يكون الا على  
 الطنبور . واول من غناها  
 على الطنبور في الاسلام  
 احمد بن اسامة النصيبى من  
 أهل الكوفة في زمن ابرن  
 الاشعت .  
 الانصرافات - سلسلة صنائع في المغرب .  
 الانصرافات - في التوبة الأندلسية  
 بالجزائر ، تدل على سرعة  
 اللحن بالايقاع ودليل انتهاء  
 النوبة .  
 الانصرافات - في الجزائر/سلسله الحان  
 من ١٠ الى ١٢ مقرونة بكلام ،  
 سريعة السير ، يضبطها ميزان  
 من نوع الثلاثي .  
 انغام الموسيقى - هى : رست ، رهوى ،  
 بوسليك ، حسيني ، حجاز ،  
 زنگلا ، عراق ، نوى ، بزرك ،  
 زيرافكند ، اصبهان ، عشاق .  
 انقلاب العراق - في المغرب/مقام كان  
 اسمه « الشرقى »  
 أنواع الاصوات من جهة الكيفية - ثمانية ؛

( كبير ، أوسط ، صغير ) ،

ضرب شاهي ، ضرب قمريه ،

ضرب الجديد ، ضرب المائتين .

انواع التأليف الآلي - الدولاب ، البشرو ،

السماعي ، التحميلة ، المقدمة

أو الافتتاح ، البيوكلة ، اللونجة ،

المازوركة ، المارش ، الفالس ،

القطع الوصفية ، التفاسيم

بأنواعها ٠٠ / مصر ، والعراق

كذلك .

انواع التأليف الغنائي - الموشحة ،

الفناء بكلمة يا ليل ، الموال ،

الدور ، القصيدة ، المنولوج ،

انديالوج ، التريالوج ، النشيد

الرواية الملحنة ، الطقطوقة ،

طرق الذكر ، طرق المولد ،

أغاني الزفاف ، التراتيل

الدينية ، أغاني الحجاج ،

أحان الرقص ، الأغاني

الشعبية / مصر .

أنواع التأليف الغنائي المستعملة في

العراق - المسبح الزهيري وهو

صنف من الموال ، العبودية ،

الخابارية ، عتابا ، نايلي .

أما سائر أنواع التأليف

الغنائي المستعملة بمصر

فمستعملة عند العراقيين

ما عدا التريالوج .

أنواع الطرب - ثلاثة أوجه :

١ - طرب محرك مستخف

لاريحية ينعش النفس

ودواعي الشمم عند

السماع .

٢ - طرب شجي وحزن . . .

في وصف أيام الشباب

والشوق الى الاوطان

هي :

العظيم ، والصغير .

السريع والبطيء .

الحاد ، والغليظ .

الجهر ، والخفيف .

انواع الايقاع الثماني عشرة [ كدا ]

المشهورة (ة) عند المتأخرين

المستعملة استعمالا كثيرا -

الثقيل ، الخفيف ، سه ضرب

( سه ضرب ، سه ضرب قصير ) ،

أوسط ( أوسط كبير ، أوسط

صغير ) ، چهار ضرب ( چهار ضرب

قديم ) ، انفاختي الصغير ،

دوان ( = طرب انگيز ) ،

تركي ضرب ، رمل طويل ، رمل

قصير ، سراندان ، صماعي ،

جر ثقيل ، أريج ( = سريع

الهرج ) ، روان ، محجل ،

ضرب الفتح ، برافشان .

انواع الايقاع المركبة من النقرات - ٢٢

تركيبا .

أنواع الايقاع المركبة من النقرات - ثلاثة

مفردة ، تسعة ثنائية ، عشرة

ثلاثية .

أنواع الايقاع المشهورة عند المتأخرين -

الثقيل ، الخفيف ، سه ضرب ،

أوسط ، چهار ضرب ، چهار ضرب

قديم ، الفاختي الصغير ، دوان

( = طرب انگيز ) ، تركي ضرب ،

رمل طويل ، رمل قصير ،

سراندان ، صماعي ، جر ثقيل ،

روان ، محجل ، ضرب الفتح ،

برافشان ، ركاب ، جر خفيف ،

راه كرد ، تركي اصل قديم ،

تركي اصل صغير ، تركي

خفيف ، تركي سريع ، مخمس



- المراثي لمن عسى من
- الاحباب
- ٣ - طرب يكون في صفاء
- النفس ولطافة الحس
- انواع الغناء العربية - الاجناس الثمانية:
- الثقيل الاول
- خفيف الثقيل الاول
- الثقيل الثاني
- خفيف الثقيل الثاني
- الرمل
- خفيف الرمل
- الهزج
- خفيف الهزج
- انين العود - صوته
- الاهجاء - في المغرب/ ٦ هي :
- القنبور ( الهجو الست عشر )
- المحثوث ( الهجو الثمانية )
- المدولب ( الهجو الاثني عشر )
- المرجل ( الهجو الثلاثة عشر )
- المسلوب ( هجو عشره )
- المحصور ( هجو الاربعة عشر )
- اواز - مقام
- شعبة
- تركيب
- لحن
- الاوازيات - كوشت ، نوروز ، سلمك ،
- كردانيه ، مايه ، شهناز
- ستة أدوار اتبعوا بها
- الپردات
- الاوازيات/ في المغرب -
- النيروز نقرتان
- الزوكشي ٥ نقرات
- الحجاز ٤ نقرات
- الكوشت ٦ نقرات
- الشهناز نقرتان
- السلمك ٥ نقرات
- اوپرا - الرواية
- الاوج - الهفتگاه
- أوج - مقام شعري عراقي
- اورفه - مقام شعري عراقي
- الاوزان - طرق وزن توقيع الانحسان
- بالأغاني والانغام
- أوزان البسته/ في العراق -
- سنكين سماعي ، اليكرگ ،
- الوحدة ، الجورجينه ، الوحدة
- المقسومة
- أوزان الصوت -
- اوزان المقامات العراقية - وزن اليكرگ ،
- وزن الوحدة ، وزن الوحدة
- الطويلة ، وزن الجورجينة ،
- وزن اي نواس ، وزن السماح ،
- وزن الفالس
- أوسط - من إيقاعات المتأخرين
- أوسط صغير -
- أوسط كبير -
- أوشار - مقام شعري عراقي
- أوقع - غنى بالايقاع
- الايقاع - الوزن
- الاوزان
- اعتبار زمان الصوت
- حركات متساوية الادوار لها
- عودات متوالية
- الضرب على الدف ونحوه على
- قانون معروف
- النقلة على النغم في أزمنة
- محدودة المقادير
- الضابط للمنشدین معاً
- حتى لا يسبق أحدهم الآخر
- الايقاع بالقضيب -
- ايقاع الصوت -
- الايقاع المفصل بالطي - نقصان النقرات
- مع حفظ زمانها

الايقاعات - أوزان النغم \*

الايقاعات السورية - فتح ، هاوى

[ حاوى ] ، زنجير التركى ،

ثقليل ، رمل ، نيم ثقليل تركى ،

هزج تركى ، نقش الستة

والثلاثين ، فرع تركى ، مخمس

تركى ، برفشان تركى ، خفيف

التركى ، الخفيف ، ترك ضرب

[ ترك زرب ] ، الدور الكبير ،

رمل ، ورش ، فرنكچين ،

چنبر ، الاربعه والعشرون ،

هزج ، رهج ، طره ، نقش

الواحد والعشرين ، نيم دور ،

نقش السبعة عشر ، الستة

عشر ، چيفته دويك ، بليق

شامى ، نيم خفيف \*

الايقاعات العربية - الهزج ، خفيف

الرملى ، الرمل (ثقليل الرمل) ،

خفيف الثقيل الثانى ( ويسمى

الماخورى ) ، الثقيل الاول ،

خفيف الثقيل الاول \*

الايقاعات المستعملة في تونس - المصدر ،

طوق المصدر ، الدرج ، الابيات

الايقاعات المستعملة في الجزائر - المصدر ،

البطايجى ، الدرج ، الانصراف ،

المخلص ، صوفيان \*

الايقاعات المستعملة في سوريا وحلب -

طاير ، يورك (دارج) ، الوحدة

المكلفة ، أقصاق تركى ، يورك

سماعى ، دورهندي ، قناتوقتى ،

أقصاق ، أقصاق سماعى ،

سماعى ثقيل ، جورجنه ، لنك

فاخته ، نيم أيون هواسى ،

چيفته يورك سماعى ، أوسط

غربى ، ظرفات ، دور

روان مولوى ، رقصان لما ،

ساده دويك ، محجر دولاب

مقلوب ، خوش رنك ، مرصح

شامى ، آغر أقصاق سماعى ،

الوحدة السائرة ، اعرج سماعى

( سماعى دارج ) ، دويك ،

صوفيان ، مصمودى صغير ،

آغر أقصاق تركى ، سنكين

سماعى ، چيفته ، مدور عربى ،

نواخت ، آغر دور هندى ،

مصمودى كبير ، صادايه ،

مخمس عربى ، محجر تركى ،

آغر أقصاق ، اوفرمولوى ، نيم

روان ، فاخت ورش ، اويون

هواسى ، الزرفكنند ، عويص ،

ترس ، نصف نيم دور ، مرصع

مدور حلبى ، مدور شامى ،

مدور مصرى ، روان عربى ،

مربع ، دور روان حلبى ، دور

روان شامى ، دور روان تركى ،

دور روان تركى (رواية ذنية) ،

اوسط تركى ، دور روان شرقى

الايقاعات المستعملة في العراق ولا سيما

بغداد - السماح ، أى نوسى ،

يكرىك ، حسچه (بطي) ،

عليلاوى ، مثلث ، شرقى ،

شعبانيه \*

الايقاعات المستعملة في مراکش -

المسيط ، القنطرة ، مخلص ،

قايم ونصيف ، البطايجى ،

الدرج ، القوام ، الانصراف \*

الايقاعات المستعملة في مصر - الاربعه

والعشرون ، الشنبر ، الورشان ،

الستة عشر ، المحجر المصدر ،

الرهج ، الفاخت ، الاوفر ،

المخمس ، النواخت الهندى ،

المحجر ، المربع ، المدور ،

المصمودى ، النوخة ، السماعى  
الدارج ، الطرافات ، السماعى  
الثقيل ، الاقصاق ، السماعى  
السريند .

## ب

باجلان - مقام زهيرى عراقى .  
بارد النغمة -  
بعة الحلق - مستحبة في الصوت الناعم .  
البحور/ في المغرب -  
اليكاه نقرة .  
الدوگاه نقرتان .  
السيگاه ٣ نقرات .  
الجرگاه ٤ نقرات .  
البنجگاه ٥ نقرات .  
بختيار - من القطع والواصل في المقامات  
العراقية .  
بدنية - القسم الاول من الموشحة في  
مصر .  
- خانه .  
البربرة - صوت البهم .  
برافشان - من ايقاعات المتأخرين .  
البرج - لفظة تن/ المغرب .  
برانى راست الذيل/ في المغرب - مقام  
كان اسمه مجنب الذيل عندهم  
البرول / في تونس - سلسلة تواشيح  
سريعة السير لا تقل عن اثنين  
البزم - ان تأخذ الوتر بالسبابة والابهام  
ثم ترسله .  
بسائط النغم - ١٧ نغمة .  
البستات - من الأغاني .  
البسيط - يتلو النشيد .  
- غناء يزعم القلوب عن مهل  
ثم يأتون بالنشيد بعده فيجمع  
القلوب .

بسيط الصوت -  
بسته - في الموسيقى التركية/ موشح .  
البشراوات - من الأغاني .  
بشرف - يشرو .  
- يشرو .  
- اللحن الذى يبتدأ به فى  
الچالغى .  
بشرو - اللحن الذى يبتدأ به فى  
الچالغى والكلمة فارسية  
[ لعل أصلها « پيش راه » لا  
« پيش رو » . اى « اللحن  
المقدم » ]  
- الهواء الابتدائي الذى يصدر  
به أول الفصل أو بعبارة  
أخرى « المقدم » ، وهو لحن  
ذو خمسة أجزاء غالباً تسمى  
أربعة أجزاء منها بالخانة ،  
والجزء الخامس بالتسليم .  
ويكرر هذا الأخير بعد كل  
خانة من الخانات الأربع .  
وتلحن الخانة الأولى والتسليم  
من المقام الذى سمي بالبشرو  
باسمه . اما الخانات الثلاث  
الأخرى فتلحن أحياناً من  
مقامات مختلفة وتوزن من  
أوزان كبيرة متنوعة .  
البشراوات - من الأغاني  
بشبرى - مقام شعري عراقى .  
البض - البظ .  
البطايحيات/ في الجزائر - سلسلة  
موشحات من ٤ الى ٦ يضبطها  
ميزان ايقاعي أبطاً من ميزان  
المصدرات .  
البطايحيات/ في تونس - من نوع  
التواشيح وهى لا تقل عن  
اثنتين في كل نوبة .

البكره - من الاغاني العراقية في وقت الحصاد .

بهرزاي - مقام زهيرى عراقى منسوب الى قرية بهرز فى لواء ديالى .

بوذيه - الابودية .

بوسليك - العربة الثالثة ؛ وهى الواقعة بين السيگاه والجهارگاه .

الدوگه - البولكه - قطعة موسيقية تلحن عادة للرقص .

بيات - مقام شعري عراقى .

بيات عجم - مقام شعري عراقى .

بياتى/في التركية - بيات .

بيشرو/في الموسيقى التركية - الهواء الابتدائي الذى يصدر به أول الفصل ومعناه المقدم .

## پ

پردات - مجموع درجات الاصوات في الطبقة .

درجات الاصوات .

۱۲ دورا اختارها الفرس من ۸۴ دورا ؛ هى : عشاق ،

نوى ، بوسليك ، راست ، عراق ، اصفهان ، كجك ،

بزرک ، زنکوله ، رهاوى ، حسيني ، حجازي .

برده - صوت .

نغمة .

درجة .

دور .

لحن .

مقام .

اغنية .

بطل صوته - [ فسد ولم يصلح للغناء ]

بظ يبظ بظا -

البظ - تحريك الضارب أوتاره ليهيئها بظ المغنى - حرك اوتاره ليهيئها للضرب

البعد - صوت يبتدأ فيه بنغمة ويثنى فيه بنغمة أخرى .

البعد ذو الاربع - هو ما بين مطلق البم الى خنصره . وهو ربع الوتر ؛

اعنى اذا نقر مطلقا ثم زم عند ربعه ونقر فان ما بين النغمتين هو البعد ذو الاربع .

البعد ذو الخمس - هو مثل ما بين مطلق البم الى سبابة المثلث . وفي الوتر الواحد اذا نقر مطلقا

ومزموما على ثلاثة .

البعد ذو الكل - هو الذى من مطلق البم الى سبابة المثلث في العود .

والذى من سبابة البسم الى بنصر المثلث .

وكذلك ما بين كل نغمتين أحدهما سجاح والاخرى صياح .

البعد الطنيني - هو ما بين المطلق والسبابة . وهو يفصل تسع

الوتر .

وكذلك ما بين السبابة والبنصر .

البغية - جمل بلا ايقاع تتخلل بيتين من الشعر ، يبدأ بانشادها كل قسم من أقسام النوبة الاندلسية

في مراكش بدل التوشية .

جمل بلا ايقاع تتخلل التوشية .

البقية - الفضلة .

البكاء - يحاكي باللحن فيما يليق به من مرثية أو شكوى .

- مختلفة الحدة والثقل
- التأليف الصامت - الآلي
- التأليف الناطق - الغنائي
- التألفي - الجنس الثالث ، وهو أن يقسم البعد ذو الاربع ارباع بربع مدة وربع مدة ومدتين
- التأوه - هو شيء مطرب يشبه اسمه
- تبريز - مقام عراقي
- تجاوب العود والمزمار - تجزئة الصوت -
- التجليبة - من الأغاني العراقية
- التحرز - التحفظ من الزل في الغناء
- التحرير - ابتداء المقام العراقي
- البدء بالغناء
- تحريك الاوتار - العزف
- تحريك الغناء - أن يكون كثير النغم
- تحريك المزهر -
- التحقيق - ان يقول المغنى : قال الشاعر فلان
- التحميلة/ في مصر - قطعة موسيقية يتخللها تقاسيم من العود والقانون والكمال والناي وتوزن على الوحدة البسيطة
- تخليط الاوتار -
- التخثث في الغناء -
- التدريج - تدريج اللحن من شدة الى لين وبالعكس
- التذلل - صوت من التشاخي مليح
- التذلل - يكون في الالحن فيما يليق من الاشعار
- التراتيل الدينية - تلحين كلمات دينية
- تلحيننا موزونا وغير موزون
- تنلى في المعابد وفي مناسبات أخرى
- التراسل في الصنعة -
- التراسل في الغناء - ان يجتمعوا عليه

- درجة من درجات أصوات الطبقة
- الطرق والجماعات
- الألحان عن المغنين
- القسمة ما بين مقامين
- ما يشد على الوتر او الطنبور وغيره لحفظ الاصابع وحفظ المقامات
- اذا كانت مسافة البعد الواقع فيما بين كل اصليين من الدرجات السبعة كاملة
- مفتاح الارغنون
- جمع هسته
- اغاني تغنى عند نهاية كل مقام يعينها المغنون من اعضاء الجالسي
- الهسته - اغنية خفيفة مرحلة ملحقة بالمقام العراقي تخرج من نفس انغامه
- الاعنية تنشد في ختام المقام العراقي
- موشح
- پنجگاه - النوى
- الرست
- مقام شعري عراقي
- يشرو - بشرف
- الهواء الابتدائي الذي يصدر به أول الفصل
- اللحن المقدم

## ت

- التأدية - تأدية الغناء
- تأدية غناء الغير -
- التأليف - التلحين
- جمع بين نغمتين أو نغمات

يبتدىء هذا ويمد صوته  
فيضيق عن زمان الايقاع  
فيستكت ويأخذ غيره في مد  
الصوت ويرجع الاول الى النغم  
وهكذا حتى ينتهى .

التراكيب - جمع تركيب ، وهى كثيرة ،  
المستعمل المشهور منها في زمان  
صاحب الفتحيه ٣٠ تركيبا ؛  
هى : پنجگاه اصل ، پنجماه  
زائد ، مخير ، أوج ، ماهور  
كبير ، ماهور صغير ، بسته  
نكار ، مبرقع ، عشيران  
(عشيرا) وهذه كلها جموع  
تسعة .

ومنها : سنبله ، عزال ، نهفت ،  
نيريز صغير ، نيريز كبير ،  
نهاوند كبير ، نهاوند صغير ،  
قوجفار ، عجم ، راحه الارواح ،  
ناولى سگاه ، زاولى اصفهان ،  
نكار ، نشابورك ، خجست ،  
ززم ، همايون ، مستعار .  
(كذا)

ترتيل - الترنم بغير الموزون .  
ترجاع اليراع - حنينه  
الترجيع - تكرير النغم والمعاودة فيما  
مضى .

- ترديد الصوت في الغناء  
والقراءة ونحوهما .  
- ترديد القراءة .  
- تقارب ضروب الحركات  
والصوت .

- مد الصوت في القرآن .  
الترخيم - تلطيف الصوت .

ترديد الشعر -  
ترسل في قراءته - تمهل فيها وتوقر .  
الترعيد - زمان سرعة حركة النغمات

على الطبول من ايدى المهرة .  
تركى اصل صغير - من ايقاعات المتأخرين  
تركى اصل قديم - من ايقاعات المتأخرين  
تركى خفيف - من ايقاعات المتأخرين  
تركى سريع - من ايقاعات المتأخرين  
تركى ضرب - من ايقاعات المتأخرين  
تركيب/عند المتأخرين - هو شعبة عند  
القدماء .

- مقام .  
- لحن .  
- آواز .

تركيب الادوار - ان يقسم الدور الواحد  
الى اجزائه التى يمكن أن ينقسم  
اليها ثم يركب جزء منه مع  
كل دور او مع بعض الادوار .  
أو كل جزء مع كل دور .

الترنم - الترنيم .

- ان يخفى صوته ويضطرب بعض  
التطريب .  
- تطريب الصوت واتقان  
الغناء حتى يصير شجيا  
مطربا .

الترنم بالالحان -

ترنموتة - ترنم .

الترنيم - تطريب الصوت .

- ان يخفى صوته ويضطرب  
بعض التطريب .

ترنيمه المصاعد - المزمور ١٢٠ الى ١٣٤  
التريالوج/في مصر - محاوره غنائية  
بين ثلاثة .

- تعبير لفظى فى غرض معين  
يقوم بالقائه ثلاثة ملحنين كان  
أو غير ملحن .

تسريب الهواء -

تسع الوتر - جعله على تسع قوى .  
التسليم - انتهاء المقام العراقي .

- الاطراب •
- في الصوت/مده وتحسينه •
- تعليق الطبل في العنق -
- التغيير - تهليل أو تردد صوت بقراءة أو غيرها •
- الترتم بالتهليل أو نوع القراءة •
- ما يطرَبون فيه من الشعر في ذكر الله •
- التغريد - [ تحسين الأصوات ] مشتق من تغريد الطيور بحسب أصواتها •
- صوت المغنى •
- صوت الحادى •
- التغنى - مد الصوت وتحسينه •
- تغنى أغنية -
- تغنى ب - اذا صنع فيه شعرا •
- التغنى بالشعر -
- التغنى بالقرآن - مد الصوت وتحسينه •
- تغنى الشادى -
- التغنى في العرس -
- تغنى المفرد -
- تغنية الشعر - التغنى به •
- التغنية بالشعر - التغنى به •
- التغيير - انشاد قصائد الزهد كانوا يلحنونها •
- صوت يردد بقراءة أو نحوها •
- ما يطرَب فيه المغيرة من الشعر في ذكر الله •
- التفجع - اشد من التوجع و [هو] يليق بالمرأى •
- التفخيم - تفخيم النغم وتعظيمها وتزيينها
- التفريع - ان يخرج المغنى من نوع الى نوع ويعود اليه •
- التفصيل - في الموصل/ان تجعل لها فواصل •

- ختام الغناء •
- القطعة المتكررة في كل خانة من خانات الپیشرو •
- لازمة •
- التسليم - التسليم •
- التسوية -
- تسوية الطبل -
- تسوية الوتر -
- التشبيب - الغناء بانشبابه •
- تشويش العود -
- التصدية - التصفيق •
- التصفيق والغناء •
- تصدية الكف -
- تصدير - قبل الدور •
- التصديرية - الموشحة الاولى من سلسلة الموشحات في النوبة الاندلسية بمراكش •
- الموشحة الاولى •
- التصرف في الغناء -
- التصفير -
- التصفيق - الضرب بباطن الراحة على الاخرى •
- التصفيق والضرب بالرجل طربا وسرورا -
- التصويت ب - التغنى ب
- التصوير - عمل الالحن من غير مواضعها •
- قلب القرار أو اللحن •
- التصحيح - فتن الحلق عن الوتر وخروجه عنه اما الى زيادة أو نقصان •
- تضريس - تحزين •
- التضعيف - الترعيد ؛ مثل ترعيد اللسان •
- التطرب - الاطراب •
- التغنى •
- التطريب - التغنى •

في الفصل/ ان تجعل فواصل في  
الامكنة التي ليست فيها  
فواصل .

تقليد - مقام شعري عراقي .

التقسيم - جمع تقسيم .

التقدير - تقدير ازمان الأصوات وفصولها  
تقدير الانفاس - ان يتنفس المغنى في  
فصول الألحان بدون أن يشعر  
بذلك أحد .

التقسيم - الضرب بالآلة .

- لحن مرتجل على غير وزن .

وقد يكون على أوزان صغيرة

- فعل النغم المنتظم بدون

مراعاة أصول وزن التوقيع .

تقصيف الناس على - اجتماعوا عليه .

التقليد - الضرب بالدف .

- الغناء لاستقبال الولاة عند

قدومهم بأصناف اللهو .

التقنين - الضرب بالقنين ؛ وهو

الطنبور بالحشية .

تقويم العود -

التك - هو « الطاع » .

التكرير - تكرير النغمة المطربة

المستحسنة .

- ان يكرر جزء واحد من

اجزاء دور واحد مرارا

كثيرة فيتغير بذلك اشكال

الادوار .

تلاحين الروم والفرس -

تلاهي بالامر -

التلحين -

- غناء للصوفية .

تلحين القرآن - قراءته بالأصوات

الملحنة .

تلحين المزامير - التسبيح بها على العيدين

والطنابير وغيرها من الدفوف

والطنبول والصلصل .

التهية - الحديث يلهى به .

التم - هو « الديه » .

التمخير - الايقاع اذا كانت الحركات

أبطأ من أسرع حركه يمدن فيها

التخفيف .

التمزيق - اللهو والخلاعة .

تنغم -

تنغم - [ فعل ] من النغمة .

تنغم في المزامير -

تهزيرات النغم -

تهكم - تقنى .

التواجد - الوجد المتكلف .

التوبة - انشودة العبيد في رقصهم

ببغداد :

يا لله يا لله يا ربيا ربى توبه

التوجع - جنس من الاسف والحزن

والجزع .

توريز - تبريز .

التوسط -

التوشية - المقدمة الصامتة تعزفها

الآلات في المغرب .

- المقدمة الصامتة التي يبدأ

بها كل قسم من أقسام

النوبة الاندلسية في مراكش

- من مقطوعات النوبة

الاندلسية في الجزائر .

- قطعة صامتة تعزفها الآلات .

توشية الانصراف - التوشية .

توشية الانصرافات - مقطوعة يضبطها

ميزان من النوع الثلاثي في

الجزائر .

التوشيح - نظم البنات .

- من الاغاني العراقية .

- من اغاني البستات .

التوصيل - ان تجعل فواصل ادوار



- ثقل الرمل - وهو الرمل .
- ثقله الاوساط - خامسة النغمات الخمس عشرة .
- ثقله الحادات - النغمة الثالثة عشرة من النغمات الخمس عشرة .
- ثقله الريسات - ثانية النغمات الخمس عشرة .
- ثقله المفروضات - أولى النغمات الخمس عشرة .
- ثقله المنفصلا - عاشرة النغمات الخمس عشرة .
- ثمن الوتر - جعله على ثمانى قوى .
- ثنى المسموع - وحد النغم بالنغم .

### ج

- جبورى - مقام زهيرى عراقى .
- الجحدلة - الحذاء الحسن المولد .
- الجذب بالموتر -
- جر ثقيل - من ايقاعات المتأخرين .
- جر خفيف - من ايقاعات المتأخرين .
- جر الآوتار على الآوتار -
- جر الرباب - للعب بها .
- - العزف بها .
- جر الكمنجا - العزف بها .
- الجرركة / في المغرب - الجاركة عندهم .
- الجس - نقر الآوتار بالسبابة والابهام دون المضرب .
- جس الوتر -
- جصاص - من القطع والاوصال في المقامات العراقية .
- الجلادة - پردات المعازف .
- جلجل الوتر - شد فتله .
- الجلجلة - صوت حركة الجلجل .
- الجمع - جماعة نغمات يؤلف منها لحن .
- جمال - مقام شعري عراقى .

الايقاع الكبرى فواصل صغرى أو وسطى .

- - ان تحرك الفاصلة اصلا فيصير دوران من ادوارها دورا واحدا ، أو ثلاثة أدوار منها دورا واحدا .
- التوطئة - ما يوطأ به للحركة قبل مجيئها من غناء أو صوت .
- توقيع الايقاع بالقضيب -
- التوقيع بالطبل -
- التوقيع بالعود -
- التوقيع بالقضيب - [ من فنون الضرب ]
- - المغنى قد يوقع بالقضيب على أوزان الاغانى .
- التوقيع على القصب - من خصائص العرب .
- تيز - حاد .
- - سريع .
- - جواب/ في الموسيقى التركية .
- تيك عربية - اذا كانت مسافة البعد الواقعة فيما بين كل أصلين من الدرجات السبعة ثلاثة أرباع .
- التيكات - تيكات عربات .
- تيكات عربات - جمع تيك عربية .

### ث

- الثقيل - من أجناس الغناء .
- - من ايقاعات المتأخرين .
- الثقيل الاول - السادس من الايقاعات العربية وهو ثلاث نقرات متوالية ثقلا .
- الثقيل الثاني - الرابع من الايقاعات العربية وهو اثنتان ثقيلتان ثم واحدة خفيفة .

أقسامه ، مخارج نغمه ،  
مواضع مقاطعه ، مقادير ادواره ،  
أوزانه •

## ج

- جارگاه - مقام عراقي
- چالغی - مجلس الغناء في بغداد
- چهارضرب - من ايقاعات المتأخرين
- چهارضرب قديم - أيضا

## ح

- حادة الاوساط - سابعة النغمات الخمس عشرة •
- حادة الحادات - النغمة الخامسة عشرة من النغمات الخمس عشرة •
- حادة الريسات - رابعة النغمات الخمس عشرة •
- حادة المنفصلات - النغمة الثانية عشرة من النغمات الخمس عشرة •

حاكى المغنى -

حبض الوتر - صوت الوتر •

- الحث - سرعة النقلة على النغم في الايقاعات التي حقها ان تكون ثقيلة من غير نقرات زائدة اصلا • والحث يغير زمان جملة اللحن ويصيرها أصغر •
- حجاز - من الغناء •

• - نغمة من انغام الغناء •

• - مقام شعري عراقي •

• حجاز آجغ - مقام شعري عراقي •

• حجاز ديوان - مقام عراقي •

• حجاز شيطاني - مقام شعري عراقي •

• - مقام عراقي من انواع «حجاز ديوان»

ديوان •

الجموع - تسعة هي : پنجگاه اصل ،  
پنجگاه زائد ، محير ، أوج ،  
ماهور كبير ، ماهور صغير ،  
بسته نگار ، مبرقع ، عشيران •

الجنابي - النصب

الجنجه بالطنبور -

جندر الصوت - حسنه •

• الجندرة - اعادة الخط الدارس •

• - اعادة وشي الثوب •

• جندرة الصوت - تحسينه •

الجنس المفرد - بزرك

جنس اللحن - [ بين جنسه ]

الجواب/في النوبة الجزائية - اعادة

ما غناه المغنى بالآلات • وهو

مما يتخلل الانصرافات من

مقطوعات النوبة •

جواب - كل مرتبة [من مراتب الصوت]

هي جواب لما دونها وقرار لما

فوقها • وصوت الجواب اعلى

من صوت القرار غير أنه ارق

منه •

جواب السيكاه - الدرجة ١٠ من المقامات

جواب ألجهارگاه - الدرجة ١١

جواب ألپنجگاه - الدرجة ١٢

جواب الششگاه - الدرجة ١٣

جواب ألهمتگاه - الدرجة ١٤

جواب ألکردان - الدرجة ١٥

جواب ألمحير - الدرجة ١٦

جواب جواب السيكاه - الدرجة ١٧

جواب جواب ألجهارگاه - الدرجة ١٨

جواب جواب ألپنجگاه - الدرجة ١٩

جواب جواب الششگاه - الدرجة ٢٠

جواب جواب ألهمتگاه - الدرجة ٢١

جواب ألدربوكة - صوتها •

[ جواب مع الصوت ] - أيقاعه ، بسيطه ،

محراه ، اصبعه ، تجزئته ،

خدود الغناء - أربعة لا يستغنى عن  
واحد منها وبها يتم وعليها  
يبنى . فأولها النغم ، ثم  
تأليفه ، ثم قسمته ، ثم إيقاعه .

حديدي - مقام زهيري عراقي .  
حنف نغم الاغاني - تحقيقها .  
حرك الاوتار -

حرك طربة - حرك اريحيته .  
حرك العود - عزف .

الحركة - النقلة من مكان الى مكان في  
زمان ثان .

الحركة البطيئة - هي التي يقطع المتحرك  
بها مسافة أقل من مسافة  
الحركة السريعة في ذلك الزمان  
بعينه .

الحركة السريعة - هي التي يقطع المتحرك  
بها مسافة بعيدة في زمان  
قصير .

حركة الطار -

الحروف - منها مصوت ومنها غير  
مصوت .

حزب - نوبة الرجال في تونس في أيام  
الاولياء .

الحزق - شد الوتر وضبطه .

شدة جذب الوتر والرباط :  
- الشد .

- مد الوتر .

حسن الزمارة - صوتها .

حسن التجزئة والقسمة وصحتهما -

حسين صبا - الكردانيه .

حسين عجم - الكوشيت .

حسين عشيران/في المغرب - الشنهاز .

حسين نيريز/في المغرب - الششگاه .

حسيني - مقام شعري عراقي .

- الششگاه .

الحصار - العربة الخامسة . وهي

حجاز غريب - من القطع والواصل في  
المقامات العراقية .

حجاز كاركورد - مقام زهيري عراقي .  
حجاز مدني - من القطع والواصل في  
المقامات العراقية .

الحجازي - العربة الرابعة . وهي  
الواقعة بين الجهارگاه والنوى .

الحجل - نوع من المشي يفعل عند  
الفرح .

حدا به - اذا عمل فيه شعرا .

الحذاء - الحدو .

الحذاء - النصب .

- اشعار تؤدي وراء الجمال  
بأصوات طيبة والحسان  
موزونة .

- لحن يستعمله الجمالون في  
الاسفار وفي ظلم الليل  
لينشط الجمال في السير  
ويخفف عليها ثقل الأحمال .

- اشعار تؤدي بأصوات طيبة  
والحان موزونة تارة لتحريك  
الجمال وتارة للاستلذاذ .

حذاء انشودة - من انواع الغناء في  
اللغة الاغريقية .

حذاء حداد = حذاء حزن - من انواع  
الغناء في اللغة الاغريقية .

حذاء حرب - من انواع الغناء في اللغة  
الاغريقية .

حذاء حزن - من انواع الغناء في اللغة  
الاغريقية .

حذاء دين - من انواع الغناء في اللغة  
الاغريقية .

حذاء مديح - من انواع الغناء في اللغة  
الاغريقية .

الحدو - سوق الابل والغناء لها .

حدو الحادي - انشاد القوال .

- الواقعة بين النوى والحسينى
- حكيمى - مقام زهيرى عراقى
- حليلاوى - مقام زهيرى عراقى
- الحط - ارخاء الوتر
- حظر - بالوتر - طمحرها
- حكاية المغنين - ان يحاكى واحدا واحدا منهم
- الحميرى - جنس من غناء أهل اليمن
- الحنفى - جنس من غناء أهل اليمن
- حن يحن حنيئا -
- حن المزهر -
- حنت المزامير -
- الحنين - من انواع الغناء
- الطرب
- الحنينية - الأنغام
- حوراب - من انواع الركبانى • يستعمل في الحرب
- حويزاوى - مقام شعري عراقى ، منسوب الى الحويزة
- حويعران - من نغم العجم وهو الدرج الموقوف على نغمة
- الحياوى - من طرق غناء الابوذية في العراق

## خ

- الخاباريه - موال ملحن على الميزان في العراق
- الخانه - من أقسام الموشحة
- = بدنيه ؛ في الموشحة أو المطلع
- إعادة كل قطعة في البيشرو والپسته والشرقى
- الختم - لحن من نوع التوشيح سريع السير تختتم به النوبة في تونس
- خربات = خنبات ؛ مقام عراقى

- الخروج - ابطاء عن الوزن أو سرعة
- - رابع الأجزاء الوسطى من أبيات التوشيح في المغرب
- - الرجوع الى الصنعة الاولى في المغرب
- الخفائف - من الاغاني
- خفق المضارب -
- خفقات النايات - اصواتها
- الخفيف - من ايقاعات المتأخرين
- - قطعة من نوع التوشيح في تونس ، بطيئة السير يضبطها ميزان من نوع الثلاثي يسمى ميزان الخفيف
- خفيف الثقيل الاول - الماخوري
- - السابح من الايقاعات العربية وهو ثلاث نقرات متوالية أخف من نقرات الثقيل الاول
- خفيف الثقيل الثانى - الخامس من الايقاعات العربية وهو نقرتان خفيفتان ثم واحدة ثقيلة
- خفيف الرمل - الثامن من الايقاعات العربية وهو الذي تتوالى نقراته نقرتين نقرتين خفيفتين
- الخفيف من الغناء - المنحنى اللين
- خفيف الهزج - ثقيل الخفيف
- الخلاعات
- خلط الاوتار - تشويشها
- خلوتى - مقام عراقى صوفي
- - مقام شعري عراقى
- خليل - من القطع والواصل في المقامات العراقية
- خمس الوتر - جعله على خمس قوى
- خنابات - مقام شعري عراقى

الخنثوي - الجنس الثاني « اللوني » •  
خنكر - غنى •  
الخنكرة - هي الهنكرة « الغناء » •  
خنوثة الشعر -

## د

دخول البطايحي - المقدمة الصامتة  
تعرفها الآلات في البطايحيات  
بتونس •  
دخول الدرج - المقدمة الصامتة تعرفها  
الآلات في الدرج بتونس •  
الدد - اللهو •

- اللعب والطرب بالأصابع •  
الdda - اللهو •  
- الدد •

- اللعب والضرب بالأصابع •  
الددن - اللهو •  
- الدد •  
- الددا •

- اللعب والضرب بالأصابع •  
الدرج - نوع من الموشحات في الجزائر •  
الدرج/في الجزائر - سلسلة موشحات  
٣ أو ٦ يضبطها ميزان ايقاعي  
من النوع الثلاثي •

/في تونس - قطعة من نوع  
التوشيح يربطها ميزان مسن  
النوع الثلاثي •  
درجة - صوت •  
- نفمة •

الدرداب - صوت الطبل •  
الرددار - صوت الطبل •  
الدرساتين السبعة -

الدستان - اسم لكل لحن من الاحسان  
المنسوبة الى باربد •  
دستان وسطى قديم - دستان وسطى  
فرس •

الدستانات - الألحان •  
دشت - مقام شعري عراقي •  
دشتي - مقام شعري عراقي •  
الدفدفة - استعجال ضرب الدفوف •  
الدق بالكعبين على الايقاع -  
الدق بالكف -

الدائرة - الدور النغمي •  
- تأليف لحني مشتمل على  
بعد ذي الكل •

- تقسيم اما بالصوت او  
بالآلات/في الجزائر •

- نوع من أنواع الترنم غير  
الموزون ينتقل فيه على  
درجات سلم المقام بمقاطع  
صوتية لا يتألف منها ألفاظ  
ذات معنى/في الجزائر •

دار الغناء على الأصحاب - ان يغنى  
المغنى ويغنى من يتلوه •  
دار له الصوت - فهمه •

دارج - الهواء الاخير من كل فصل •  
- من طرق المولد في مصر •

وهو قصيدة تلحن كلها  
ينشدتها الجماعة وفي وسط  
انشادهم يستوقفهم الرئيس  
ويغنى شطرا وبينا من  
القصيدة من غير التلحين  
الاول ويلحقه اخوانه في  
الباقي •

دارج النوبة - من الحركات في النوبة •  
الدبدبة - حكاية صوت الدباب كأنه  
( دب دب ) •

الدحة - غناء عشيرة « عنزه » و « شمر »  
في الاعراس والختان •

الدخول - أول اجزاء الوسطى من ابيات  
التوشيح في المغرب •

الدق بالكفين -

الدق على الكعبين -

دقة البشائر - في الافراح والسرور .

الدكر -

الدندنة - ان يتكلم الرجل بالكلام تسمع

نغمته ولا تفهمه .

الدوبيت - وزنه :

- فعلن متفاعلن فعولن فاعلن

دوان - من ايقاعات المتأخرين .

دور - صنعة .

- مقام

- پرده .

- شد .

- نوع من الزجل في مصر .

وهو كالמושحة من حيث

الوزن الشعري . الا انه

تغلب فيه لغة العوام .

ويغنى على طريقة الهنك .

دور آخر - مرة ثانية .

دور كثير - صنعة كثيرة .

الدور النغمي - تأليف لحنى مشتمل على

بعد ذى الكل .

الدورة - ان يدق بالكوسات مرتين في

القلعة في كل ليلة ويدار بها في

جوانبها مرة بعد العشاء الاخرة

دوزان - تصليح الأوتار .

- تصليح مقامات الآلات .

- اتفاق الاصوات .

دوزان سلطاني - ترتيب القانون على

نغمات صحيحة لا ارباع فيها .

دوسه - پرده

دوكة العراق - قرار العراقي .

دولاب - النغم المتصاعد تدريجا .

- كلمة تطلق على قطعة

موسيقية صغيرة تستهل بها

الادوار وغيرها وميزانها

الوحدة غالبا/مصر .

- من أقسام الموشحة في مصر

الديالوج - مجاورة بين اثنين .

- تعبير لفظي في غرض معين

يقوم بالقائه اثنان ملحنان كان

أو غير ملحن .

الديديبون - اللهو .

الديه - ما يوقع على الرق وهي الجلدة

الرقيقة المشدودة على الدائرة .

الديهات - جمع « ديه » .

ديوان - ثماني درجات اصوات متصاعدة

بالتدريج في هيئة سلم .

- طبقة .

الديوان الأول - الدرجات السبع الاولى

من المقامات .

الديوان الثاني - الدرجات السبع الثانية

من المقامات .

الديوان الثالث - الدرجات السبع

الثالثة من المقامات .

## ذ

الذيل/في المغرب - الزيرافكنده .

## و

الراجع المتساوي النسب - ان كان

الرجوع مرارا حال كون اعداد

النغم في كل رجعة متساوية بلا

عدد .

الراجع المتواتر - ان يكون الرجوع

مرارا متوالية .

الراجع المختلف - اذا كان اعداد النغم

في كل رجعة أزيد أو انقص من

اعداد الرجعة .

الراجع المستدير - ان كان آلى مبدأ واحد

علال البطلة في أيام السلطان  
محمود الشيخيني احد سلاطين  
اليمن •

رفع عقيرته - تغنى •  
رفع عقيرته باننشيد -  
الرفائق -  
رقائق الغناء -  
رقة الشعر -

ركاب - من ايقاعات المتأخرين •  
الركبان - ما كانت العرب تتغنى به اذا  
ركبت واذا جلست •  
الركباني - من انواع الحدا •  
- غناء عند البدو لحدو الابل •  
الركبانية - غناء العرب •  
- الحدا •  
- النشيد •

الركبي - من المقامات •  
الرمل - من اجناس الغناء •  
- من المقامات •

- الثالث من الايقاعات العربية  
وهو الذي ايقاعه نقرة ثقيلة  
ثم اثنتان خفيفتان •  
/ في المغرب - النوروز •

رمل الذيل - مقام استخرجه عبدالرزاق  
الفيلسوفى القرطبي •  
رمل طويل - من ايقاعات المتأخرين •  
رمل المايه - من الاطباع [ = المقامات ]  
الجديدة في المغرب •

رنأ يرنا رنأ - طرب •  
الرنأ - الطرب •  
رنم - مطرب •  
رنمة - ترنم •

رن رنينا وترنية -

الرنه - الصوت عند الجزع او الفرح في  
البكاء أو الغناء •

رنه الصوت - طبيعته التي تميزه عن

الراجع المصنع - ان كان الى مبادئ  
مختلفة •

الراجع المفرد - الرجوع مرة واحدة •  
الراست - اليگاه •  
راسل المغنى آخر - وحد نغم • • بنغم •  
راسله الغناء - باراه في ارساله •  
الراسم - الجنس الثالث •  
= التأليف •

راشدى - مقام زهيرى عراقى •  
راه كرد - من ايقاعات المتأخرين •  
رباعى - من انواع الموالم •  
ربع الوتر - جعله على أربع قوى •  
رتا القوس رتوا - اذا لم يشد توتره •  
الرتو - الشد •

الرجزيات - التي يستعملها الشجعان في  
وقت اللقاء • والغرض منها  
التشجيع للنفس وللانصار  
وتحريك النشاط فيهم للقتال  
وفيه التمدح بالشجاعة والنجدة  
الرجلي - الجنس الاول •  
= الطنيني •

الرد - من طرق المولد في مصر • وهو  
عبارة عن تلحين بيتين من أول  
قصيدة ينشدهما الجماعة  
ويعقبهم رئيسهم بالقاء بيتين  
غير الأولين ، ثم تردد الجماعة  
البيتين الاولين ثانيا وهكذا •

رد الصوت - [ غناء وأداء ]

الردة - بعض اللحن •

رست - راست •

- مقام شعري عراقى •

رسل قراءته - رتلها •

الرصد/ في المغرب - الرست •

الرصد الذيل/ في المغرب - اليگاه •

رصد الذيل المنقلب/ في المغرب -  
البنجگاه • استخرجه الحاج

الزغاريد - « الهلاهل »  
الزغاليط - =

• الزلاغيط /

زغزغة العود بالانامل -

زغلط - اذا صوت بلسانه بغير حروف  
كما يفعله نساء العرب •

الزفرات - من الزفير • وهو مستحسن •  
زفن الحبشة - نوع من المشي بتشبيب

يفعل عند اللقاء بالحرب •  
الزكالكش - الشعر العامي العراقي

المسمى « كان وكان » •

• الزمارة - الغناء في القصب •

• الزمجرة - صوت الزمارة [ الزمار ] •

زمر يزمر زمرا وزميرا وزمرانا -

زمر في البوق -

• الزمران - الزمر •

الزمرة - ترديد الصوت في النفس

لتقويم اللحن أو نحو ذلك •

- ضربات الفقرة الاولى التي

تعد الشاطحة في أواسط

تونس •

الزم - الحال الحادثة للنغم عند سبيلوك

الهواء بأسره في الانف •

• زمر تزميرا - غنى •

- غنى في القصب •

• الزمير - الزمر •

زنبورى - من القطع والواصل في المقامات

العراقية •

• زندالى/في تونس - ألحان شعبية •

- ألحان شعبية مهبدة تتخلل

الاشغال في الختم من النوبة

التونسية •

• زنكلاه - العربية الاولى وهي الواقعة

بين اليكاه والدوگاه •

• زنگلاه - زنگوله •

• زنگنه = طاهر •

غيره لا من جهة العلو والسفل

بل من جهة الاصل والمنشأ •

• رنم - طرب •

• رنوت رناء - طربت

• الرنيم - الترنيمة •

- تطريب الصوت •

• الرنين - الرنة •

- الصوت الحزين عند الغناء

والبكاء •

• - الصوت الشجي •

• رنين الصوت - رنة الصوت •

• الرهاوى - من المقامات •

• الرواشين الخراسانية - أغاني •

• الرواشين الفارسية القديمة - أغاني •

• روان - من ايقاعات المتأخرين •

• الرواية الملحنة - قصة تمثيلية غنائية

وتشبه الاوبرا وقد يتخللها

كلام غير ملحن فتشبه

الاوبرا • وتوزن على جملة

اوزان وتكون مصحوبة غالبا

بالآلات •

• الروم - النقرة اللينة

• روم الحركة - غمزة •

- النقرة اللينة •

## ز

• الزاجل - الغناء •

• زجل زجلا -

• الزجل - رفع الصوت عند الطرب •

• - الصوت •

• الزخمة - الصوت •

• - النغم •

• زرغولاه/في التركية - زنگوله •

• زعقة المؤذن - صوته •

• الزغاريت -



• من المقامات العراقية •

• زنگوله •

الزهديات - اشعار ينشدتها المتزهدون

بتطريب وتلحين ترعج القلوب

الى ذكر الآخرة •

• زهيرى - الموالم •

• الزوج من الشعر - المثناة •

• - الدوبيتي •

• الزور - مجلس الغناء •

• زيدان/ في المغرب - مرادف مقام الحجاز •

• الزيدان/ في المغرب - الزيرافكند •

## س

• ساز - لحن

• - صوت •

• سايكاد - من نغم العجم وهو المحبوب

• للارواح •

• السبب - نقرة متحركة يتلوها سكون •

• السبب الخفيف - كل حرف متحرك

اتبع بحرف ساكن •

• السبب المتوالى - السبب الثقيل متى

اتبع بحرف متحرك •

• سبع الوتر - جعله على سبع قوى •

• الستارة - الستر •

• الست النغم المؤتلفة - النغم المؤتلفة •

• ست نغمات ؛ المثني مطلقا •

• السبابة ، الخنصر ، البنصر

على الزير •

• الستر - الستارة •

• السجاح - اذا نقر الوتر مطلقا •

• - النغمة الثقيلة •

• - نغمة مطلق الهم •

• - كل نغمة ثقيلة على هذا البعد

• السجاح الاعظم -

• سبحة -

• سدس الوتر - جعله على ست قوى

• سراندان - من ايقاعات المتأخرين •

• سريع الهزج - خفيف •

• - أزج •

• - من ألحان الفرس •

• - من ايقاعات المتأخرين •

• سعيدي - مقام شعري عراقي •

• سفيان - من القطع والواصل في المقامات

العراقية •

• سكاف - من نغم العجم وهو أكثرها

استعمالا •

• السكت - من أصوات الالحن شبيه

تنفس بين نغمتين من غير

تنفس يريد بذلك فصل ما

بينهما •

• - الفصل بين نغمتين بسلا

تنفس •

• السكوت - الوقوف في المكان الاول في

الزمان الثاني •

• - وقوف المتحرك في مكانه

الاول زمانا ما كان يمكنه أن

يكون متحركا فيه حركة ما

سلاطين الالحن/ في الجزائر - المصادر

السلسلة/ في مصر - من أقسام الموشحة

السلمك - طريقة غنائية خاصة بالعتابا

السملكة •

• السماع - الاصغاء للصوت •

• - رفع الصوت بالشعر عند

العرب •

• - الغناء •

• - مجلس الموسيقى •

• - مجلس الغناء •

• - الاصوات الحسنة والنغمات

المطربة يصدر عنها كلام

موزون مفهوم •

• - سماع الاصوات والنغمات

## والآلات •

— في أوقات السرور •• كإغناء  
في أيام العيد وفي العرس وفي  
وقت قدوم الغائب وفي وقت  
الوليمة والعقيقة وعند ولادة  
المولود وعند ختانه وعند  
حفظة القرآن العزيز •

سماع من أحب الله وعشقه واشتاق إلى  
لقائه — السماع مهيج لشوقه  
مؤكد لعشقه وحبه ومور زناد  
قلبه ومستخرجه منه أحوالاً ••  
تسمى بلسان الصوفية « وجد »

## سماع الغناء —

السماعي/ في مصر — قطعة موسيقية تشبه  
البشرى في وضعه إلا أن خاناته  
صغيرة •• ويعزف السماعي  
عادة أما بعد البشرى وأما في  
آخر الوصلة

السمد/ بلغة حمير — الغناء •

سمد يسمد سمودا — لها •

السمود — الغناء •

انسناد — الغناء يناسبون فيه بين  
النغمات مناسبة بسيطة •

— الغناء الثقيل ذو الترجيع

والنغم والنبر •

— الغناء الثقيل الترجيع الكثير

النغمات •

— الغناء الثقيل ذو الترجيع

الكثير النغمات والنبرات

وهو على ست طرائق :

— الثقيل الأول وخفيفه ،

— والثقل الثاني وخفيفه ،

— والرميل وخفيفه •

سنيه — من أنواع الناي يغنيه سكان

لواء ديالى في العراق •

سه ضرب — من إيقاعات المتأخرين •

سه ضرب طويل — من إيقاعات المتأخرين •

سه ضرب قصير — من إيقاعات المتأخرين •

سور — العرس •

— الوليمة •

سوسن — لحن من أحيان المزامير ٢٥

و ٦٠ و ٦٩ و ٨٠

سوق الغناء —

سوى عوده —

سوى العود على الغناء —

سويحلي — من أنواع الناي تغنيه

عشيرة العزة ، وعشيرة الجبور

في العراق •

سيسيم — من نغم العجم وهو المخلنس

المنقل •

سيساني — من القطع والواصل في

المقامات العراقية •

سيكاه — مقام شعري عراقي •

سيكاه بلبان — من القطع والواصل في

المقامات العراقية •

سيكاه حلب — من القطع والواصل في

المقامات العراقية •

سيكاه عجم — من القطع والواصل في

المقامات العراقية •

سيه رنك — من القطع والواصل في

المقامات العراقية •

## شي

شاهور = چهارگاه •

الشجو — تزيين الصوت •

الشجي — من التشاجي وحسن الصوت

وهو من الطرب •

شدا شدوا — مد الصوت بغناء أو غيره •

شدا بكمنجة —

شد — دور • ج/ شدود •

— التصوير في الألحان التركية

شد اصل - الاصطحاب المعهود .  
 شد « غير اصل » - الاصطحاب غير المعهود .  
 شد البكاء - دائرة راهوي .  
 شد التواضع - حجازي .  
 شد الجبن - دائرة بزرگ .  
 شد الحزن - دائرة زيرافکند .  
 شد الجود - دائرة اصفهان .  
 شد الستارة - بين الجوارى والمستمعين .  
 شد الشجاعة - نوى .  
 شد الصلح - حسيني .  
 شد الضحك - دائرة عشاق .  
 شد غير اصل - الاصطحاب غير المعهود .  
 شد القوة - بوسليک .  
 شد اللذة - دائرة عراق .  
 شد موضع كذا -  
 شد النوم - زنگوله .  
 الشدو - مد الصوت بغناء أو غيره .  
 - الغناء .  
 شرقى/في التركية - كل نظم من الانغام ؛  
 أي : موشح ، هوا ، دور ،  
 فرع ( عند العرب ) .  
 - كل نغم من الانغام .  
 - هوا .  
 - دور .  
 - فرع .  
 شرقى اصفهان - مقام زهيرى عراقى .  
 شرقى بيات - شرقى دوگاه .  
 - مقام زهيرى عراقى .  
 شرقى دوگاه - مقام زهيرى عراقى .  
 شرقى رست - مقام زهيرى عراقى .  
 الشرقيات - أغاني .  
 ششگاه - الكردانيه .  
 - الحسينى .  
 شطحه/في تونس - من نوبات النساء .  
 الشعب - أربع ، هي :

يكگاه  
 دوگاه  
 سه گاه  
 چهارگاه ذو الاربع .  
 شعبانية/في تونس - نوبه السود .  
 شعبه - لحن .  
 - مقام .  
 - اواز .  
 - تركيب .  
 شهناز - من القطع والواصل في المقامات العراقية .  
 - جواب الزنكلاه .  
 الشورك - من المقامات .  
 الشوملى - من الاغاني العراقية .  
 شوش العود - خلط الاوتار .  
 الشيع - صوت الزماره .  
 - صوت المزمار .  
 - صوت مزمار الراعى .  
 - صوت يراع يزمر فيه الراعى  
 شيع في اليراع - زمر فيه .

### ص

صاغ الالحن -  
 صاغ الصوت -  
 صاغية الوشي - يعاد الوشي بعينيه  
 ثم يتبع بوشي مثل الاول .  
 صبا - مقام شعري عراقى .  
 الصبى - من طرق غناء الابوذية فى العراق .  
 - من انواع الابوذية .  
 - من الأغاني الفراتية فى العراق .  
 صدح - غنى .  
 - رفع الصوت بانشاد أو غناء  
 الصدم -

صفات النغم/ من باب الكيف - الكدورة،  
والخشونة ، والنعامة ، والببح  
الملذ ، والببح غير الملذ ،  
والجھارة ، والخفاية ، والغنة .  
صفر بالشبابية -

الصفر - لحن يستعمله رعاة الغنم  
والبقر والخيول عند ورودها  
الماء ترغيبا لها في شرب الماء  
الصفق - الضرب الذي يسمع له صوت .  
صفق الاكف -

صفير الافواه -  
صلصلة الجرس -  
صماي - من ايقاعات المتأخرين .  
الصناعة - الغناء

صناعة الايقاع - البحث [ في الموسيقى ]  
بالنظر الى الازمنة المتخللة بين  
النقرات .

صناعة التأليف - البحث في الموسيقى  
بالنظر الى النغمات المتخللة في  
الازمنة الواقعة بين النقرات ،  
والى الاستلذاذ أو التنفر منها .

صناعة التصفيق -  
الصناعة الثقيلة -  
صناعة الرقص -  
صناعة الزفن -  
صناعة ضرب الذفوف -  
صناعة ضرب الصنوج -  
صناعة ضرب الطبول -  
صناعة الغناء - تلحين الاشعار الموزونة

بتقطيع الاصوات على نسب  
منتظمة معروفة يوقع على كل  
صوت منها توقيعا عند قطعه  
فيكون نغمة ثم تؤلف تلك  
النغم بعضها الى بعض على نسب  
متعارفة فيلذ سماعها لاجل  
ذلك التناسب وما يحدث عنه

من الكيفية في تلك الاصوات .  
صناعة غناء الطنبور -

صناعة الموسيقى - الصناعة التي نشتمل  
على الالحان وما بها تلثم وميا  
بها تصوير اكمل واجود .  
- علم الموسيقى .

صناعة الموسيقى العملية - ان توجد  
الالحان التي تمت صياغتها -  
محسوسة للسامعين .  
- ان تصوغ الالحان وتركبها  
فقط .

الصنایع/ في الجزائر - العبارات .  
الصنع - [ ان يغنى من عند نفسه ] .  
صنع الالحان - [ تلحينه ]  
صنع الصوت -  
صنع الغناء - [ لحنه وابدعه ]  
صنع لحن -

الصنعة - العزف .  
- الغناء .

- التلحين .

صنعه - [ علمه الغناء ] .

الصوت - الهواء المتموج بين قمارع  
ومقروع .

- ما يصدر عن كل حركة

اهتزازية لجسم رنان تحدث

في الهواء ارتجاجا يسرى

فيه الى بعد ما

- الغناء والمزامير .

### [ الاصوات ]

الصوت الابح - على ثلاثة اوجه ، خلقة ،  
وتعب ، وعلة . وهو خلقة ،  
أحسن .

الصوت الاجش - الجهير ببحوحة مليحة  
ونغمة مفخمة .

- الحزين المطرب .  
 - الحلو الصافي .  
 - العذب .  
 صوت شجي رقيق -  
 الصوت الصدى - الذى يكون فيه  
 ما يعطى نغمة ويكدرها .  
 الصوت الصرصورى - الدقيق الحاد  
 النقيع الموقع .  
 الصوت الصياحى - الذى ينفر عن الوتر  
 الى زيادة ونقصان .  
 - الصوت بأقصى الطاقة .  
 - النافر .  
 الصوت الضعيف - ان كان ذبذباته  
 ضيقة .  
 صوت فاسد - غناء فاسد .  
 صوت قديم -  
 الصوت القطيع - المنقطع الذى لا يصلح  
 للغناء .  
 - الذى لا يكاد يسمع بالجملة  
 الصوت القوي - اذا كانت ذبذباته  
 واسعة .  
 الصوت الكروانى - يشبه الكروانات  
 دقة وصفاء وتسلسلا .  
 الصوت اللقى - الذى كان فى فم  
 صاحبه لقمة من الطعام .  
 الصوت المبلبل - المختلط .  
 - المختلف .  
 - الذى تختلف فيه النغم  
 وتزول عن أماكنها .  
 الصوت المبهج -  
 الصوت المتوسط - الغناء .  
 صوت مجسد - مرقوم على محنة ونغمات  
 - المرقوم على محسنة ونغم .  
 - الغناء الذى اذا غنته المغنية  
 المجيدة شعرت بان ذلك  
 الصوت قد لبس جسدا

اصوت الاخن - الخارج من الانف ،  
 المتغير .  
 الذى كان انف صاحبه مسدودا  
 اصوت الاعن - الذى فيه الغنة والحلاوة  
 والنغم .  
 - يخرج من الخياشيم .  
 - غير صاف .  
 - الحلو الرقيق .  
 الصوت الاملس - المعتدل الصافي الخالى  
 من النغم والترجييع .  
 الصوت الجهورى - الغليظ الفخم الحاد .  
 الصوت اجهير - الغليظ الذاهب فى  
 الاسماع .  
 الصوت الحسن -  
 الصوت الخادى - ما كان غريب الموقع  
 كأصوات العبيد .  
 اصوت الخفي -  
 الصوت الدقيق - غير الغليظ .  
 - الضعيف .  
 - الخفي .  
 - الذى يضعف ويكاد يخفى .  
 الصوت الرخو - الذى يتعجن فيه النغم  
 ويتفرع .  
 الصوت الرخيم - اللين والسهل .  
 الصوت الرشيق -  
 الصوت الرطب - الناعم .  
 - الصافي .  
 - ما كان كالماء الجارى بلا  
 كلفة وفيه حلاوة .  
 الصوت الرقيق -  
 الصوت الزوايدى - الذى تكون نغمته  
 زائدة عن مقادير الغناء .  
 الصوت السغب - الذى يصفو مرة  
 ويسغب أخرى ولا يخلص نغمة  
 الصوت الشجي - احسن الاصوات  
 واحلاها واصفاها واكثرها نغما

حقيقيا' فهزك هزا عجيبا  
وأخذ بمجامع قلبك •

الصوت المحزن -

الصوت المختنق - الذى كان صاحبه  
يخنق ويكثر تنحنحه •

الصوت المخلخل - العالى الحاد النغم  
بحلاوة وجهارة •

الصوت المرتعد - الذى كان صاحبه  
مقرور بالحمى •

- المضطرب •

- إذا كان صاحبه معتلا مريضاً

الصوت المزعج -

الصوت المشوق -

الصوت المصلصل - الممتد •

- الجاف اليابس •

- الدقيق اليابس المجيد بغير

شجى •

الصوت المصهرج - الصيت الثقيل بلا

ترجيع ولا نغمة •

الصوت المطرب -

الصوت المطرح - الغناء ...

الصوت المظلم - الذى ليس فيه نغمة

ولا يكاد يسمع •

الصوت المختص - الذى يمتنع بلع ريقه

ويتغير فيه الغناء

الصوت المققع - الذى يشبه كلام

البادية بلا حلاوة •

الصوت المقلق -

الصوت المهيج -

الصوت النبائي - الذى ينبو عن الاصوات

في المراسلات •

الصوت الناعم - اللين الرقيق •

- المليح الصافي •

- الصوت المليح الموقع الصافي

النغم •

\*

صوت الاوتار - الطنطنة •

صوت الزمارة -

صوت الطبل - دردا ب •

صوت كل وتر مطلقا غليظ بالاضافة الى

مزومة أي مزهوم كان -

صوت النافخ في يده - مكاء

صوغ الألحان والغناء على الشعر -

الصياح - الجوب •

- رمل نادر وابتدأه صياح •

- أن يكون في الاصوات ما يكون

تحسينا لها •

- النغمة الحادة •

- نغمة سبابة المثني •

- كل نغمة حادة على هذا البعد •

- إذا زم الوتر على نصفه ثم

نقر •

الصياح الاعظم -

الصيحة - بعض اللحن •

- الصياح •

- في اللحن •

صيحة الصوت -

صيداح - صيدح •

الصيدح - الذى رفع صوته بانشداد

أو غناء •

الصيكة/ في المغرب - السيگاه •

الصيكة الحجازية/ في المغرب - البزرك •

- اواز بالتركية •

صيت - [جميل الصوت] •

ض

الضرب/ في المغرب - الدور الايقاعي •

ضرب - عزف •

ضرب الدف -

ضرب الصنوج -

ضرب الطبل -

- السرعة المفرطة في آخر اللحن
- ثم الرجوع قبل الانتهاء الى
- الحركة الاولى بعد لحظة صمت.
- الضروب الستة - الايقاعات الستة
- النضفاطة - لعاب الدف والصنج
- - اللعاب بالدف

## ط

- الطابع - الخانة
- - مايتخلل الانصرافات من
- مقطوعات النوبة الاندلسية
- في الجزائر
- الطاع - ما يوقع على الصنوج المتخذة من
- الصفر المعلقة بالدائرة
- الطاعات - جمع طاع
- الطالع/في تونس - الخانة في التوشيح
- الطالع/في الجزائر - الخانة
- طاهر = زنگنه
- - مقام شعري عراقي
- الطباق - أربع ؛ هي :
- داود ،
- وشاه ،
- وكشك ،
- وسفرجه
- الطبالة - حرفة الطبال
- طبع/في المغرب - المقام
- طبع استهلال الذيل - مقام الماهور
- طبع اصبعين - مقام الحجاز
- - زيدان/عندهم
- طبع الاصبهان - مقام يكاہ
- طبع انقلاب السيكاہ - مقام الهزام
- طبع انقلاب العراق - مقام راست
- = الشرقي/عندهم
- طبع براني راست الذيل - مقام النواثر
- - مجنب الذيل/عندهم

- ضرب الغربال -
- ضرب اقضييب - الايقاع به على وفق
- الانشاد
- ضرب الكوبة -
- ضرب النوبة -
- انضرب بالآلة -
- الضرب بالدف -
- الضرب بالرباب -
- الضرب بالطنبور -
- الضرب بالعود -
- الضرب بالقضييب على الوسائد -
- الضرب بالمزقة -
- ضرب البشائر - الفرح
- ضرب على .. - عزف له
- اضرب على الغناء -
- ضرب كذا طرقا - ... نغمة
- ضرب الاصل - أن يكتفى من نقشات
- الدور بنقرتين
- ضرب الجديد - من ايقاعات المتأخرين
- ضرب شاهي - من ايقاعات المتأخرين
- الضرب الفاختي - من ايقاعات العجم
- الضرب الفاختي الاكبر - من ايقاعات
- العجم
- الضرب الفاختي الزائد = الضرب الفاختي
- الاكبر
- الضرب الفاختي الصغير - من ايقاعات
- العجم
- الضرب الفاختي الكبير - من ايقاعات
- العجم
- ضرب الفتح - من ايقاعات المتأخرين
- ضرب قمرية - من ايقاعات المتأخرين
- ضرب المائتين - من ايقاعات المتأخرين
- ضربوا عليه - لعبوا بالآلات الموسيقية
- وهو يغني
- الضروب/في تونس - تغيير حركسة
- الميزان تدريجا من البطء الى

طبع الحجاز - مقام الحجاز •  
 طبع الحسين - مقام الحسيني •  
 طبع الحسين أصل - مقام البياتي •  
 طبع الذيل - مقام راست •  
 طبع راست الذيل - مقام الجهاركاه •  
 طبع راست عبيدي - يشابه قليلا مقام راست •  
 طبع الرمل - الجهاركاه مصورا على الدوكاه •  
 طبع رمل الماية - مقام العشيران •  
 طبع زيدان - مقام الحجاز •  
 - طبع الحجاز/عندهم •  
 - اصبعين/عندهم أيضا •  
 طبع السيكا - مقام الهزام •  
 طبع الشرقي - مقام راست •  
 - انقلاب العراق/كما يسمى الآن •  
 طبع العراق - مقام العراق •  
 طبع عراق العجم - مقام سلطاني العراق •  
 طبع الماية - مقام الماية •  
 - السيكا •  
 طبع مجنب الذيل - مقام النواثر •  
 - براني راست الذيل/كما يسمى الآن •  
 طبع المزموم - مقام الجهاركاه •  
 الطبقات - مراتب حدة الصوت أو ثقله •  
 الطبقة - حد مختار للصوت •  
 - حد مختار للصوت ينبغي أن توضع الألحان فيما شاكلها من الاشعار • فمتى ما يبكي ويرقق • • ومنها ما يطرب • • ومنها ما يشوق وترتاح له النفس • • ومنها ما يسر ويفرح ويحث على الكرم • • ومنها ما يشجع • • وهذا كله يدعى غناء •

- ديوان •  
 طبقة العود -  
 طبل تطبلا -  
 طبل يطبل طبلا -  
 الطبوع/في المغرب - ج طبع •  
 طحمر - طمحر : بالغ في التوتير وضيقه طرائق الضرب على العود -  
 طرب طربا -  
 الطرب - خفة تلحقك تسرك أو تحزنك •  
 - خفة تصيبه لشدة حزن أو سرور • والعامية تخصه بالسرور •  
 - العزف •  
 طرب انكيز - من ايقاعات المتأخرين •  
 = دوان •  
 الطرب بالآلات المطربة -  
 طرب العود - ضربه •  
 طرب - تغنى •  
 طرب في صوته - رجعه ومدّه •  
 طرب في غنائه - مد صوته ورجعه •  
 - رجع صوته وزينه •  
 طرب في قراءته - مد صوته ورجعه •  
 الطرق - ضرب من أصوات العود •  
 - كل صوت أو نغمة من العود ونحوه طرق على حدة •  
 يقال تضرب هذه الجارية كذا طرقا •  
 - نغمة من العود ونحوه •  
 الطرق - الألحان  
 طرق الذكر - من أنواع التأليف الغنائي في مصر •  
 طرق المولد - من أنواع التأليف الغنائي في مصر • ومن أقسامه أبيات تلحن تلحينا ينشده الجماعة ويكون الذكر غير ملحن في هذه الحالة • وغاية ما يفعله الذكر



هو حفظ أساس المقام الذي

تلحن منه الطريقة .

طروب - كثير الطرب .

الطروق - الطرائق ، وهي ثمانى :

الثقيلان الاول والثاني ،

وخفيفهما ،

والرمل وخفيفه ،

و [الهزج وخفيفه] .

انطروق الملوكة - وهي سبع طروق :

سكاف ،

وأمرسه ،

ومادار وسنان ،

وسايكاد ،

وسيسم ،

وحويعران .

طريقة الحكماء - من أعمال الضرب .

طريقة العجم -

طريقة العرب الاولى -

طريقة اليونانية -

طريقة الغناء - الايقاع .

- الاصبع التي ينسب اليها

من طريقته .

الطقطقة بالقضيب -

- على شيء من الاديم يوقعون

معها الاشعار .

الطقطوقة/ في مصر - نوع من الزجل

تلحينها يكون دائما سهلا

لا يصعب على العامة .

- من أغاني العامة سهلة

الانشاد كثيرة الذبوع

لا يعنى تمام العناية بتلحينها

تلحينها فنيا دقيقا .

- اغنية صغيرة على شكل الدور

القديم وقد يلحن كل غصن

فيها على مقام .

= الاهزوجة .

طمجر - بالغ في التوتير وضيقه .

الطنبرة - عزف الطنبور .

الطنطنات -

الطنطنة - صوت الأوتار .

- صوت الطنبور .

- ضرب العود ذي الأوتار .

طنة الصوت - مدة مكث الصوت في درجة

واحدة .

الطين - صوت الطنبور .

/في المغرب - السكون كسكون

النون من تن .

- جملة ما يتحصل من فتح

التاء وسكون النون .

الطيني - من الاجناس الثلاثة .

- هو أن يقسم البعد ذو الاربع

بمدة ومدة ونصف مدة .

- الجنس الأول .

الطول والعرض - [قسمة النغمة على

عشرة أقسام] أن يذكر المغنى

لفظة «تن» [كذا مرة] بلا قطع

ثم يقطع قليلا . ويرجع الى

لفظة «تن» ذاكرا ذلك كذا مرة

فيكون عرضا للنغمة .

طيب الصوت -

## ع

العبودية - من أنواع الموال يستعمل في

مناجاة الغرام .

عبوش - من القطع والأوصال في المقامات

العراقية .

العتابا - من أنواع التأليف الغنائي في

العراق ، يتألف من أربعة أشطر

مجنسة والرابع ينتهي بألف

وباء ساكنة .

عتابه - تستعمل للحذاء في البادية

## بالعراق

• من الاغاني العراقية

• عتابا

• غناء البنائين

العجم - العربية السادسة • وهي الواقعة

بين الحسيني والعراق

عجم - مقام عراقي

عجم عشيران = عجم

• مقام شعري عراقي

عذار - من القطع والواصل في المقامات

العراقية

العراقي - الهفتگاه

عراكي - من أنواع الناييل

• يغنيه سكان ديالى

عربيات - جمع عربة

عربه - نيم

• اذا كانت مسافة البعد الواقعة

فيما بين كل أصليين من

الدرجات السبع نصفاً

العزربار - من المقامات

عرك اذن العود - حرك ملاويه

عريبون عجم - مقام شعري عراقي

عريبون عرب - مقام زهيري عراقي

العزف - اللعب بالدف والطنبور ونحوه

• اللهو

• اختلاط الاصوات في لهو

وطرب

• اللعب بالمعازف

• اللعب بالمعازف وهي الدفوف

وغيرها مما يضرب

عزف بالدف

العزف بالدفوف

العزف بالمزامير

عشر الوتر - جعله على عشر قوى

العشاق - بوسليك

العشيران

العشيران - من المقامات

عشيشي - من القطع والواصل في

المقامات العراقية

• عفقه - دوسه

• العفيرة - [غناء النصب]

• الصوت بالغناء

• منتهى الصوت

• عفيرة الرجل - صوته ، اذا غنى أو قرأ

أو بكى

• على الشعر بصوت حسن

• علم الايقاع - هو المسمى بالاصول

• البحث عن الازمنة

• تنزيل الأصوات والنغمات

• على الآلات بطرق الضرب

• علم التأليف - البحث عن أحوال النغم

• اللحن

• علم تفكيك الدائرة - بيان ما في المقامات

• من النسب

• علم التلحين - رد الموشحات والاشعار

الرائقة الى نغمة مخصوصة

• بطريق مخصوص

• علم اللحن - معرفة أجزائها وقسمها

ومقاطعها ومخرجها ووزنها حتى

يستوى على الايقاع ويدخل في

الوتر

• علم الموسيقى - علم يعلم به النغم

والايقاع وأحوالها وكيفية تأليف

اللحن وإيجاد الآلات الموسيقية

• علم الموسيقى العملية

• علم الموسيقى النظرية

• علم النسبة - معرفة طاقات الاوتار

• على زبار - من القطع والواصل في المقامات

العراقية

• انعماد - النغمة الاولى

• المثني مطلقاً

• النغمة التي يبتدىء بها

- أيات التوشيح في المغرب .
- الغلظ - ضد اللين .
- غلظ النغمة .
- الغمزة - النقرة اللينة .
- تشبيه اشمام الحركة في
- الحركة ، أو روم الحركة .
- الغناء - ألحان مؤلفة .
- الترنم بالشعر .
- رفع الصوت وموالاته .
- ما طرب به من الصوت .
- من السماع .
- صوت طيب موزون مفهوم
- المعنى محرك للقلب .
- مركب من الألحان .
- ألحان مؤتلفة ونغمات متزنة
- سماع صوت طيب موزون
- مفهوم المعنى محرك للقلب .
- غناء أهل اليمن - الحبلى [لحنفى]
- الغناء بكلمة يابل/في مصر - نداء النيل
- بالبحان شجية مع مراعاة المغمات
- الغناء الجنابي - النصب .
- اشتقه رجل من كلب يقال له
- جناب بن عبدالله بن هبل
- فنسب اليه ، ومنه د
- أصل الحناء كله . وكله
- يخرج من أصل الطويل في
- العروض .
- غناء الحجيج - يدورون في البلاد باطبل
- والشاهين ، والغناء .. أشعار
- نظمت في وصف الكعبة والمقام
- والحطيم وزمزم وسائر المشاعر ،
- ووصف البادية وغيرها ، وأثر
- ذلك يهيج الشوق الى حج بيت
- الله تعالى .
- في الطرقات ، فان أقواما من
- الأعاجم يقدمون للحج

- الضارب قدر الطبقة على
- ما يريد من الشدة واللين .
- عمرگله - من القطع والواصل في المقامات
- العراقية .
- عمرگلى - مقام عراقي يستعمل في الموصل
- وكرکوك .
- العمل - [الصنعة]
- = الغناء .
- عمل العود - ضربه .
- عمل النوبة -
- عمود اللحن -
- عيسى - من الأغاني الفراتية .
- من أنواع الابودية .
- من طرق غناء الابودية في
- العراق .

- العود في الحجر -
- العودة - البعد الطيني .
- العودة - نوع من الغناء يتغنى به الساحر
- في سحره أو النفاثات في العقد .
- العياش - من طرق غناء الابودية في
- العراق .

## غ

- الغافلي - من طرق غناء الابودية في
- العراق .
- غرباوي - من أنواع النابل ، ابتدعه
- رؤساء عشيرة البوشاهر من
- العبيد في العراق .
- غرد - رفع صوته وطرب .
- غريب حسين براني - غريب الحسيني .
- - استخرجه غريب الفارسي
- الذي استخرج القريديـه
- المحررة .
- الغطاء - الخانة .
- ثالث الاجزاء الوسطى من

مجرى الانشاد يقع بتطريب  
وترجيع يسير ورفع للصوت .

الغناء على الاوتار -

[غناء] الغزاة - لتحريض الناس على  
الغزو .

غناء ليس بمستقيم - لم يجد أدأؤه .  
الغناء المبكي المرقق - وهو ما كان من  
الشعر في الغزل ، والتشويق الى  
الوطن ، والبكاء على الشباب ،  
والمراثي والزهد .

الغناء المتقن -

الغناء المجرد - بلا آلة .

الغناء المجرأ - المؤلف بالفارسية والرومية  
غناء المختلين - الأهزاج .

الغناء المرسل - لا صيحة فيه .  
غناء مشبع -

الغناء المشجع - ما كان في الحروب وذكر  
الوقائع والغارات والأسرى .

الغناء المشوق - صفة الأشجار والزهر  
والمنازل والصيد .

الغناء المضاعف - الكثير العمل .

الغناء المطرب - وهو ما كان في نعت  
الشراب ، وذكر الندماء والمجالس

والصبوح والديساكر .

غناء مفترق في أبياته الألحان -

الغناء الموقع -

غناء نصب - غناء عالي .

غناء النصب - غناء الركبان .

الغناء والمشي بين السماطين -

غناء يشبه الندبة والمراثية -

الغنة - ما يعرض عند سلوك بعض  
أجزاء الهواء في الأنف ، وبعض

أجزائها بين الشفتين .

غنة الرباب -

غنى بجفانه -

غنى باللف -

فينشدون في الطرقات أشعاراً  
يصفون فيها الكعبة وزمزم  
والمقام . وربما ضربوا مع  
انشادهم بطل .

الغناء الحنين -

غناء الحيرة - بين الهزج والنصب وهو  
الى النصب أقرب .

غناء خفض - غناء منخفض .

[الغناء الرقيق - غناء فارس والروم]

غناء الركبان - النصب ؛ الذي يقال له  
الميراثي ؛ يغنيه الفتيان .

- الميراثي .

- من أنواع الغناء .

- غناء النصب .

لغناء السار المفرح الذي يحدث على الكرم  
- وهو ما كان في المديح والفخر

وصفة الملك .

[غناء السماكين] - بنواحي العراق .

يبنون في جوف الماء حفائر ثم

يضربون عندها بأصوات شجية

فيجتمع السمك في الحفائر

فيصيده .

[غناء الصيادين] - يحفرون في البحر

حفائر ثم يجلسون فيضربون

بالمعاذف وآلات الطرب فيجتمع

السمك ويقع في تلك الحفائر .

[غناء العجم - تمطيط الألفاظ فتقبض

وتبسّط حتى تدخل في وزن

اللحن] .

غناء العرب - الحداء والنشيد ، وكانوا

يسمونه الركبانية .

- الركبانية .

- النصب .

- تقطيع الألحان الموزونة على

الأشعار الموزونة .

الغناء العربي - النصب والحداء جبار

ويتألف من :  
 حسيني ، دشت ، [اورفه] ،  
 ارواح ، اوج ، حكيمي ، پنجگاه ،  
 [صبا] .  
 فصل الرست - الفصل الثالث من  
 فصول المقامات العراقية .  
 ويتألف من :  
 رست ، منصوري ، حجاز آج ،  
 [حجاز شيطاني] ، جبوري ،  
 خنابات ، شرقي .  
 فصل النوى - الفصل الرابع من فصول  
 المقامات العراقية .  
 ويتألف من :

نوى ، مسچين ، عجم ،  
 [عشيران] ، صبا ، [پنجگاه] ،  
 راشدي ، مدمي .  
 الفصول الصغرى/في المغرب - التي  
 تجدها أجزاء الأغصان من  
 فصول التواشيح .  
 الفصول الكبرى/في المغرب - التي تجدها  
 الأبيات من فصول التواشيح .  
 فصول المقامات العراقية - خمسة بغنى  
 تباعا ؛ هي :

- ١ - فصل البيات .
- ٢ - فصل الحجاز .
- ٣ - فصل الرست .
- ٤ - فصل النوى .
- ٥ - فصل الحسيني .

الفصول الوسطى/في المغرب - التي  
 تجدها مضارب البيت من  
 فصول التواشيح .  
 فصول النغم - الصفاء والكدورة ،  
 والخشونة والملاسة ، والنعامة  
 والشدة والصلابة .  
 الرطوبة واليبس ، والغنة والزم  
 وهذان متقاربان .

غنى بالرباب -  
 غنى بغير اصابة -  
 غناه بكذا -  
 غنى غناء النصب -  
 غنى مرتجلا - لا يضرب العود .  
 - غنى بلا آلة .  
 غير جيد اليدين - ضارب [غير ماهر] .  
 غير مجنس - [لم يعين مجسراه ولا  
 دساتينه ولا جنسه] .  
 - لم تذكر طريقته .

## ف

الفاختى - من ضروب الفرس .  
 الفاختي الصغير - من ايقاعات المتأخرين  
 الفاصل الموسيقي - الفصل الموسيقي .  
 الفاصلة - ثلاث نقرات متحركة يتلوها  
 سكون .  
 فاصلة الوسطى - تاسعة النغمات  
 الخمس عشرة .  
 الفالس - قطعة موسيقية تلحن عادة  
 للرقص .  
 افراش/في المغرب - الدخول ،  
 فصل - عمل جملة أهوية من طريقة  
 مقام واحد .  
 فصل البيات - الفصل الأول من فصول  
 المقامات العراقية . يتألف من :  
 بيات ، ناري ، طاهر ، محمودي ،  
 سيگاه ، مخالف ، حليلاوي .  
 فصل الحجاز - الفصل الثاني من فصول  
 المقامات العراقية ، ويتألف من :  
 حجازديوان ، قوريات ، عربيون  
 عجم ، عربيون عرب ، ابراهيمي ،  
 حديدي .  
 فصل الحسيني - الفصل الخامس من  
 فصول المقامات العراقية .

- قسما الغناء - مجريا الغناء •
- قسمة الألحان -
- القصائد الزهديات -
- القصص - صوت المعازف •
- اللهو •

انقصيدة - أبيات منظومة على قافية واحدة وليس لها ألحان خاصة ولا ميزان خاص بل يلقيها المغني من أي لحن كان •

- تكون من بحر من بحور الشعر المعروفة وتمتاز بصحة التعبير وجريانه على اللسان العربي الفصيح •

قطر - مقام زهيري عراقي •  
- مقام كردى مستعمل في كركوك وأنحائها •

القطع -

القطع الوصفية - ماوضع من التلحين لوصف شيء معين كالحزن والفرح والشجاعة وغيرها وتلحن من أوزان مختلفة •

القلل - آخر موشحات القسم من النوبة في المغرب •

قفلة/في مصر - القسم الاخير من الموشحة •

• التقفيلة •

• قلب العود - ضرب الآلة •

• قلب العيان - التصوير •

• القلس - الضرب بالدف •

القنطرة الاولى/في المغرب - موشحة على شيء من السرعة •

القنطرة الثانية - موشحة أكثر سرعة من القنطرة الأولى •

قهقه الدف - [صوت] •

القهقهة - تجيء في الغناء بمعنى الضحك •  
- حكاية صوت الدف •

- الفضلة - هي ما بين البنصر والخنصر •
- - أو ما بين السبابة والوسطى •
- - أو ما بين السبابة ووسطى الفرس •
- - وهو نصف المدة بالتقريب •

فقره/في تونس - نوبة النساء •

• الفنون - الضروب •

الفنون السبعة -

١ - القريض •

٢ - الدوبيت •

٣ - الموالي •

٤ - الموشح •

٥ - الزجل •

٦ - القوما •

٧ - كان وكان •

## ق

قاتولى - من القطع والأوصال في المقامات العراقية •

قادر بايجان - من القطع والأوصال في المقامات العراقية •

قافية مثناة -

قبا/في التركية - غليظ •

= أراضى •

• القدود - من الغناء •

قرار - كل مرتبة [من مراتب الصوت] هي قرار لما فوقها وجواب لما

• دونها وصوت •

القرع -

قرع الدف -

القرع بالصنوج -

قريباش - من القطع والأوصال في المقامات العراقية •

قزاز - من القطع والأوصال في المقامات العراقية •

## ل

- لازمه - تسليم
- اللامي - من انواع الابودية
- نغم خاص بقراءة الابودية
- لاووك - من القطع والواصل في المقامات العراقية
- لحن في قراءته - طرب فيها بالحن
- اللحن - الاغنية

- صوت ينتقل من نغمة الى نغمة أشد أو أخط

- النغمة
- المقام
- البردة

- مركب من النغمات
- نغمات متواترة
- نغمات متزنة

- من الاصوات : المصوغة الموضوعة

- اواز
- شعبية
- تركيب

- ما ركب من نغمات بعضها يعلو او يسفل عن بعض على نسب معلومة

- صوت من الاصوات المصوغة /لغة

- ما ركب من نغمات ورتب ترتيباً موزوناً مقروناً بشيء من الشعر أو غيره

- علم التأليف
- ج/أحان ، ولحن

لحن/ يستعمل عند الاعمال الشاقصة والصنائع المتعبة - مثل ما يستعمله الحمالون والبناءون وملاح الزواريق وأصحاب

قوانين الغناء والألحان - ثلاثة اصول وهي :

- السبب ،
- والوتد ،
- والفاصلة
- القوة الذاتية السمعية
- قوريات - مقام شعري عراقي
- مقام عراقي مستعمل في كركوك
- القوى - الطنيني من الأجناس

## ك

الكامل التام من الغناء - المتين

- الكردان - الدرجة الثامنة من المقامات
- الكردي - العربية الثانية • وهي الواقعة بين الدوگاه والسيگاه
- الكرسي/ في الجزائر - اللازمة
- مما يتخلل الانصرافات من مقطوعات النوبة

كرش الصنعة/ في المغرب - ثاني الاجزاء الوسطى من أبيات التوشيح

- كركر الدف - [ صوت ]
- [ الكركرة ] - حكاية صوت الدف
- كسا العود - شد أوتاره
- شد أوتاره عليه

كل وتر مثل الذي يليه ومثل ثلثه - الكهكهة - حكاية صوت الزمر

## م

- مگفته - النظم
- الشعر
- القصيدة
- مگلی - مقام زهيري عراقي

يستعمل عند الرقص  
والدستبند •

لحن مجنس -

اللحن المختار -

لحن مزوم - غير المطلق •

المطافه - ضد الشدة •

لطافة النغمة -

اللعب بالجفانة -

اللعب بالشرع -

لعب الصنح -

معب اطبل -

اللعب بالعود - الغناء عليه •

اللعب بالكمنجا -

اللفظ - اصوات لا تحدث على الاذن

احساسا مقبولا كمصادمة مطرقة

لسندال [ سندان ] ، وحصول

الرعد •

لها يلهو لهما -

اللهو - ما شغلك من هوى وطرب

ونحوهما •

لهو الحديث - الغناء •

- الغناء وأشباهاه •

المونجه/ في مصر - قطعة موسيقية تقوم

مقام المقدمة احيانا وتشبهه

البشرو بحالة مختصرة وأوزانها

الوحدة السائرة او المتوسطة •

اللونى - الجنس الثاني •

- هو ان يقسم البعد ذو الاربع

بنصف مدة ونصف مدة

وثلاث مدة وثلاثة أنصاف

مدة •

م

المآتم - النساء يجتمعن للحزن والفرح •

الماخورى - خفيف الثقيل الثاني •

المراكب يخفف عنهم كد الابدان

وتعب النفوس •

لحن/ يستعمل عند حلب البان الغنم

والبقر - لتدر •

لحن/ يستعمل عند الفرح واللذة والسرور

- في الاعراس والولائم •

لحن/ يستعمل عند هيجان الغنم والبقر

الاسحار يخفف ألم الاسقام

والامراض عن المريض •

لحن/ يستعمل عند المصائب والاحزان

والغوم في المآتم يعزى النفوس

ويخفف ألم المصائب ويسلي

عن الاشتياق ويسكن الحزن

لحن/ يستعمل عند هيجان الغنم والبقر

والخيل للغزو والسفاد •

اللحن الانبساطي - الفخري ؛ اندي

ينبئ عن المجد والنجدة وعلو

الهمة وشرف النفس •

اللحن الانقباضى - الشجوى ؛ السدى

يحزن ويبكى ويكمد ويشعر

الانسان عند سماعه بالجبن

والخوف •

اللحن الحركى = اللحن السرورى •

اللحن الحسن -

اللحن السرورى - الذى ينبئ عن

تحريك النفس وجذلها •

اللحن السكونى - المنبئ عن السكون

وهلوه النفس وسلامتها ودعتها

اللحن الشجوى = اللحن الانقباضى •

لحن الطنطنة -

لحن غير منسوب -

اللحن الفخرى = اللحن الانبساطى •

اللحن الماخورى - هو خفيف الثقيل

الثاني •

- خفيف الثقيل الاول • وهو

مثل صياح الفاختات •



- « دوبيتي » وهو الغناء .
- الغناء .
- مثنوى - مقام شعري عراقي .
- المثنى - المثناة .
- دوبيتي .
- الغناء .
- مجاوبة المزامير -
- مجرى البنصر - ان ادخلت الست النغم على البنصر .
- مجرى الصوت -
- مجريا الغناء - الوسطى والبنصر .
- مجريا نغم كل طبقة - أحدهما منسوب الى الوسطى ، والاخر الى البنصر .
- مجلس القوال - مجلس الغناء .
- مجلس اللهو -
- المجنبات - من الاغاني .
- مجنس - ذكرت طريقته .
- مجهول الصانع - مجهول الملحن .
- المحثوث - من الطرائق .
- - الايقاع من نقرات متحركة .
- المحجل - من ايقاعات المتأخرين .
- المحرك - الغناء يكون كثير النغم .
- المحرك الضرابي -
- المحزن - الالحان التي كانوا يستعملونها عند الدعاء والتسبيح والقراءة .
- ترقق القلوب وتبكي العيون .
- محط ألوتر يمخطه محطاً - اذ أمر يده عليه ليصلحه .
- محمودي - مقام زهيري عراقي .
- المحننات - من الاصوات .
- المحير - الدرجة التاسعة من المقامات .
- - الهفتگاه .
- محير العراق/في المغرب - السلمكه .
- المختالة - ان يرسل المغنى رفيقه في فيسكت عنه ويقطع به .
- مخارج نغم الصوت -
- استعير لمخفات سائر الايقاعات .
- - لحن بديع لابراهيم الموصلي .
- - خفيف الثاني بالوسطى .
- - من أناشيد الاغاني .
- - خفيف الثقيل .
- - ينسب الى الطبقة الدنيا من مرتادي المواخير .
- ماداروسنان - من نغم العجم وهو أثقلها .
- المارش - قطعة موسيقية تلحن لضبط خطا العساكر حتى لا يسبق أحدهم الآخر ، وتعزف في مناسبات شتى .
- المازوركة - قطعة موسيقية تلحن عادة للرقص .
- مألوف/بتونس - مجلس سماع الموشح في الاماسي .
- - التواشيح التي تتركب منها النوبة في تونس . لا تتغير فيها النغمة الأساسية للنوبة تغيراً محسوساً .
- الماهور - من المقامات .
- ماهوري - من القطع والواصل في المقامات العراقية .
- - مقام عراقي .
- - ماهور .
- مبادئ الاصوات -
- مبادئ الدستين الاول - الطينيات وانصاف الطينيات .
- المتانة في الغناء -
- المتصل - جمع الاجتماع .
- متنازع فيه - ينسب الى غير واحد .
- المثل - من طرق غناء الابودية في العراق .
- المثناة - هي التي تسمى بالفارسية

مخائف - مقام زهيرى عراقى •  
 مخالف كركوك - من القطع والواصل  
 في المقامات العراقيه •  
 المخالفى/ في المغرب - الرهاوى •  
 المخبول - من الطرائق •  
 المختص - الدس والضرب • الطريقة  
 التى بأيدى الناس •  
 المخدوع - من الطرائق •  
 مخرق في الصوت - لعب فيه كما يشتهي  
 وأفسده •  
 المخلص/ في الجزر - آخر مقطوعات  
 النوبة الاندلسية •  
 - لحن مقرون بكلام سريع  
 السير يضبطه ميزان من  
 نوع الثلاثي •  
 مخمس - من ايقاعات المتأخرين •  
 مخمس اوسط - من ايقاعات المتأخرين •  
 مخمس صغير - من ايقاعات المتأخرين •  
 مخمس كبير - من ايقاعات المتأخرين •  
 مد الصوت -  
 المدة - البعد الطنيني •  
 مدمى - مقام زهيرى عراقى •  
 مذهب - نقرات •  
 /في مصر - الدور الاول من  
 الزجل المسمى بالدور •  
 مذهب النوح - لحن يغنى به •  
 - من مذاهب الغناء •  
 المراثي - الغناء الجنابي  
 المراسل في الغناء - المتالي •  
 - تراسل المغنين بعضهم  
 لبعضى •  
 المربع - من اغاني البستات •  
 المراثية - الندية •  
 مرغول - الترعيد في لغة موسيقار  
 الفرس •  
 المرق - غناء المكدين •

مزج التلاحين -  
 المزموم/ في المغرب - الزنكلا •  
 - راهوى •  
 مزموم الثقيل الاول -  
 مزموم الثقيل الثاني -  
 مزموم خفيف الثقيل الاول -  
 مزموم خفيف الثقيل الثاني -  
 مزموم خفيف الرمل -  
 مزموم خفيف الهزج -  
 مزموم الرمل -  
 مزموم الهزج -  
 لمسافه الصرية - هى الفرق الذى  
 يوجد بين صوت وصوت آخر  
 من درجة أخرى •  
 المسايرة - [ مصاحبة المغنى للموسيقار ]  
 المسبح الزهيرى - من الموالم في العراق •  
 مستخبر الصنعة/ في الجزائر - الآلات  
 تعزف معا كأنها تقسم بلا  
 ميزان من المقام الذى يمراد  
 الغناء منه •  
 - لحن بسيط صامت يعزف  
 على الآلات لا يلاحظ فيه  
 ميزان ولا ضرب من الضروب  
 مسجحين - مقام زهيرى عراقى •  
 المسحة - النقرة المتوسطة ؛ تشبه حركة  
 الحروف •  
 المشجع - لحن تستعمله قادة الجيوش  
 في الحروب والهيجه يكسب  
 النفس شجاعة واقداما •  
 المشد/ في تونس - ميزان المشد ؛ يتخلل  
 التوشية •  
 مشق الوتر يشقه مشقا - مده ثم  
 مسحه ليستوى ويلين فتله •  
 مشموم - من الابوذية •  
 - من الاغاني الفراتية •  
 المشي بالدف - اخذه والمشى به والغناء •

المصاكة -

المصدر/ في تونس - مقدمة صامطة تعزف على الآلات .

المصدرات/ في الجزائر - سلسلة الحان مقروبه بأقوال شعريه « من نوع لتوشيح » يضبطها ميزن ايقاعى .

- فصول من الموشحات على أوزان صغيرة تغنى قبل الادوار لا تعيدها الآلات بل تعيد قطعه أخرى تساويها في الوزن ولا تساويها في النغم .  
المصونات - من الحروف .

- منها طويلة ومنها قصيرة .  
المصونات القصيرة - الحركات .  
مضاف الرمل - ثقيل الرمل .  
مضحك - يضحك الناس في المجلس .  
المضمار - القابلية المطبوع عليها [انتى] لا يحتاج فيها الى تعليم ولا صناعة .

- [ السليقة ] .

مطارحة الغناء -

المطاوله - مطاولة المغنين بعضهم بعضا لينقطع كل ضيق النفس .

مطراب - طروب .

مطرابه - طروب .

مططه - ضد خففه .

مطلق/ في تونس - غير موزون بوزن من الاوزان الايقاعية ذات الادوار .

مطلق الثقيل الاول -

مطلق الثقيل الثانى -

مطلق خفيف الثقيل الاول - من الطرائق

مطلق خفيف الثقيل الثانى -

مطلق خفيف الرمل -

مطلق خفيف الهزج -

مطلق الرمل -

مصنق انهزج -

المعصور - من الطرائق .

المغانى - انسماع .

المفرد - زيرافند كوجك .

مفصل باطبي - نصفان انقرا مع حفظ زمانها .

مقابل - مقام عرافى مستعمل في الموصل كثيرا .

مقاطع الاصوات -

المقام - ما ركب من نغمات ورتب ترتيبا مخصوصا وسمى باسم

مخصوص .

- كل طريقة من طرق الانغام .

- الدور .

- اللحن .

- آواز .

- شعبة .

- تركيب

- من الالحن

المقامات - اثنا عشر ، هي :

- راست ، عراق ، اصفهان ،

زيرافند ، بزرگ ، زكوله ،

راهوى ، حسينى ، حجازى ،

بوسليك ، نوى ، عشاقى .

الادوار

- جمع مقام . وعدتها ٢٨ وهى

تنقسم الى اصول وفرع .

أما الاصول فعدتها سبعة :

هى : يكا ، دوگاه ، سيگاه ،

چهارگاه ، پنجگاه ،

ششگاه ، هفتگاه .

- الانغام .

- المقامات المستعملة بمراكش ،

وعلى الاخص في تونس ،

وعدها ١٨ وجد منها ١٧

مقاما تستعمل بمصر غير ان

اسماءها تختلف عن اسماء  
المقامات المستعملة بمصر .  
وبعضها يختلف في سيره  
اللحنى . ومقام واحد وهو  
( طبع عراق العجم ) يقابله  
مقام ( سلطاني العراق )  
وليس مستعملا بمصر .

— المقامات المستعملة في بلاد  
العراق وجزيرة العرب  
وعندها ٣٧ منها ١٥ وجد  
لها مقابل بمصر ، وابداً  
لا يوجد لها مقابل .

— جميع المقامات المستعملة  
بمصر مستعملة أيضاً في سوريا  
وحلب غير ان مقام العشاق  
المصري يسمى هناك «حسيني  
بوسلك» .

المقامات التي تفردت بها العراق  
[ وجزيرة العرب/ كذا ] دون  
مصر — جبوري ، دشتي ،  
منصوري ، سعيدي برقع ،  
ابراهيمى والمقابل ، كلكلي ،  
شوشتری ، عربون عجم ،  
الحديدي ، حجاز شيطاني ،  
العكبري ، محمودي ، عربوني ،  
افشار كلكلي ، نهفت العرب ،  
زمزمي ، رمل ، الماء نساء ،  
شاورك ، صبا همايون ، نادى  
زرفكنده .

مقامات الزهيري — المقامات العراقية التي  
يقرأ فيها الزهيري « الموال »  
من الشعر العامي .

المقامات الشرقية — عدتها ٩٥  
المقامات الشعرية — المقامات العراقية التي  
يقرأ فيها شعر عربي فصيح .  
المقامات العراقية — عدتها ٣٧

المقامات المراكشية — عدتها ١٨

المقامات المستعملة في العراق — بيات ،  
رست ، سيگاه ، حجاز ،  
نوى ، حسيني ، صبا ،  
خنايات ، منصوري ، عربون  
عجم ، قوريات ، بيات عجم ،  
بنجگاه ، بشيري ، أوج ،  
تقليسي ، جمال ، أوشار ،  
عجم عشيران ، طاهر ، خلوتي  
مثنوي ، سعيدي ، نهاوند ،  
حجاز شيطاني ، حجاز آخج ،  
حويزاوي ، أورفه ، دشتي ،  
دشت ، ارواح ، همايون ،  
نوروز عجم . بهيرزاوي ،  
ابراهيمى ، جبوري ، محمودي ،  
ناري ، مكابل ، مسچين ،  
عربون عرب ، شرقي اصفهان  
( شرقي رست ) ، راشدي ،  
حكيمي ، گلگلي ، مخالف ،  
مدمي ، حليلاوي ، باجلان ،  
قطر ، حجاز كاركورد ، شرقي  
دوگاه ( شرقي بيات ) ،  
حديدي .

المقامات المستعملة في مصر — يكاه ،  
فرحفا ، شت عربان حسيني ،  
عشيران ، عجم عشيران ،  
شوق افزا ، طرز جسيدي ،  
عراق ، راحة الارواح ، دلکش  
حوران ، فرحناك ، بستنه نكار ،  
أويج ، راست ، سوزناك  
( بلازير كوله ) ، ماهور ، حجازكار ،  
سازكار ، شورك ، نهاوند ،  
كرديلي حجاز كسار ، نواثر ،  
نكريز ، بسنديده ، طرز نوين ،  
رهاوي ، نهاوند كبير ،  
زنكسلا ، كردان مصري ،

دلنشين ، نهاوند مرصع  
( المشهور بانسبيله نهاوند )  
البياتي ، الصبا ، العشاق  
المصري ، قرجفار ، حجاز ،  
أصفهان ، حسيني ، محير ،  
عجسم ، طاهر ، عرضبار ،  
شهناز ، بوسه نك ، صبا  
بوسه لك ، كردى ، حسيني  
كلغاز ، سيكاه ، هزام ،  
مستعار ، مايه ، چهارگاه ...  
المقدمة - قطعة موسيقية تعزفها الآلات  
وتستعمل في المسارح قبل رفع  
الستار وتلحن من موازين  
مختلفة .

لمقرون - نوع من الغناء في الحجاز .  
- وهو نوع من النصب الذي  
كان بعض السلف يتغنون به .  
المقطع الطويل - كل حرف غير مصوت  
قرن به مصوت طويل .  
المقطع القصير - كل حرف غير مصوت  
اتبع بمصوت قصير قرن به .  
- الحرف المتحرك .  
المقوى - الطيني .  
- من الاجناس .  
مكاء - صوت النافخ في يده .  
- الصفير .  
- التصفير .  
مكاء الشفاه -

المكرر المختلف - الانتقال على نغمتين  
فقط وكان التكرير على كل  
منهما بدون التساوى .  
المكرر المساوى - الانتقال على نغمتين  
فقط وكان التكرير على كل  
واحد منهما بالتساوى .  
مقابل - مقام زهيري عراقي .  
ملاهي الجواميس - ان الجواميس ربما

فارقت أماكنها وغابت عنها  
أيامها في الماء . فاذا اراد  
أصحابها عودها جمعوا أصحاب  
الملاهي التي تعتادها الجواميس  
وخرجوا في طلبها فاذا سمعت  
الجواميس صوت الآلة اخرجت  
رؤوسها من الماء وطربت له .  
ثم خرجت من الماء فيتراجع  
أصحاب الآلة قليلا قليلا  
والجواميس تتبعها حتى تصل  
الى أوطانها .

الملاهي والغناء -

المبون - اللوني .

- من الاجناس .

المخمر - خفيف .

المرق - الغناء الذي تغنيه السفلة والاماء

- غناء سفلة الناس .

- غناء المكدين .

المناحة - النياحة

- النساء يجتمعن للحنن .

المناضلة - أن يتناضل المغنيان ويتجاوزا

ليظهر فضل كل على صاحبه .

منصوري - مقام شعري عراقي .

المواجب - الاصابع الستة عند القدماء .

- الدساتين .

الموازنة بين المقامات العراقية والمصرية -

مقام عربيون عرب يقابله مقام

البياتي .

نازي العراقي - ابياتي .

مدمي - الحجاز .

قرياط - السيكا .

تفليسي - مايه .

العروب - الحجاز .

النوء - البوسه نك .

راحت شذا - البسته نكار .

ابو عطا - الحسيني .

- علم النغمات والالحان .
- علم من العلوم الرياضية يبحث فيه عن النغمات والمقامات وكيف يحصل منها التنفر أو الاستلذاذ .
- علم يعرف منه النغم والايقاع واحوالها وكيفية تأليف اللحن وانخاد الآلات الموسيقارية .
- صناعة يبحث فيها عن احوال النغم من جهة تأليفه اللذيد والتنافر وعن احوال الازمنة المتخللة بين النغمات من جهة الطول والقصر .
- علم رياضي يبحث فيه عن احوال النغم من حيث الاتفاق والتنافر واحوال الازمنة المتخللة بين النقرات من حيث الوزن وعدمه ليحصل معرفة كيفية تأليف اللحن .
- موشح/في التركية - پسته .
- من فنون التأليف الغنائي المعروفة .
- الموشحة - كلمات مقفاة موزونة باوزان تشبه أوزان الشعر وتغلب فيها العربية . ويوزن تلحينها بموازين موسيقية خاصة .
- موضوع الموسيقى - الصوت باعتبار نظامه .
- الصوت من حيث تركيبه مستلذا مناسباً مشتملاً على النغمات والالحان .
- الموقع - من ألحان الفرس .
- مولود - ذكرى المولد النبوي المقدس .
- الموليه - من الأغاني العراقية .
- المونولوج - الانشاد الاحادي . وهو نوع

- قاتولي - المستعار .
- خنايات - الصبا .
- الرشيدى - العجم عشيران .
- الحكيمة - البياتى والصبا .
- نجدى السيكا - السيكا .
- مثنوى العراق - الحجاز
- موازين الاغاني - سبعة عشر : هـى : خفيف ، ثقیل ، شنبر ، مربع ، ورشان ، فاخت ، محجر ، رهج ، مخمس ، مصمودى ، مدور ، الستة عشرة ، نوخت ، السماعى ، أربع وعشرون ، الزرافات ، أوفر .
- زادوا عليها « افرنجى »
- مواضع مقاطع الصوت -
- الموالي - الموال . وهو انواع : رباعى ، - وأعرج - ونعمانى .
- المواويل - الموايا من بحر البسيط .
- المواويل الحمر - شائعة في صعيد مصر .
- المواويل الخضر - في مصر .
- الموجب الاول - الاصبح المطلق .
- الموجب الثانى - الاصبح المزموم .
- الموجب الثالث - الاصبح المسرح .
- الموجب الرابع - الاصبح المطلق .
- الموجب الخامس - الاصبح المحمول .
- الموجب السادس - الاصبح المجنب .
- موسقى - موسيقى .
- موسيقى - فن الالحان .
- تأليف الالحان .
- معرفة النغم والايقاعات والنقرات والاوزان .
- الغناء .
- ألحان مؤتلفة ونغمات متزنة وهو المسمى « الغناء »

ناهفت - من القطع والواصل فسي  
المقامات العراقية .

النابل - من الاغاني العراقية .

نابلي - نوع من العتابة في العراق .

نيد الوتر - صوت الوتر .

النبرات -

نبيض الوتر - صوت الوتر .

نبط - نظم الركباني .

النجدى - من المقامات .

النجرين - من المقامات .

نحافة - نغمة - ضد جهارتها .

نحت العود - صنعه .

الندب - النوح .

الندبة - [ من الغناء الشجى ]

ندف العواد بمزهره -

النسب الشريفه - أن تكون النغمة مثل

الاخرى سواء .

- وتكون النغمة الغليظة مثل

العادة ومثل ثلثها أو مثلها

ومثل نصفها .

- أو مثلها ومثل ربعها .

- أو مثلها ومثل ثمنها .

النسب الفاضلة - النسب الشريفة .

هي :

المثل ،

والمثل والنصف ،

والمثل والثلث ،

والمثل والربع ،

والمثل والثلث .

النسوى - الجنس الثالث .

- التأليف .

نشائد تسبيح - في الكتاب المقدس .

نشائد التهنة - في الكتاب المقدس .

نشائد حزن ومراثي - في الكتاب المقدس

نشائد شكر - في الكتاب المقدس .

نشائد الغلبة والظفر - في الكتاب المقدس

من الزجل يشرح فيه المنشد  
خلقا أو عادة أو يقص قصه

مضحكه . ويمارهد ، السوخ

بان نغمته تميل الى انغم

الاوربي وان ملفيه يجب أن

يمثل ما يلقيه بحركات مضحكه

أحيانا . وهذا النوع مفتبس

من الغرب .

- تعبير لفظي في غرض معين

يقوم بإقائه فرد واحد ملحن

كان أو غير ملحن .

الموال - شطرات من بحر البسيط

غالبا . ويرتجل تلحينها مع

عدم مراعاة أحد الأوزان

الموسيقية بل يراعى فيها

المقامات .

الميراثي - غناء الركبان .

- النصب .

ميزان البرول / في تونس - ميزان يربط

التواشيح في البرول .

ميزان الخفيف / في تونس - ميزان من

نوع الثلاثي يضبط الخفيف .

ميزان الشمد / في تونس - تقسيم العود

يتخلل التوشية .

الميمر - من الاغاني العراقية .

- من انواع الغناء في العراق .

## ن

ناحت المرأة نوحا ، ونياحا ، ونياحة ،

ومناحة ، ونواحا -

ناري - مقام زهيري عراقي

- مقام عراقي مستعمل فسي

الموصل . ومنهم تعلمه البغادة

الناظم - التأليف .

- الجنس الثالث .

نشائد فرح - في الكتاب المقدس

النشابوري - الرست .

نشيج المطرب نشيجا - اذا فصل بين

الصوتين ومد .

نشر اللحن - [ اذاعه ] .

النشيج - اذا فصل المطرب بين

الصوتين ومد .

النشيد - من الاغاني ، يبتدأ به .

- قطعة منظومة وملحنة

يؤديها الجماعة وينفرد

بعضهم أحيانا بأجزاء منها

كالاناشيد الوطنية وانشيد

المدارس وفرق الكشف

نشيد باراق - في الكتاب المقدس .

نشيد دبوره - في الكتاب المقدس .

نشيد العرب -

النصب - غناء الركبان والقيينات

- غناء الركبان والفتيان

- وهو الغناء الجناي

- وهو الذي يقال له المرائي .

- نوع من الغناء للعرب

الاولين كان يعتمد اليه

الفتيان والركبان

- الحداء

- غناء الركبان .

- غناء العرب .

نصب البيت - غناء غناء النصب .

النصب والحداء -

نطح الحائط بالرأس من الطرب -

نظم البنات - التوشيح .

- من أغاني المستات في

العراق .

نعماني - من أنواع الموال .

النعي في الاذان - هو التطريب والتمطيط

النغم - جرس الكلام .

- حسن الصوت .

- للحن بمنزلة الحروف للكلام

منه يتركب ، واليه ينحل .

- صوت لايت زمانا ما ، يجري

من الالحن مجرى الحروف

من الالفاظ .

- اللحن يرتب ترتيبا موزونا

ويقرن بشيء من الشعر

أو غيره من سائر الفنون

السبعة .

- منها مبططة ممدودة .

ومنها متوسطة .

ومنها مستديرة .

ومنها مستقيمة .

ومنها مهزوزة .

ومنها تارة .

ومنها مطلقة .

ومنها مخيبة .

والمخيبة منها ، ما اشبه كلام

الناعس .

نغم الاضعاف -

النغم العشر - المثني ، وسبابة المثني ،

ووسطي المثني ، وبنصر المثني ،

وخنصر المثني ، وسبابة الزير ،

ووسطي الزير ، وبنصر

الزير ، وخنصر الزير ، والنغمة

الحادة وهي العاشرة .

- المشتملة على سائر نغم

الاغاني والملاهي .

النغم المخيبة - ما أشبه كلام الناعس .

النغمات - اصوات متزنة .

- مركبة من النقرات والايقاعات

واصلها كلها حركات

وسكون .

النغمات الخمس عشرة -

ثقيلة المفروضات ؛ وهي مطلق

اليم .



- ثقيلة الريسات
- واسطة الريسات
- حادة الريسات
- ثقيلة الاوساط
- واسطة الاوساط
- حادة الاوساط
- الوسطى
- فاصلة الوسطى
- ثقيلة المنفصلات
- واسطة المنفصلات
- حادة المنفصلات
- ثقيلة الحادات
- واسطة الحادات
- حادة الحادات
- النغمات العشر -

- المثني مطلقا
- السبابة على المثني
- الوسطى على المثني
- البنصر على المثني
- الخنصر على المثني
- السبابة على الزير
- الوسطى على الزير
- البنصر على الزير
- الخنصر على الزير

المثلث بالبنصر : النغمة الحادة  
التي تخرج في أول دستان  
الزير « اسفل دستان الزير »  
نغمات العيدان -  
نغمات وألحان أهل الرهبانية - شجيرة  
يمجدون الله تعالى بها ويبكون  
على خطاياهم ويتذكرون نعيم  
الآخرة .

النغمة - صوت يمكن ادراك الكمية من  
ثقله أو حدته بالنسبة الى آخر  
- الصوت الساذج الخالي من  
الحروف .

- - الصوت المترنم به
- - جرس الكلام وحسن الصوت  
في القراءة ونحوها
- - صوت غير متغير الى حدة  
ولا ثقل
- - جرس الكلام وحسن الصوت  
في القراءة وغيرها
- - صوت لا يث زمانا نجسرى  
فيه الالحان مجرى الحروف  
من الالفاظ
- نغمة الصوت - درجة ارتفاعه الخاصة به
- نغمة الضعف - النغمة العاشرة
- - [ اسفل دستان الزير ]
- نغمة العود -

- النغمتان المتضادتان - الوسطى ،  
والبنصر على المثني
- نغمة - الكلام الحسن
- نفيت له بالقول - لحن له به
- النفخ في الصور - التصويت به
- نفخ في اليراع وغيره - صوت به
- النقر - صوت يسمع من قرع الابهام  
على الوسطى
- - من انواع الضرب

- نقر الدف -
- نقر الدف باصبعه -
- نقر الطار -
- نقر الطنابير -
- نقر العود -
- نقر العود باصبعه -
- نقر الكراعة -
- نقر الكوس - للرحيل
- النقر بالدف - الضرب به
- النقر في الدف -
- النقر في الدواة -
- نقر في الناقور - نفخ
- نقر الثقيل الاول - ثلاثة ثلاثة ؛ اثنتان

النوبة الاندلسية في الجزائر - تركب من  
تسع مقطوعات بعضها ألحان  
صامتة ، وبعضها مقرونة بكلام  
من نوع التوشيح والزجل ،

- وهي :
- الدائرة .
- مسنخبر الصنعة .
- التوشية .
- المصدرات .
- البطايعيات .
- الدرج .
- توشية الانصرافات .
- الانصراف .
- المخلص .

النوبة الاندلسية في تونس - تتركب من  
تسع مقطوعات بعضها ألحان  
صامتة وبعضها مقرون بأقوال  
شعرية من نوع التوشيح  
والزجل ، وهي :

- الاستفتاح .
- المصدر .
- الابيات .
- البطايعيات .
- التوشية ، ويتخللها المشد .
- البرول .
- الدرج .
- الخفيف .
- الختم .

النوبة الاندلسية في مراکش - تتركب  
من خمسة أقسام يطلق على  
كل قسم اسم الضرب أى  
الدور الايقاعى الذى يضبط  
أزمته موشحاته . وهذه أسماء  
أقسام هذه النوبة :

- البسيط .
- القايم ونصف .

ثقيلتان بطيئتان ثم نقرة واحدة  
نقر خفيف الثقيل الثانى - اثنتان  
متواليتان وواحدة بطيئة  
واثنتان مزدوجتان .

نقر خفيف الرمل - اثنتان اثنتان  
مزدوجتان وبين كل زوج وقفة  
نقر خفيف الهزج - واحدة واحدة  
متساويتان في نسق واحد أخف  
قدرا من الهزج .

نقر الهزج - واحدة واحدة مستويتان  
ممسكة .  
نقرات - الابيات المنكرة في كل نظم .  
- مذهب .

النقرة الساكنة - النقرة التى تعقبها  
وقفة .

النقرة القوية - تشبه اعراب التنوين .  
النقرة اللينة - غمزة .

- تشبه اشمام الحركة في  
الحركة ، أو روم الحركة .  
النقرة المتحركة - النقرة التى لا تعقبها  
وقفة .

النقرة المتوسطة - المسحة .

- تشبه حركة الحروف .

نقرة المجاز - اذا كان في آخر الدور  
نقست النصارى - قرعت النواقيس .  
نهاوند - مقام شعري عراقي .

النهاوندى - من المقامات .

النهفت - العربة السابعة وهى الواقعة  
بين العراق والكردان .

النواح - النياحة .

النوبة - واحدة النوب ؛ وهى المرة بعد  
الآخرى .

- الجوقة .

- الفرصة .

- المرة المتداولة .

- الجالغى .

- البطايحي
- القدام
- الدرج

ويبدأ كل قسم من هذه الاقسام بمقدمة صامتة تسمى «التوشية» وقد يبدأ بانشاد بيتين من الشعر يتخللهما جمل بلا ايقاع تسمى «البقية» . وبعد ذلك تلقى سلسلة الموشحات مرتبة على حسب نظام محدود أساسه حركة السير . وهذا هو المتبع في الاقسام الخمسة المذكورة :

الموشحة الاولى وتسمى « التصديرية » . سلسلة من الموشحات بطيئة السير . موشحة غلى شيء من السرعة تسمى « القنطرة الاولى » . سلسلة من الموشحات من ١ الى ٤

موشحة أكثر سرعة تسمى « القنطرة الثانية » سلسلة صنائع يطلق عليها اسم « الانصراف »

موشحة تسمى « القفل » - سلسلة من الموشحات متتابعة من الاوزان المعروفة في النوبة الاندلسية على ترتيب أهل مراکش .

نوبة كاملة .

نوبة مطربة .

النوح - النياحة .

نوروزعجم - مقام شعري عراقي .

النوطه -

نوعا الاصوات من جهة الكمية - متصلة،

- ومنفصلة
- نوعا الحركة -
- سريعة
- وبطيئة

نوى - مقام شعري عراقي .

• - البنجگاه

• النياح - النياحة

• النياحة -

• النيرز - العجم

• نيم = نصف

• - عربية

/ في الموسيقى التركية - رفع أو خفض أى الپردات نصف درجة أى نصف مسافة .

نيم عربية - اذا كانت مسافة البعد الواقعة فيما بين كل اصلين من الدرجات السبعة ربعا .

• النيمات - نيمات عربيات

• نيمات عربيات - جمع نيم عربية .

• الهاء علامة المتحرك

• الهاجم - [ الوجد غير المتكلف ]

• الهزج - أول الايقاعات العربية . وهو

الذى تتوالى نقراته نقرة نقرة .

• صوت مطرب

• صوت فيه بحج

• صوت دقيق مع ارتفاع

• الغناء الخفيف كله ؛ وهو

الذى يثير القلوب ويهيج

الحليم

• الغناء الخفيف الذى يمشى

عليه ويلهى ، ويستخف

• الحلقوم

• الغناء الخفيف كله وهو الذى

- - [ شرقى ]
- الهوسه - من الغناء الفراتي
- - من الابوذيه

## و

- واسطة الاوساط - سادسة النغمات
- الخمس عشرة
- واسطة الحادات - النغمة الرابعة عشرة
- من النغمات الخمس عشرة
- واسطة الريسات - ثالثة النغمات
- الخمس عشرة
- واسطة المنفصلات - النغمة الحادية عشرة
- من النغمات الخمس عشرة
- وتر قوسه - شد وترها
- الوتد - نقرتان متحركتان يتلوهمما
- سكون
- الوتد المفرد - السبب الخفيف متى اتبع
- بحرف ساكن
- الوجد - أحوال يهيجها السماع ويقويها
- - حال يشمرها السماع • وهو
- وارد حق جديد عقيب
- السماع يجده المستمع في
- نفسه • وتلك الحالة اما
- ان ترجع الى مكاشفات
- ومشاهدات هي من قبيل
- العلوم والتنبيهات • واما
- ان ترجع الى تغيرات واحوال
- ليست من العلوم والتنبيهات
- بل هي كالشوق والخوف
- والحزن والقلق والسرور
- والندم والبسط والقبض •
- - طرب اهل التصوف •
- وجه الرصد - السلمكة
- ورشان - براقشان
- وزن - زمن •

يستفز القلوب ويهيئ  
الحليم •

• - الغناء الخفيف الذي يرقص  
عليه ويمشى بالدف والمزمار

فيطرب ويستخف الحليم  
[ خل/العلوم ] •

• - من أجناس الغناء

• - نوع من الغناء

• هفتگاه - العراق

• - الاوج

• حكم غيره - غناه

• همايون - مقام شعري عراقي

• الهمزة - ان يهمز النغم في مواضع من  
الغناء وهو مستحسن •

• هنا - اللهو

• الهنك - الترديد

/ في مصر - طريقة جديدة

للدور • وهي ان يردد المغنى

ألفاظ القسم الثاني من الدور

مرات كثيرة بالحن مختلفة •

نكل مرة يردد الجملة من

الفصن منفردا على غير تلحين

المنهوب وأخرى يشترك معه

الجماعة فيرددونها مرة أو

أثنتين ويرددها بعدهم مرة

أخرى مخالفا للحنهم ثم

يعيدونها بعده بلحنهم السابق

وهكذا •

• هنكر في الفرح - غنى

• هنكيمه - رقص العبيد « الزنوج » في

بغداد •

• الهلابه - من الاغاني العراقية

• هليه - من الاغاني العراقية

• هنيات - الحدا

• هوا - دور

• - فرع

وقاع الالحان والقضبان -

ي

- اليتايم/في المغرب - الالحان المنفردة •
- أجزاء بعض النوبات التي لم يستدل على أصلها •
- يغنى مرتجلا - لا يضرب بعود •
- يگاه - الراست •

الوزن الدوبيتي -

وزن العود -

الوسطى - ثمانية النغمات الخمس عشرة

- الوسوسة - الصوت الخفي •
- جرس الخلاخل •
- صوت الحلبي •
- الوشي - موضوع على الاجش بعينه •
- الوصلة - الفصل الموسيقى •

# تعريفات الأرموى



آواز - بعض الادوار يسمونه « آواز »

الأبجر - اصول الدوائر ، وهى الاقسام  
- الاقسام .

الاصابع الستة/عند القدماء - الدساتين  
اصطحاب [ الأوتار ] - ان يجعل مطلق  
كل وتر مساويا لثلاثه ارباع  
ما فوقه .

صوت ادوئر - /الأبجر .

- الاقسام .

الاضافة - جعل احد طرفي البعد طرفا  
أثقل لبعد آخر .

الاقسام - الأبجر .

- اصول الدوائر .

الايقاع - جماعة نقرات تتخللها أزمنة

محدودة المقادير على نسب  
وأوضاع مخصوصة بأدوار  
متساويات يدرك تساوى تلك  
الادوار والأزمنة بميزان الطبع  
المستقيم السليم .

- جماعة نقرات بينها أزمنة

محدودة المقادير لها ادوار  
متساويات الكمية على  
أوضاع مخصوصة يدرك  
تساوى تلك الأزمنة والادوار  
بميزان الطبع السليم .

الايقاع المفصل - جماعة نقرات بينها  
أزمنة متفاضلة .

الايقاع الموصل - جماعة نقرات بينها  
أزمنة متساوية .

البحر - هو النغمات الموجودة في الابعاد  
الوسطى ، اعنى بعد دى الاربع  
والخمس بشرط أن يكون  
الابتداء من أحد الطرفين .

البعد - هو مجموع نغمتين محتمين في  
الحدة والثقل .

- كل تأليف بين نغمتين  
مختلفتين .

بعد الارخاء - ربع [ البعد ] الطنيني .

البعد الذى بالكل - ان يكون البعد  
المتفق في غاية الاتفاق بحيث لو

جست النغمتان معا كاد  
كانهما نغمة واحدة وقام كل

منهما مقام الاخرى في التأليف  
اللحني .

البعد المتفق - ان تتفق النغمتان اذا  
نسبتا .

- ما يستطيع السامع امتزاج  
نغمته .

البعد المتنافر - ان تتنافر النغمتان اذا  
نسبتا .

- ما يكرهه السامع .

التأليف - جمع بين نغمتين أو نغمات  
مختلفة الحدة والثقل . لانها  
اذا تساوت كانت في حكم  
الشيء الواحد المكرر فلا ينتج  
تأليفا .

الجماعة - عدة نغم ألفت تأليفا محدودا  
ملائما .



يوجد لكل نغمة نظيرة على  
احدى سببى ذى الاربع  
والخمس .

ش

الشدود - أهل هذه الصناعة يسمون  
« الادوار » شدودا

ط

طبقات - الادوار في غير مواضعها .

ل

اللحن - أن يكون ألفاظ منظومة تسمى  
« شعرا » في أزمدة موزونة  
تسمى « ايقاعا » .

- مجموع نغم مختلفة الحدة  
والثقل رتبت ترتيبا ملائما  
وقرنت بها ألفاظ دالة على  
معاني محركة للنفس تحريكا  
ملذا .

- الجمع ان جسست نغماته على  
هيئة متناسبة متفقة .

الجمع - مجموع جماعة نغم رتبت ترتيبا  
محدودا ملائما .

- مجموع نغم رتبت ترتيبا ما .  
- كل تأليف بين [ أزيد من ]  
نغمتين مختلفتين .

د

الدهساتين - علامات توضع على سواعد  
الآلات ذوات الاوتار ليستدل  
بها على مخارج نغم معلومة فى  
أماكن مخصوصة ليستعان بها  
على التأليف الملائم .

- علامات توضع على سواعد  
الآلات ذوات الاوتار ليستدل  
بها على مخارج النغم من أجزاء  
الوتر .

الدور - جماعة يشتمل عليها بعد ذى  
الكل .

الدور الخفى المتنافر - هو الذى يوجد  
البعض [ من نظير نغمه ] دون  
البعض .

الدور المتنافر على الاطلاق - ما لا يوجد  
لشيء من نغمه نظيرة على أحد  
النسبتين .

الدور الملائم على الاطلاق - هو الذى

الأصوات



الأبح - الذي أخذته بحة وخشونة وغلظ في صوته .

الأبه - الأبح .

الأجش - الجهير الصوت .

- الغليظ الصوت .

- هو صوت من الرأس ، يخرج

من الخياشيم فيه غلظ

وبحة فيتبع بشد .

الأحاح - صوت المتوجع من الغيظ .

- صوت يخرج توجع أو غم .

الأحيح - الأحاح .

- صوت يخرج توجع أو غم .

الارزيز - الطويل الصوت .

الارنان - الرنة .

- الصوت الشديد .

أرن - رن .

ازمخر الصوت - اشتد .

الأزمل - كل صوت مختلط .

أزمل كل شيء - صوته .

أصحل - أبح .

أصلق - صات صوتا شديدا .

الأصوات - قرع يحدث في الهواء من

تصادم الأجرام .

الأغن - الذي يجري كلامه في خياشيمه .

الانان - الأنين .

أن - أخرج كلامه ضعيفا .

الانوح - صوت مع تنحنح وبجح .

الأنين - صوت ظاهر يخرج المكروب .

## ب

البحاح - البجح في الحلق .

البجح - في الحلق .

بحاء - مؤنث أبح .

بحة - بحاء .

بحة - خشونة وغلظ في الصوت .

البحوحة - البحة .

البربرة - صوت فيه غلظ وسرعة .

البعاق - شدة الصوت .

البدلة - اختلاط الأصوات .

## ت

تحوب - اشتد صياحه .

التحوب - التوجع .

- شدة الصياح .

- البكاء .

- التضرع في الدعاء .

الترنية - الرنين .

تصلصل - رجج الصوت .

تصلصل الحللي - صوت .

التفطط - الصوت مع بجح .

التغمغم - الصوت بالكلام الذي لا يبين .

التغيير في الصوت - الاختلاط .

التلهية - الحديث يلهى به .

التنكير - شبه الصفير .

توجس - تسمع الى الصوت الخفي .

## ج

الجوار - الصوت مع استغاثة وتضرع .

الجرس - صوت حركة الانسان .

الجشش - الاسم من الاجش .

- شدة الصوت .

الجشة - الجشش .

- شدة الصوت .

- صوت غليظ من الخياشيم

فيه بحة .

الجلبة - الأصوات المختلطة .

الجلجلة - شدة الصوت .

- الجهورى - الصوت العالى
- الجهير - الصوت العالى

## ح

- الحسيس - الشيء تسمعه مما يمر قريبا منك ولا تراه

## خ

- الخامل - الخفيض
- الخفض - غص الصوت
- خفوض الصوت - خفته
- الخن - الغنة
- الخنة - الغنة
- الخواع - صوت يردده الانسان في صدره

## د

- الدأب - الصوت الشديد
- الدباب - الكثير الصياح
- الدندنة - أن يتكلم الرجل بالكلام تسمع نغمته ولا تفهمه لأنه يخفيه

## ذ

- ذوجدن - حسن الصوت

## ر

- رخامة الصوت - لينه وسهولته
- رخم الكلام والصوت - لان
- رخيم - رخيمة
- رخيمة - [جارية] سهل منطقتها
- ردة الصدى - ما يرد عليك من الصوت

- الرز - من الأصوات الخفية

- - الصوت تسمعه من بعيد
- - الصوت

- الرزى - الرز

- رفيع الصوت - في سوته رفاعة

- الرز - من الأصوات الخفية ، يلى الرز
- - الصوت الخفى

- الرمز - تصويت خفى باللسان كالهمس
- الرنم - الصوت

- الرنم - الذى يخفى صوته ويضطرب بعض التطريب

- الرنة - الصوت الحزين عند الغناء والبكاء
- - الصوت الشديد

- الرنين - الصوت الشجي

- - الصوت الرقيق يخرج منه المكروب أو المريض

## ز

- زاجل - الذى يزجل
- الزأمة - الصوت الشديد

- زجل - زاجل

- الزجل - الصوت يرتفع
- - الصوت

- - رفع الصوت

- - الجلبة

- - التطريب

- الزجلة - صوت الناس

- الزفير - اخراج النفس بعد مده اياه

- - صوت المكروب اذا امتلأ

- صدره غمًا فزفر به

- الزعقة - قريبة من الصياح

- زمجر - جلب وصوت بجفاء

- الزمجرة - الصوت

- - الصخب والصياح

- زمخر الصوت - اشتد

## س

السخب - الصخب •

## ش

شخير - يشخر [من أنفه] •  
الشخير - صوت من الأنف •

## ص

• صات - شديد الصوت  
• الصجيج - من الأصوات الشديدة  
• الصحل - صوت معه بحج •  
• حدة الصوت مع بحج •  
• خشونة في الصدر وانشقاق  
في الصوت من غير أن  
يستقيم •  
• البجوحة في الصوت •  
• صحل - أبج •  
• الصخب - شدة الصوت واختلاطه •  
• صخب - شديد الصوت •  
• صخبة - الانثى •  
• الصداح - شدة الصوت •  
• الصدح - حدة الصوت •  
• رفع الصوت •  
• الصدوح - الصياح الصيت •  
• الصدى - ما يردده الجبل على الصوت فيه •  
• الصديد - من الأصوات الشديدة •  
• الصرخة - الصوت الشديد ما كان •  
• صرنقح - صلب الصوت •  
• صرنقحة - صلبة الصوت •  
• الصعاق - الصلب الصوت •  
• الصعق - الصلب الصوت •  
• صلصل - رجع الصوت •

• صلصل صلصلة - صوت •  
• صلق - صات صوتا شديدا •  
• الصلق - شدة الصياح •  
• صل يصل صليلا - صوت •  
• صلنقح - صلب الصوت •  
• الصليل - الصوت •  
• - الصوت الذي فيه طنين •  
• صمادحية - صلبة الصوت •  
• صهصلق - شديدة الصوت •  
• الصهل - كالصحل •  
• الصهلة - كالصحل •  
• الصوت - قرع يحدث في الهواء من تصادم  
الأجسام بعضها ببعض •  
• صوت أبج - غير جهير •  
• صوت أجش - فيه غلظة وبحة •  
• صوت أصحل - فيه بحة وجشة •  
• صوت أغن - يخرج من الخياشيم •  
• صوت بهيم - لا ترجيع فيه •  
• صوت خفيف -  
• صوت خفيت - خفيض •  
• صوت خفيض - لين •  
• صوت رخيم - لين سهل •  
• صوت صحل - أبج •  
• صوت صلق - شديد •  
• صوت صليب - شديد •  
• الصوت الفظيع - أنكر الأصوات •  
• صوت لين -  
• صوت مصم - يصم الصماخ •  
• صوت ملتخ - ملتبس مستعجم •  
• صوت نافج - غليظ جاف •  
• صوت هزامج - مختلط •  
• صوت هزق - شديد •  
• الصياح - صوت كل شيء إذا اشتد •  
• - الصوت بأقصى الطاقة •  
• الصيحان - الصوت بأقصى الطاقة •  
• الصيحة - الصوت بأقصى الطاقة •

- الغرغرة - الصوت مع بحج •
- غناء - أنثى الأغن •
- الغنة - صوت فيه ترخيم نحو الخياشيم
- تكون من الأنف •

## ف

- الفحفة - تردد الصوت في الحلق •
- الفداد - النباح •
- الشديد الصوت •
- الفدفدة - الفديد •
- صوت كالحفيف •
- الفديد - صوت كالحفيف •
- الصوت الشديد •

## ق

- القطع - البهر وانقطاع النفس •

## ك

- الكريز - مثل صوت المختنق •
- بحة تعترى من الغبار •

## ل

- اللجب - ارتفاع الأصوات واختلاطها •
- اللخط - أصوات مبهمة لاتفهم •
- لقلق - قلقل لسانه في فيه •
- لقلق بصراخ أو ولولة -

## م

- مجلجل - شديد الصوت •
- المخنة - الغنة •
- المصدح - الصياح الصيت •
- المصطلق - حسن الصوت •

- الصيдах - الصياح الصيت •
- الصيدح - الصياح الصيت •
- الصيق - الصوت •
- صيت - شديد الصوت •

## ض

- الضجيج - كل صيحة وجلبة •
- الضوضاء - الأصوات المختلطة •
- الجلبة •
- الضوة - الضوضاة •
- الجلبة •

## ط

- الطرق - كل صوت أو نغمة •

## ع

- العجرفة - الجفوة في الكلام •
- العجيج - الضجيج •
- العزف - العزيف •
- العزيف - صوت في الرمل لايدري ماهو •
- العضةطة - حكاية صوت المجان اذا غلبوا فقالوا : عيط عيط •
- العقيرة - منتهى الصوت •
- العولة - النداء في حرارة وجد المحب او الحزين من غير بكاء ولا نداء •
- العويل - النداء •

## غ

- الغذمرة - الصوت •
- الصخب والصاح •
- غرد - مغرد •
- غريد - مغرد •

- مصقع - رفيع الصوت جيده
- المطمطة - مد الصوت وتطويله

## ن

- نأج الرجل ينأج نأجاً - تضرع
- النأج - اضرع ما يكون من الدعاء واحزنه
- النامة - الصوت الضعيف
- النبأة - أي نبرة من صوت تسمعها ولا تفهمها

- - الصوت ليس بالشديد
- نباج - شديد الصوت
- النبج - الصوت الشديد
- النحيط - صوت معه توجع
- النخفة - اذا سمعت الصوت من أنفه
- النخير - صوت من الأنف
- نخير - ينخر من أنفه
- النداء - بعد الصوت
- - رفع الصوت

- الندي - البعيد مدى الصوت
- نشخ ينشخ - شهق حتى كاد يغشى عليه
- وإنما ذلك من شوقه الى صاحبه

- النشيح - الصوت معه توجع
- النقع - الصراخ المرتفع
- النهيم - الصوت الشديد



- الهائعة - الصوت الشديد

- الهباب - الصيت
- الهتاف - الصوت بالدعاء
- الهتملة - صوت السرار ؛ فوق الرز
- والركز

- الهجس - النبأة تسمعها خفية
- الهدد - الصوت الشديد
- الهدة - الصوت الشديد
- الهزامج - الصوت الشديد
- الهزج - صوت فيه بحج
- - صوت دقيق مع ارتفاع
- الهزمجة - الكلام المتتابع كأنه ترنم
- - اختلاط الصوت
- الهمس - الرمز
- الهمهمة - صوت يخرج منه تردد الزفير في الصدر من الهم والحزن
- الهينمة - شبه قراءة غير بينة



- الوأد - الصوت الشديد
- الواعية - الصوت الشديد
- الوئيد - الصوت الشديد
- الوحوحة - نحو الصوت مع بحج
- الوسواس - صوت الحلي
- الوسوسة - الصوت الخفي
- وهوه الرجل في صوته - اذا جزع فردده





# المعارف



الاسواق • توفي سنة  
٥٩٧ هـ •

ابو حشيشة - محمد بن ابي أمية •  
طنبوري • كان يغني بالطنبور  
أحسن الناس غناء • خدم  
جماعة من الخلفاء أولهم المأمون  
ومن بعده الى المعتمد •

ابو عامر محمد بن الجمارة الغرناطي -  
كان يعمد الى الشعر [ كذا ]  
فيقطع العود بيده ثم يصنع  
منه عودا للغناء •

ابو الغريص - هاشم بن سليمان مولى  
بني أمية •

[ أجراس الجنة ] - في الجنة أشجار  
عليها أجراس من فضة فاذا أراد  
اهل الجنة السماع بعث الله  
تعالى ريحا من تحت العرش  
فتقع في تلك الاشجار فتتحرك  
الاجراس التي عليها بأصوات  
لو سمعها اهل الدنيا لما تروا  
طربا •

احسن الناس غناء - ابن سريج كان كأنه  
خلق من كل قلب فهو يغني له  
ما يشتهي •

- يغني كل انسان بما يشتهي  
كانه خلق من قلب كل  
انسان •

اخوان الصفا وخلان الوفا - جماعة  
اجتمعوا على تصنيف كتاب في  
أنواع الحكمة ورتبوه مقالات  
عدتها ٥١ مقالة •

الادوار في معرفة النغم والادوار - مختصر  
في معرفة النغم ونسب ابعادها  
وادوارها وأدوار الايقاع على  
نهج يفيد العلم والعمل • تأليف  
صفى الدين عبدالمؤمن الأرموي

آداب الرفيعة - النغم والاغاني •  
آداب السماع - مراعاة الزمان والمكان  
والاخوان • نظر للحاضرين •  
ان يكون مصغيا الى ما يقوله  
القليل حاضر القلب قليل  
الالتفات الى الجوانب ، متحرزا  
عن النظر الى وجوه المستمعين  
وما يظهر عليهم من احوال  
الوجد مشغلا بنفسه ومراعاة  
قلبه • الا يقوم ولا يرفع  
صوته بالبكاء • • • موافقة  
القوم في القيام •

¶

ابراهيم بن المهدي - اول من أفسد  
الغناء القديم •

ابن الخبازة القصائدي - كان يقول  
ويلحن وينشد القصائد  
الزهديات التي فيها ذكر  
الآخرة •

ابن شكلة - ابراهيم بن المهدي •

ابن عاها الدار - ابن عائشة ، كان  
ينسب الى أمه ويلقبه من عاداه  
أو أراد سبه كذلك •

ابن المرأة - ابن عائشة •

ابن النديم - اسحاق بن ابراهيم  
الموصلي •

ابن نقطة - ابو منصور بن نقطة  
المزكلش ؛ اى ناظم الزكالش  
[ وهي الشعر العامي العراقي  
المسمى « كان وكان » ] •  
وكان بارعا في ذلك ينشده في

البيدادي ؛ المتوفى ببغداد ،  
يوم الاثنين ١٨ صفر سنة ٦٩٣ هـ - ١٨ كانون الثاني سنه  
١٢٩٤ م .  
جعل مداره اولا على وتر واحد  
لثلا يتعذر على المبتدىء  
استخراجه ، ورتبه فصولا :  
(الفصل الاول ) في تعريف  
النغم وبيان الحدة والثقل .  
( الفصل الثاني ) في تقسيم  
الساكنين .  
( الفصل الثالث ) في نسب  
الابعاد .  
( الفصل الرابع ) في الاسباب  
الموجبة للتنافر .  
( الفصل الخامس ) في التأليف  
الملائم .  
( الفصل السادس ) في الادوار  
ونسبها .  
( الفصل السابع ) في حكم  
الوترين .  
( الفصل الثامن ) في تسوية  
اوتار العود .  
(الفصل التاسع ) في أسماء  
الادوار المشهورة .  
( الفصل العاشر ) في تشارك  
نغم الاوتار .  
( الفصل الحادي عشر ) في  
ادوار الطبقات .  
( الفصل الثاني عشر ) في  
الاصطحاب الغير المعهود .  
( الفصل الثالث عشر ) في  
ادوار الايقاع .  
( الفصل الرابع عشر ) في تأثير  
النغم .  
( الفصل الخامس عشر ) في

مباشرة العمل .  
والادوار - التي عددها - اثنا  
عشر ؛ هي :  
(١) عشاق - الدائرة الاولى .  
(٢) نوى - الدائرة الرابعة  
عشرة .  
(٣) بوسليك - الدائرة  
السابعة والعشرون .  
(٤) راست - الدائرة  
الاربعون .  
(٥) عراق - الدائرة التاسعة  
والستون .  
(٦) اصفهان - الدائرة الرابعة  
والاربعون .  
(٧) زيرافكند - الدائرة  
التاسعة والخمسون .  
(٨) بزرگ - الدائرة  
السبعون .  
(٩) زنكله - الدائرة الثانية  
والاربعون .  
(١٠) راهوى - الدائرة  
الخامسة والستون .  
(١١) حسيني - الدائرة الثالثة  
والخمسون .  
(١٢) حجازي - الدائرة الرابعة  
والخمسون .  
الارمال الثلاثة المختارة -  
اسحاق بن ابراهيم الموصلى - اول من  
حذا حنو الخليل ، وامثثل  
هديه [ مع ] معرفته بالغناء ،  
وعلمه بحسنه من قبيحه  
وصحيحه من سقيمه ، وحذقه  
بالعزف والايقاع ، والى في  
ذلك كتباً معجبة .  
- وهو الذي صحح اجناس  
الغناء وميز طرائقها تميزاً

لم يقدر عليه احد قبله ولا بعده من تدقيق المجارى وتمييز الاصناف التي جعلوها صنفا واحدا وهي في نفسها كذلك . ولكنها تفرق عند متيقظ مثله .

- ولد سنة ١٥٠ وتوفى في شهر رمضان سنة ٢٣٥ هـ .

الاسدان - شروين المغنى ، وابو العبيس المغنى عوادان . كما لقبتهما عريبة المأمونية .

أشجار تحمل المزامير - في كل غصن من اغصان الشجرة تسعون زممارا . . . تهب ريج من تحت العرش على تلك المزامير فتطرب يوم القيامة الذين نزهوا أسماعهم عن المطربات في الدنيا بسماع كلام الله سبحانه وتعالى واحاديث رسول الله .

اصل الغناء - اربعة نفر : مكيان ومدنيان ، فالمكيان : ابن سريج ، وابن محرز ، والمدنيان : معبد ، ومالك .

الاصوات التي تجمع ألنغم العشرة - اصوات قليلة الاشباه - لابن سريج .

الاصوات المحرمة - الزمر ، والناي ، والسرنا ، والطنبور ، والمعرفة ، والرباب ، وما مثلها . . ويلحق بها الجرافة والجنك .

اصوات معبد - خمسة صاغها معبد بعد فتح قتيبة بن مسلم والي خراسان خمس مدائن . . فقال له معبد : والله لقد صنعت بعدك خمسة اصوات انها لاكثر من الخمس مدائن .

اصوات معبد السبعة -

اصوات المعتضد - تناهز مائة صوت ما فيها ساقط ولا مردول .

اضرب الغناء - ثلاثة .

ضرب مله مطرب يحرك ويستخف .

وضرب ثان له شجى ورقة .

وضرب ثالث حكمة واتقان صنعة .

اضرب الناس للوتر - زلزل . لم يكن قبله ولا بعده مثله ولم يكن يغني .

اطبع المتقدمين في الغناء - معبد ، واسحاق الموصلي .

اطرب من زنجي - مثل سائر باطراب الزنج .

الاعجمان - انطير والوتر .

الاغاني - كتاب أبي الفرج الاصبهاني ، المتوفى سنة ٣٥٦ هـ ؛ لاشتماله على تلاحين الغناء وهو كتاب جليل .

اغاني ابن سريج - ثلاثة وستون صوتا .

اغاني ابن محرز - اخذ محاسن الحان الفرس والحن الروم فمزج بعضها ببعض والى منها الاغاني التي صنعها في اشعار العرب فأتى بما لم يسمع مثله .

الاغاني الافريقية - لحنها ابو الصلت أمية بن عبدالعزيز بن ابي الصلت الاشبيلي المتوفى سنة ٥٢٠ هـ [وقيل سنة ٥٢٨] بالمهدية . واليه تنسب .

اغاني علي - ٧٣ صوتا .

الالحن - الطرق والجماعات .

الحن باربد - دساتين باربد وهي مائة لحن .



التابع المسدد [ في الغناء ] - الغريض •  
تحريك الرأس - أريحية من الطرب •  
تحريك الرجل - طربا •

تحريم الغناء - قال الشيخ علي بن محمد بن الحسن بن زين الدين ؛  
الشهيد الثاني / المتوفى سنة ١١٠٤ هـ في كتاب ( الدر المنثور )  
« تحريم الغناء مما لا خلاف فيه بين الامامية • وهو ثابت بالكتاب والسنة • ولا حاجة بنا الى تفصيل ما ورد منهما • وقول علمائنا - رضوان الله عليهم - بعد تعريفه بمد الصوت المشتمل على الترجيع المطرب ، او بما يسمى في العرف غناء وان لم يطرب سواء كان في شعر أو قرآن أم غيرهما ؛ يمكن ان يكون مستندهم في تحققه في القرآن الحديث السابق [ أى / ما روى عن ابي عبد الله « الصادق » عليه السلام ؛ قال رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم : اقرأوا القرآن بألحان العرب وأصواتها وأياكم ولحون أهل الفسوق وأهل الكباثر ؛ فانه سيحيى من بعدى أقوام يرجعون القرآن ترجيع الغناء والنوح والرهبانية ، لا يجوز تراقيهم قلوبهم مقلوبة وقلوب من يعجبه شأنهم ] أو بما هو بمعناه • ويمكن أن يكون العرف والترجيع ، أو الجميع • ودلالة التعريفين على تحريمه

في القرآن وغيره ظاهرة • وأما الحديث فان دلالته على تحريمه في القرآن يستلزم الدلالة على تحريمه في غيره • بل يدل على تحريمه فيه وفي غيره • • وقال محمد بن المرتضى ؛ المدعو بمحسن ؛ الفيض الكاشاني المتوفى سنة ١٠٩١ هـ في المفتاح الرابع من الباب الثاني من كتاب مفاتيح النور والعهد ، من مصنفه ( مفاتيح الشرايع ) : « • الذى يظهر من مجموع الاخبار الواردة في الغناء ويقتضيه التوفيق بينها ؛ اختصاص حرمة [ أي الغناء ] وحرمة ما يتعلق به من الاجر ، والتعليم ، والاستماع ، والبيع ، والشرى ، كلها ، بما كان على النحو المعهود المتعارف في زمن بنى أمية • وبالجمله ما اشتمل على فعل محرم ، دون ما سوى ذلك • • »  
وصنف في تحريم الغناء جماعة من العلماء ؛ منهم :

١ - الميرزا ابراهيم بن الميرزا غياث الدين محمد ، الخوڑانى الاصفهاني ؛ قاضى عسكر نادر شاه •

٢ - المولى احمد بن محمد التونى البشرويى ، نزىل طوس ؛ المعاصر للشيخ محمد بن الحسن الحر العاملى ( المتوفى سنة ١١٠٤ هـ )

٣ - المولى اسماعيل بن محمد حسين بن محمد رضا بن علاء الدين محمد المازندراني ،



الخواجوئي : المتوفى سنة  
١١٧٣هـ

٤ - الاقا محمد باقر بن محمد  
أكمل ، الحائري ؛ الوحيد  
البهبهاني ؛ المتوفى سنة  
١٢٠٥هـ .

٥ - الشيخ علي بن محمد بن  
الحسن بن زين الدين الشهيد  
الثاني ، المتوفى سنة ١١٠٤هـ  
وحقق تحليله فريق منهم :  
١ - السيد ماجد البحراني ،  
المتوفى سنة ١٠٢٨هـ

٢ - محمد باقر بن محمد  
مؤمن الخراساني ؛ المحقق  
السبزواري ، المتوفى سنة  
١٠٩٠هـ

٣ - محمد بن المرتضى ، المدعو  
بمحبسن ، الفيض الكاشاني  
المتوفى سنة ١٠٩١هـ

ترجيحات بلور - جارية ابن اليزيدي .  
التزهذه للمغني - ان يقال له أحسنت .  
توبال - ابن لامك بن متو شائيل بن  
محييائيل بن عيراد بن حنوك  
بن قايين . الضارب كل  
آلة من نحاس وحديد .

التوقيع على الشجرة - كان ابن سريج  
غني وتناول عودا من الشجرة  
فوقع به على الشجرة فكان  
صوت الشجرة أحسن من خفق  
بطون الضأن على العيدان اذا  
أخذتها عيدان الدفلى .  
تية المغني - يضرب به المثل .

ث

الثلاثة الاصوات - ثلاثة أصوات أمر

الرشيد المغنين ان يختاروها له  
من جميع الغناء فأجمعوا عليها .  
منها : لحن معبد من شعر ابن  
قطيفة وهو من خفيف الثقيل  
الاول .

ولحن ابن سريج في شعر عمر  
بن ابي ربيعة ولحنه من  
الثقيل الثاني .

ولحن ابن محرز في شعر نصيب  
وهو من الثقيل الثاني أيضا .  
الثلاثة الاصوات المختارة -

الثلاثة المختارة - الثلاثة الاصوات  
المختارة . . ليس في الغناء كله  
نغمة الا وهى في الثلاثة  
الاصوات المختارة .

توبال - رجل من ولد قابيل ، اتخذ  
الملاهي في زمان مهلائيل بن قينان  
[ آلات اللهو من المزامير  
والطبول والعيدان ] .

ج

جام جم - لحن فارسي ابتدعه الشيخ  
عبدعلي الحويزي المتوفى سنة  
١٠٧٥هـ/ في نغمة الحسيني  
وضربه خفيف .

جامع لذاتي ومحبي طربي - عمر الوادي ؛  
عمر بن داود بن زاذان .  
الجرادتان - قينتان لعاد أول من غنى  
في العرب .

جمع النغم كلها في صوت واحد - عبيد  
الله بن عبدالله بن طاهر بن  
الحسين . من الفلاسفة في  
الموسيقى .

جند ابليس - المجان والخلعاء  
الجوق الاخبارى - جوق تمثيلي همزلى

كان يقوم بالتمثيل الخلاعي في  
أخريات الليل ببغداد في أواخر  
العشر الأول من القرن التاسع  
عشر .

## ح

الحارث بن كلد - أول من غنى على  
العود بالحنان الفرس .  
حدود الغناء - أربعة ؛ النغم ، والتأليف ،  
والإيقاع ، والقسمه .  
حزبا المغنين - أحدهما حزب إبراهيم  
الموصلى وابنه اسحاق .  
والآخر حزب ابن جامع وابن  
المهدى ، في أيام الرشيد .  
الحسحاس - عبيد الله بن القاسم بن  
منبه « الأبحر » مولى كنانة .  
مدني منشؤه مكة .  
حصون معبد - اصوات معبد المسماة  
مدن معبد

حنا حجى العواد [ ١٨٦٢ - ١٩٤٢ ] -

« ولد في مدينة الموصل سنة  
١٨٦٢ ودخل مدارسها

الابتدائية يومذاك كان يدرس  
العربية ؛ الصرف والنحو  
والحساب ومبادئ العلوم العامة  
وكذلك اللغة السريانية .

بدأ حياته الفنية - وهو  
تلميذ - فكان بعد انصرافه من  
المدرسة يحضر دكان أخيه  
الكبير وكان نجارا فيقوم بعمل  
آلة طرب صغيرة تسمى (چمبر)  
فكان يصنعها من جوزه  
النارگيلة فصنع منها مئات ثم  
بدأ يصنع آلة الطرب المسماة  
(القانون) فصنع مئات بل

السوف القوانين واستمر في  
صنعها نحو ٤٠ سنة ثم بدأ  
بصنع آلة الطرب الشهيرة  
(العود) وهو أول عراقي صنع  
هذه الآلة في مدينة الموصل .  
فصنع عوادا كثيرة آخرها كان  
تسلسه ٣١٨

كما صنع آلة (الكمنجة) وكانت  
على جانب كبير من الاتقان  
والروعة .

كان يعزف على جميع تلكم  
الآلات عزفا بارعا للغاية وكان  
يملك صوتا موسيقيا جميلا  
للفاية . يتقن الانغام اتقاناً  
لا مثيل له . توفي ببغداد سنة  
١٩٤٢ ، وهو والـ  
صديقينا الفاضلين كوركيس  
عواد وميخائيل عواد .

حوراء وبغوم - جازيتان نائحتان كانتا  
في شعب ابن عامر بمكة ولم  
كن قبلهما ولا بعدهما مثلهما .

## خ

خريجة سارية - مغنية بغدادية كان  
يضرب بها المثل .

خفائف ابن سريج - من اغانيه .  
الخليل البصرى - نظر في الشعر ووزنه  
ومخارج ألفاظه وميز ما قالت  
العرب منه وجمعه وألفه ووضع  
فيه الكتاب الذي سماه  
العروض . فلما احكم ذلك  
وبلغ منه ما بلغ اخذ في تفسير  
النغم واللحن .

خياكر - أبو الحسن أحمد بن جعفر  
بن موسى بن يحيى بن خالد

الصوفية رموا ثيابهم على المغني  
فمنهم من يرمي بها صحاحا •  
ومنهم من يخرفها ثم يرمي بها •

## ز

زامرة زنامية — كان يضرب بها المثل

في بغداد •

الزبور — كتاب داود عليه السلام •  
زرياب — أبو الحسن علي بن نافع •  
وزرياب لقب غلب عليه ببلاده  
من أجل سواد لونه ••• شبه  
بطائر أسود غرد عندهم •

كان تلميذا لاسحاق الموصلي  
ببغداد • مضى الى المغرب سنة  
٢٠٦ هـ في زمن عبدالرحمن بن  
الحكم وأورث صناعة الغناء  
بالاندلس • [وقد] فك كتاب  
الموسيقى مع حفظه لعشرة آلاف  
مقطوعة من الإغاني بألحانها •

زلزل — عواد في زمن المهدي •  
زلزل الضارب — استاذ اسحاق الموصلي •  
الززمة — على الموائد وعند الأقرباء •  
وهي بالحن مطربة •  
زنام — اسم رجل احدث الناي في زمن  
المعتصم •

زهزه ، وزهانزه — مخاطبة استحسن  
كسرى انو شروان ركان يصل  
من يخاطب بهذه المخاطبة •  
الزور — النياحة •

الزيانب — اصوات معروفة ليونس  
الكاتب • وهي سبعة أصوات  
الشعر فيها كلها لابن رهيمة  
المدني في زينب بنت عكرمة  
بن عبدالرحمن بن الحرث بن  
هشام •

بن برمك البرمكي النسيديم •  
الملقب بـ (جحلة) • وكان  
المعتمد يلقبه بـ (خياكر) •  
كان طنبوريا حاذقا • مات في  
شعبان سنة ٣٢٤ هـ •

## د

دارات معبد — اصوات معبد •  
داود [النبي ع] — كان حسن الصوت  
بالنياحة على نفسه وبتلاوة  
الزبور •  
— اليه المنتهى في حسن الصوت  
— يتمثل بصوته •  
الديسكرة — بيوت للاعاجم يكون فيها  
الشرب والملاهي •  
الدلال — أول من غنى في الاسلام الغناء  
الرقيق •

## و

رؤساء المغنين في خيمة الشهادة — أساف ،  
وهيمان ، ويدوثون •  
رئيس المغنين — ابو الحسن علي بن نافع  
الملقب بـ (زرياب) مولى المهدي  
العباسي •  
الربابي — ممدود بن عبدالله الواسطي ،  
الربابي • يضرب به المثل في  
معرفة الموسيقى بالرباب • مات  
ببغداد في ذي القعدة سنة  
٦٣٨ هـ

رقاصة ابلية — كان يضرب بها المثل  
في بغداد •

الرقيق الصوت — ابن سريج •  
رقية الزنا — الغناء •  
رمل ابن سريج —  
رمي الثياب على المغني — اذا اشتد طرب

## ش

شمس الدين الدهان - هو محمد بن علي بن عمر ، المازني ؛ الدهان ؛ دمشقي الشاعر . مات في رجب سنة ٧٢١ هـ .

كان ينظم الشعر الرقيق ، ويدري الموسيقى ، ويعمل الشعر ، ويلحنه ، ويغني به المغنون ، وكان يلعب بالقانون شوّم طويس - طويس من مخنثي المدينة . وكان يسمى طاووسا

فلما تخنث سمي بطويس . ويكنى بأبي عبدالنعم . وهو أول من غنى في الاسلام بالمدينة ، وتقر بالدف المربع . وكان مأبونا خليعا .

ولد في الليلة التي مات فيها رسول الله (ص) . وكان يضرب به المثل في التخنث ، وفي الابنة والشوّم .

الشرفية - رسالة تشتمل على علم النسب التأليفية والأوزان الالفاظية . تأليف صفى الدين عبدالمؤمن الارموي البغدادي . المتوفى ببغداد سنة ٦٩٣ هـ . خلد به خزنة صاحبشمس الدين محمد بن محمد بن محمد الجويني وهي تشتمل على خمس مقالات ، هي :

( المقالة الاولى ) في الكلام على الصوت ولواحقه وفي ذكر شكوك وارادة على ما قيل فيه

( المقالة الثانية ) في حصر نسب الاعداد بعضها الى بعض واستخراج الاجناس من الابعاد

زيانبي يونس الكاتب - الزيانب .  
زيانبي يونس المشهورات -

## س

سائب خاثر - أول من عمل العود بالمدينة وغنى به وأول من غنى بالعربية الغناء الثقيل .

سبعة ابن سريج - سبعة أصوات من صنعة ابن سريج جعلت بإزاء مدن معبد .

سبعة اصوات اختارها مغنو المكين من غناء ابن سريج فجعلوها بإزاء سبعة معبد .

سفر المزامير - هو مجموع نشائد كثيرة العدد ومتنوعة . . منظومة لكى تجرى على جميع الالحن الموسيقية عندهم .

سلام الحادي - كان يضرب المثل بحدائه في زمن المنصور .

سلمك - أول من غنى رملا بالفارسية في أيام الرشيد استحسن لحنا من ألحان ابن محرز فنقل لحنه الى الفارسية وغنى فيه .

سوق المغنين - سوق للمغنين والمغنيات تسمى سوق طرب آباد بمدينة دولة آباد في الهند .

سياط - هو عبدالله بن وهب ، مولى خزاعة ؛ مكى . وانما لقب بهذا اللقب « سيات » لانه كان كثيرا ما يغنى .

كأن مزاحف الحيات فيها قبيل الصبح آثار السيات

سيد [ المغنين ] المبرز - ابن سريج .

الثاني سنة ١٢٩٤ م عن نحو  
من ثمانين سنة . كان موسيقارا  
كبيراً ، منشئاً بارعاً ، شاعراً  
رقيقاً ، عد عن علم العربية ،  
والتاريخ ، والخلاف ، وسائر  
العلوم . أما في الخط ؛ فربما  
عد أفضل كتاب عصره ، ومنه  
تعلم ياقوت المستعصمي المتوفى  
سنة ٦٩٨ هـ .

وقد بلغ صفى الدين قمة الكمال  
من حيث الصناعة الموسيقية .  
وله اليد الطولى في ضبط الانغام  
والادوار ، وتقييد قواعد الفن .  
وهو أول من دون النوتة  
بالتاتقان . وكان أوحده  
زمانه في الضرب بالعود .

وقد قربه المستعصم في أواخر  
أيام خلافته ، وجعله ممن  
خواصه ، وسلم اليه مفاتيح  
خزانة كتبه . وفوض اليه  
نسخ ما يريد . وما كان  
الخليفة يعلم ان صفى الدين  
يعرف ضرب العود . وانما كان  
في بغداد مغنية بارعة جميلة  
تدعى (لحاظ) غنت ذات يوم  
بين يديه ، فأعجبه لحنها ،  
وسألها عنه ، فقالت : انه  
لمعلمي صفى الدين . فأحضره  
المستعصم ، وعزف عنده ،  
فأعجب به ، وأمره بملازمة  
مجلسه ، وأزلفه .

كما قربه هولاكو . ونجى  
جانبا من مدينة السلام لاجله  
واتصل بالخواجة علاء الدين  
عطا ملك الجوينى ، وأخيه  
شمس الدين محمد . وولى في

المستخرجة من نسب مقاديرها  
ومراتبها في التلاؤم والتنافس  
واسماؤها الموضوع لها .  
( المقالة الثالثة ) في اضافات  
الابعاد بعضها الى بعض ،  
وفصل بعضها عن بعض ،  
واستخراج الاجناس من الابعاد  
الوسطى .

( المقالة الرابعة ) في ترتيب  
الاجناس في طبقات الابعاد  
العظمى ، وذكر نسبها  
واعدادها .

( المقالة الخامسة ) في الايقاع  
ونسب أدواره ، والارشاد الى  
كيفية استخراج الالحان  
بالصناعة العملية .

شعار أهل الشرب - الاوتار والمزامير .  
- المزامير والاوتار ، وطبل  
الكوبة .

شعار المحنثين - المزامير والاوتار ،  
وطبل الكوبة .

شق الثوب - من الطرب .  
الشيخان/ في الغناء - علوية ومخارق .

## ص

صاحب المويسكي - بطليموس ؛ صانع  
الغناء .

صانع الغناء - بطليموس .  
صفى الدين الأرموي - هو ، صفى الدين ،  
عبد المؤمن بن يوسف بن فاخر ،  
الأرموي ، البغدادى ؛  
الموسيقار ، الكتائب . كانت  
ولادته في حدود سنة ٦١٣ هـ .  
وتوفى ببغداد يوم الاثنين ١٨  
صفر سنة ٦٩٣ هـ / ١٨ كانون

صوت - من نغمة الحجاز ، والضرب  
دارج :

لمن العيس عشيا تترامى  
تركتها شقق البين سهامها  
كلما برقعها نشر الصبا  
لبست من احمر الدمع لثاما  
شفها جذب براها للحمى  
فهى تصمى لربى نجد زماما  
في هواكم آل نجد زاد وجدى  
وغدا القلب ولوعا مستهدا  
لعبد علي الحويزي ؛ المتوفى  
سنة ١٠٧٥هـ

صوت - من نغمة الحجاز والضرب  
مخمس :

لا تطلعى في قمر انسى  
أخاف ان تغلط أهل السفر  
أو طلعت شمس فلا تطلعى  
أخاف أن تعمى عيون البشر  
لعبد علي الحويزي ؛ المتوفى  
سنة ١٠٧٥هـ

صوت - في نغمة أنسيگاه من الثقيل :

أما والهوى لولا العذار المنعم  
لما احتاج وجدى سجع يترنم  
هو الحب ما أحلى مقاساة خطبه  
وأعذبه لو كانت العين تكتنم  
لعبد علي الحويزي ؛ المتوفى  
سنة ١٠٧٥هـ

صوت الأبحر - « يقولون ما ابلاك والمال  
غامر »

غناه الأبحر ثقيلًا أول بالبصر  
الصوت الذى جمع النغم العشر - صوت  
صنعه المعتضد في شعر دريد  
بن الصمة ؛ وهو :

يا ليتنى فيها جذع  
أحب فيها وأضع  
صوت الخمار الأسود - خفيف ثقيل

زمنهما كتابة الانشاء ببغداد ،  
وأكرماه وأنعمًا عليه . وهو  
الذى خرج شرف الدين هارون  
المتوفى سنة ٦٨٥هـ ابن  
الخواجه شمس الدين في  
الموسيقى .

اخترع صفى الدين آلتين  
موسيقيتين ، هما : (النزهة)  
وهى نوع من القانون .  
و(الغنى) وهو عود مقوس .  
أما تاليمة ، فهى :

١ - كتاب الشرفية في علم  
النسب التأليفية والاوزان  
الايقاعية ، ألفها برسم خزانة  
تلميذه شرف الدين هارون .  
٢ - كتاب الادوار في معرفة  
النغم ونسب أبعادها ، وادوار  
الايقاع .

٣ - الايقاع بالفارسية .

٤ - الكافي من الشافى .

٥ - العروض والقوافي والبيديع

الصلبان - من أنواع الغناء .

صنعة ابي عيسى بن المتوكل - اكثر من  
٣٠٠ صوت ؛ منها الجيد  
الصنعة ، ومنها المتوسط .

أتم صنعة ٣٦٠ صوتًا عدد  
أيام السنة .

صناج العرب - ابن محرز .

صناجة سامرية - كان يضرب بها المتل  
في بغداد .

صناجة العرب - أعشى بني قيس لجودة  
شعره .

- الأعشى ؛ لكثرة ما غنست

العرب بشعره .

- ويقال : بل لانه أول من ذكر

الصنح في شعره .

السماكون بالنواحي يصطادون  
السماك بأصوات شجية •  
وكذلك يصيدون كثيرا من  
الطيور •

## ض

ضرب الثلثين - عبارة عن ثلاثة طبول  
متفرقة بأعلى قلعة الشام  
يضربون الثلث الاول كل واحد  
منهم ضربة ، والثلث الثاني  
من الليل يضرب كل واحد  
ضربتين ، والثلث الآخر من  
الليل يطلع المؤذن على منارة  
الغروس بالجامع الاموي ويعلق  
لهم قنديل الاشارة فيضرب كل  
واحد منهم ثلاث ضربات  
ويسوق الثلثين من التسبيح  
والاذان الاول الى السلام ينتهي  
الضرب •

## ط

طاووس الجحيم - طويس من اليمن •  
وهو أول من غنى في الاسلام  
الغناء الرقيق • وأول من غنى  
الغناء العربي وأول من اتخذ  
الرمال •

طباله عشية - كان يضرب بها المثل في  
بغداد •

طرب الزنج - الزنج مخصوصون من  
بين الالام بشدة الطرب وحب  
الملاهي والالغانى وإيثار الخلاعة  
والتصايب •

طنين - ابو جعفر احمد بن يحيى المكي •  
أحد المحسنين المتبرزين الرواة

أول بالسبابة في مجسرى  
الوسطى :

قل للمليحة في الخمار الأسود  
ماذا صنعت يراهب متعبد  
قد كان شمر للصلاة ثيابه  
حتى وقفت له بباب المسجد

صوت داود - نغمة داود • يضرب به

المثل في الطيب •

- يعدل تسعمائة زممار •

- يعدل تسعين زممارا •

الصوتان الاحقان الفاجران - صوت

عند نغمة [ لعب ولهو ومزامير

الشیطان ] • وصوت عند

مصيبة [ ضرب وجه وشق

جيوب ورنه شيطان ]

الصوتان الفاجران - صوت عند نعمة

وصوت عند مصيبة •

صوتان قبيحان - صوت النائحة عند

المصيبة ، وصوت مزامير في

فرح •

صبيحة معبد - يغنى بها •

صيد الفيلة والسباع العادية بالمعازف

والملاهي - اذا خرج [ أهل

الهند ] الى صيد الفيلة

والسباع العادية يخرجون معهم

المعازف والملاهي ويتخفون

ستائر من الشجر والورق

ويمشونها أمامهم والمعازف خلفها

والفيلة تقرب اليها حتى تقع

في مصايدها •

الصيد بالسمع وآلات الطرب والملاهي -

الصيادون يصيدون الفيل

والغزال بالسمع وآلات

الطرب والملاهي تلهيها عن

رعيها وتسوهم عن الرعي والهرب

حتى تؤخذ وتصاد • وكذا

للغناء المحكمى الصنعة • له  
« المجرّد » في الاغاني ونسبها ؛  
أصل من الاصول المعول عليها  
طويس - أول من صنع الهزج والرسل  
في الاسلام •

- المغنى ؛ يضرب به المثل في  
الحذق والغناء والشؤم توفي  
سنة ٩٢ هـ • وهو أول من  
غنى في الاسلام بالمدينة وأول  
من هزج الاهزاج • ولم يكن  
يضرب بالعود بل كان ينقر  
بالدف المربع •

- أول من غنى بالعربي بالمدينة  
وكان لا يضرب بالعود وانما  
كان ينقر بالدف •  
- أول من غنى في الاسلام  
الغناء الرقيق •

- عيسى بن عبدالله ؛ مولى  
بنى مخزوم ؛ المغنى •  
كان لا يضرب العود • وانما  
كان ينقر بالدف • كان  
أول من تغنى بالمدينة غناء  
يدخل في الايقاع •

## ع

عبدالله بن العباس الربيعي - أول من  
غنى بالكنكة في الاسلام •  
عبد علي الحويزي - هو عبد علي بن  
ناصر بن رحمة الحويزي ؛  
الاديب الشاعر ، المنشئ  
المصنف ، النحوي العروضي ،  
الحكيم المنطقي ، المتصوف ،  
المفسر ، الفيلسوف الموسيقار •  
كان في فن الموسيقى من  
الافراد وله أغاني متداولة

ومقبولة جارية على الصنعة  
البارعة واكثر أغانيه من نظمه  
المطرب • توفي سنة ١٠٧٥ هـ  
بالبصرة •

له تأليف كثيرة ؛ منها :

(١) البرق اللامع في ترجمة  
الجامع •

(٢) تعليق على حاشية  
الدمايني على غنية الادب  
للسفدي •

(٣) ثمر الاستعداد في شرح  
الدوبيت •

(٤) حاشية تفسير البيضاوي

(٥) حاشية شرح السيوطي  
على الالفية لابن مالك •

(٦) غلي الاناضل في منتخبات  
اشعاره •

(٧) حواشي كتاب مغنى  
اللبيب •

(٨) ديوان شعره العربي •

(٩) ديوان شعره الفارسي •

(١٠) ديوان شعره التركي •

(١١) رسالة في الاشتقاق  
والابنية والصرف •

(١٢) رسالة في الالهيات •

(١٣) السيرة المرضية في شرح  
الموالي الفرضية •

(١٤) شرح شواهد مغنى  
اللبيب •

(١٥) عقد الجواهر/منظومة في  
المنطق •

(١٦) العقود الرفيعية في  
الصناعات البديعية •

(١٧) الغيث الهامع في ذكر  
ادباء الاقليم الرابع ،

(١٨) الفيض الغزير في شرح



مواليا الامير •

(١٩) قطز الغمام في شرح كلام

الملوك ملوك الكلام •

(٢٠) كتاب في الحكمة •

(٢١) كتاب في الموسيقى •

(٢٢) كشف النية في شرح

الحكم الملوكية •

(٢٣) كلام الملوك ملوك الكلام

في الادب •

(٢٤) الكلمات التامة في الامور

العامة •

(٢٥) مدارج النمل في علم

الرمل •

(٢٦) المشعشة في علم العروض

(٢٧) معارج التحقيق ومناهج

التوفيق في علم التصوف

(٢٨) المعول في شرح شواهد

المطول ٣ أجزاء

(٢٩) مناهج الصواب في علم

الاعراب •

(٣٠) مواهب الفياض في

الجواهر والاعراض •

(٣١) النكت المجلسية •

عبدالقادر المراغي - هو الخواجة كمال

الدين أبو الفضائل ؛ عبدالقادر

بن غيبى ؛ الحافظ المراغي ؛

الموسيقار •

ولد ٢٠ ذى القعدة سنة ٧٥٤هـ

وتعلم في المكتب ابن اربح

سنتين وحفظ القرآن وله ثمانى

وأكمل تحصيل الصرف والنحو

والمعاني والبيان في العاشرة •

وكان يميل الى الرياضى

والموسيقى فقرأ كل ما بلغته

يده من كتبها ورسائلها •

وكان ملازما للشيخ اويس •

وابنه السلطان حسين من

بعده • وقد صنع له ٣٠ نوبة

في شهر رمضان سنة ٧٧٩هـ

كما صنع له اصول ( ضرب

الربيع ) في باغ تبريز •

ثم نادم احمد ابن اويس سنة

٧٨٤هـ وقد كتب احمد هذا

في صفته ما خلاصته : « حفظ

القرآن وكان يقرأه بتجويد

صحيح وصوت حسن •

وخطه احسن من الوشى المنمنم

والدر المنظم ، وأعز من سواد

العين وسويداء الفؤاد • وكان

يكتب المحقق ، والريحان ،

والثلث ، والنسخ ، والرقاع

والتوقيع • وكان يؤدى كل

الضروب وكل النغم ، والضربين

الذى هو أربعة ادوار أيقاعية

معا في التصنيف ، والقول

والغزل والدوبيطى والختم في

عمل النوبة المرتبة • فكان

يؤدى الرمل (٢٤ نقرة) بيد ،

والخفيف (١٦ نقرة) باليد

الاخرى • والورشان ( ١٦

نقرة ) برجل والفاختى ( ٢٠

نقرة ) بالرجل الثانية •

وكان مطلعا على المقامات ،

وجميع كتب المتقدمين ورسائلهم

• عارفا بجميع الآلات ذوات

الوتار خاصة العود • واخترع

آلات اخرى مثل الكاسات

الصينية التى كانت مخفية على

جميع الحكماء والمتقدمين •

حرره العبد احمد بن الشيخ

أويس غفر الله ذنوبهما تحريرا

في أواسط صفر سنة ٧٧٩هـ •

وصنع سنة ٨٠٠ هـ دور  
المائتين في حديقة باغ نقش  
جهان بسمرقند للشاهزاده  
محمد سلطان ، وصوت القمري  
في بلدة خجند لخليل سلطان بن  
ميرانشاه وهو بشكل ( تننن  
تننن ثمانى نقرات )

ومن صنعه ؛ دور الفتح ،  
والدائرة الشاهية ، والضرب  
الجديد ، ودور العدل في حديقة  
باغ زاغان بهراة .  
وصنف : مقاصد الالحن سنة  
٨٢١ هـ لميرزا شاهرخ ،  
وجامع الالحن سنة ٨١٦  
لولده نورالدين عبدالرحمن ،  
والفوائد العشرة ،  
واللحنية ،  
وكنز الالحن ،

وزبدة الادوار في شرح رسالة  
الادوار .  
وتوفى في بلدة هراة سنة ٨٣٧  
هـ بالطاعون ، وبها دفن .

ملا عثمان الموصلى - المقرئ الموسيقار  
الشطرنجى المغنى . توفى ١٣  
جمادى الآخرة سنة ١٣٤١ هـ .  
كان شيخ القراء في جامع  
المرادية ببغداد .

عدد الالحن - عشرة آلاف . وهذا العدد  
من الالحن غاية ما ذكره  
بطليموس واضع هذه العلوم  
ومؤلفها .

عدة المطربين في بغداد سنة ٣٦٠ هـ -  
ستون وأربعمئة (٤٦٠) جارية  
في الجانبين و١٢٠ حرة و٩٥  
من الصبيان البنور يجمعون  
بين الحنق والحسن والظرف

والعشرة هذا سوى من لا يتظاهر  
بالغناء وبالضرب .

عزيف الجان - الدوي في أوساط الغياض  
والقفار والرمال والخرار في  
انصاف النهار .

عقدة الصيدوى - موشح لرجل اديب  
من أهل صيدا كان عارفا بفن  
الموسيقى فالتزم فيه ذكر  
بعض المقامات أسما ومسمى :

من فرط ناراشتياقى

ولوعتي واحتراقى

ألفت يوم التلاقى

موشحا من عراقى

علية - بنت المهدي العباسي . الشاعرة  
المغنية . توفيت سنة ٢١٠ هـ

عود بنان - كان بنان مصدر مطربي  
المتوكل وكان منقطع القرين في  
طبقة [ في الضراب ] .

عود بنان ونای زنام - كان بنان وزنام  
إذا اجتمعا على الضرب والزمر  
أحسنا وفتنا وأعجبا وعجبا .

عود حنا حجي العواد - صنع حنا حجي

العواد [ ١٨٦٢ - ١٩٤٢ ]

اعوادا كثيرة آخرها كان

تسلسله ٣١٨ « وهذا العود

الاخير تحفة فنية رائعة . صنعه

بيد واحدة هي اليد اليسرى لان

يده اليمنى كانت أصيبت بشلل

وكمل في مدة ستة أشهر .

يتكون من ١٨٣٢٥ قطعة بين

كبيرة وصغيرة . وعلى سبيل

المثال لا الحصر فيه ١٨ نجمة

صغيرة حجم كل واحدة بحجم

زر الثوب تتكون كل نجمة من

تلكم النجمات من

٧٦ قطعة . وقد صنع من

خشب الجوز والنارنج والچام  
والشمس وبالات يدوية بسيطة  
جدا .

وقد صنع مثل هذا العود ثلاثة  
أعواد أخرى خلال حياته وهذا  
العود الأخير صنعه ليكون تذكارا  
لولديه [ صديقنا الفاضل ]  
كوركيس عواد وميخائيل عواد  
وهما يحتفظان به .

عود زرياب - تحته بيده في قدر جسم  
عود استأذه اسحاق [الموصل]  
ومن جنس خشبه [ الا انه ]  
يقع من وزنه في الثلث أو نحوه .  
وأوقاره من حرير لم يغزل بماء  
سخن يكسبها أنانة ورخاوة .  
وبمها ومثلثها اتخذهما من  
مصران شبل أسد فلها في الترنم  
والنصفاء والجهارة والحدة  
اضعاف ما لغيرها من مصران  
سائر الخيوان .

- مولى المهدي ؛ المغني . زاد  
في أوتار العود وترا خامسا .  
عود علوية - مقلوب الاوتار ؛ البم اسفل  
الاوتار كلها ثم المثلث فوقه ثم  
المثنى ثم الزير . كان علوية  
أعسر ؛ وهو ابو الحسن علي  
بن عبدالله بن سيف .  
عوادة رداة - كان يضرب بها المثل في  
بغداد .  
عيد الملاهي -

غ

الغريض - كان يضرب بالعود ، وينقر  
بالدف ، ويوقع بالقضيب .  
غناء ابراهيم بن المهدي - غلب عليه

الغناء فبرز فيه وأعجز وسحر  
وبهر حتى ضرب به المثل .  
وكان غناء ابراهيم لآخيه الرشيد  
ثم للثلاثة من بني أخيه الخلفاء  
وهم الامين والمامون والمعتمد .  
وكان اذا ضرب وغنى لاحدهم في  
الصحاري والمصائد والمنتزهات  
وقفت له الطير وعكفت عليه  
الوحوش حتى تكاد تؤخذ  
بالأيدي .

غناء بغاث - ما تقاولت به الانصار يوم  
بغاث .

- غناء الجاريتين [ في بيت ]  
عائشة يوم العيد .  
غناء البياعين - المناداة على الفواكه  
والخضروات والتمرات .

غناء الحمام - يضرب به المثل في الاطراب .  
غناء الركب - جوار يغني ؛  
أتيناكم أتيناكم  
فحيونا نحييكم .

غناء الطير - يضرب به المثل في الطيب .  
غناء عليّة - بنت المهدي [ ٦٠ - ١١٠ هـ ]  
اثنان وسبعون صوتا .  
غناء العندليب - يضرب به المثل في الملاحه  
والطيب .

الغناء للدار الصغيرة - الاصوات من  
صنعة التي غنى فيها عبيدالله  
بن عبدالله بن طاهر بن  
الحسين .

الغناء للدار الكبيرة - الاصوات من  
صنعة التي غنى فيها عبيدالله  
بن طاهر بن الحسين .

غيبى - هو أفضل المتأخرين جمال الدين  
غيبى . كانت له المرتبة العليا  
واليد الباسطة في أنواع العلوم  
ولاسيما علم الموسيقى وعملها .

والنغم • وهو خاتمة حكماء  
اليونان وسيد علمائهم •

## ق

قتيلات معبد - ثلاثة أصوات لمعبد من  
شعر الاعشى في قتيلة •

[ القرى ] - صوت ربما غنى به الجائع

فيشبع وربما غناه الكسلان

فينشط وربما غناه العطشان

فيروى •

قصر معبد - لحن معبد •

قصيدة ابن النقيب - في طبقات الندماء

وارباب الغناء من المشاهير •

أولها :

كلما جدد الشجي اذكاره

ازعج الشوق قلبه واستطاره

نظمها ابن النقيب : السيد

عبدالرحمن بن محمد بن محمد

كمال الدين بن محمد بن

الحسين الحسيني الدمشقي ولد

٢٨ ربيع الاول سنة ١٠٤٨ هـ

وتوفى ٨ شهر ربيع الثاني سنة

١٠٨١ هـ •

قيقعان - مكان اجتماع المغنين بمكة •

## ك

كتاب اللحون الثمانية - كتاب افرد

بظلميوس للالحن •

كراة عراقية - كان يضرب بها المثل

في بغداد •

كيفية صوغ الغناء - كان معبد يرتحل

قعوده ويوقع بالقضيب على رحله

ويتركه عليه بالشعر حتى

يستوى له الصوت •

ولم يصل الى مرتبته أحد ولا

يصل • وكان استاذ عبدالقادر

المراغي مهتما بتعليمه وتخريجه

وارشاده في أنواع العلوم • وقد

بلغ المراغي في فن الموسيقى

بفضله من المهارة في العلم

والعمل ما هو واضح لائح •

## ف

الفارابي - أبو نصر محمد بن طرخان ؛

الفارابي ؛ الفيلسوف • دخل

العراق واستوطن بغداد • وقدم

على سيف الدولة فقدمه •

وتوفى بدمشق سنة ٣٣٩ هـ •

الفرارون من الله - اصحاب القصائد

[ أي الاغاني ] •

فليح بن أبي العوراء - مولى بني مخزوم •

من أهل مكة • احد مغني الدولة

العباسية • وهو احد الثلاثة

الذين اختاروا المائة الصوت

لرشيده •

الفهلبد -

فيثاغورث الهرمس - أول من وضع علم

الموسيقى •

فيثاغورس - واضع فن الموسيقى •

- الفيلسوف اليوناني المشهور •

استخرج علم الالحن وتأليف

النغم وأوقعها تحت النسب

العديدية •

- استخرج بذكائه علم الالحن

وتأليف النغم وأوقعها تحت

النسب العديدية وله تأليف

شريعة في الموسيقى •

الفيتساغوري - ارسطوطاليس تلميذ

فيثاغورس • أخذ عنه علم العدد

لامك بن قابيل بن آدم - أول من صنع العود •

لحن اسحاق المشهور - هو رمل ظريف من حسن الارمال ومختارها • وهو :

مد لك الله الحياة مدا

حتى يكون ابنك هذا جدا

لحن جمع ثمانيا من النغم العشر - صنعة المعتضد في شعر مسافر بن أبي عمرو :

يا من لقلب مقصر

ترك المنى لفواتها

- ولحن ابن محرز في شعر كثير :

توهمت بالخيف رسما محيلا  
لعزة تعرف منه الطولا  
اللحن الرومي - صوت مليح اللحن كان  
يغنيه فراش رومي لمولى مخارق  
نقلته مخارق الى شعر من  
أصواتها العربية •

لحن علي - لحن خفيف لها •

لحن الموصلي - هو اسحاق بن ابراهيم  
يتمثل به في الظرف وجودة  
الغناء •

لحن يجمع النغم العشر - في شعر ابن هرمة :

فانك اذ أطمعتني منك بالرضا  
وأيستنى من بعد ذلك بالغضب  
- وما عمله المعتضد بالله ، في  
رجز ابن دريد :

يا ليتني فيها جذع

ليلة المتوكل - هي الليلة التي قتل فيها  
وكانت ليلة الاربعاء لثلاث خلت  
من شوال سنة ٢٣٢ هـ قتله

باغر التركي بمواطاة المنتصر في  
مجلس أنسة ؛ وقد احدث به  
الندماء والمطربون ودارت  
الكؤوس وطابت النفوس فانقلب  
مجلس اللهو والطرب الى مجلس  
الويل والحرب •

## م

مؤتمر الموسيقى العربية - انعقد في  
القاهرة بمصر سنة ١٣٥٠ هـ -  
١٩٣٢ م •

المائة المختارة - اصوات من الاغاني •  
المائة الصوت المختارة - أمر الرشيد  
المغنين ان يختاروا له مائة صوت  
[ من جميع الغناء ] فاختاروها •  
- للرشيد / وهي التي كان  
أمر ابراهيم الموصلي  
واسماعيل بن جامع وفليح بن  
العوراء باختيارها له من  
الغناء كله •

الماخوري - نوع من الغناء منسوب الى  
الشيخ ايليس سمي الماخوري  
لان ابراهيم بن ميمون الموصلي  
كان يكثر الغناء في طريقته في  
المواخير •

ميكيات ابن سريج -

المثمنات من الجوّاري - [ الجوّاري  
الغالية ] •

مجامع اسواق العرب - امهات القرى من  
بلاد العرب وهي المدينة والطائف  
وخبر ووادي القرى ودومة  
الجندل واليمامة اصل الغناء  
معدنه فيها •

المجرد في الاغاني ونسبها - اصل من  
من الاصول المعول عليها • جمعه

أبو جعفر احمد بن يحيى بن  
مرزوق المكسي ؛ المتوفي سنة  
٢٥٠ هـ لمحمد بن عبدالله بن  
ظاهر ؛ ديوانا للغناء ونسبه  
وجنسه فكان محتويا على أربعة  
عشر ألف صوت .

مجرد الاغاني - لابن بانة ؛ عمرو بن  
محمد بن سليمان بن راشد  
مولي يوسف بن عمر الثقفي .  
المجيد من المغنين - من لطف في اختلاسه ،  
وتمكن من انفاسه ، وتفزع في  
اجناسه ، يكاد يعرف أهواء  
مجالسيه ، وشهوات معاشره  
يقرع مسمع كل واحد منهم  
بالنحو الذي يوافق هواه ويتطابق  
معناه .

المحرك الضرابي - الخفيف السخيف  
المحسن المصيب من المغنين - هو الذي  
يشبع الالحن ، ويملا الانفاس ،  
ويعدل الاوزان ، ويفخم الالفاظ ،  
ويعرف الصواب ، ويقيم  
الاعراب ، ويستوفي النغم  
الطوال ، ويحسن مقاطع النغم  
القصار ، ويصيب اجناس  
الايقاع ، ويختلس مواضع  
النبرات ، ويستوفي ما يشاكلها  
من النقرات .

محنة المغنين - امتحانهم  
مدن معبد - سبعة اصوات لمعبد  
مراتب الامير - هي ؛ العلامات ، والطبول ،  
والابواق ، والانفاس ،  
والصرنايات .

مراسم زرياب - كل من افتتح الغناء  
يبدأ بالنشيد أول شذوه بأي  
نقر كان ويأتي أثره بالبسيط  
ويختتم بالمحركات والاهزاج .

مرقصات ابن سريج -

المركب - أمام السلطان ؛ في دهلي ؛  
ان يركب الامراء أفواجا كل أمير  
بقوجه وعلاماته وطبوله وانفاره  
وصرناياته .

مرنم اسرائيل الحلو - النبي داود عليه  
السلام .

مزامير آل داود - ألحان آل داود  
وأغانيهم .

- ما كان يتغنى به من الزبور ،  
وضروب الدعاء .

- جمع مزار ، ومزمو .

مزامير داود - كان لداود مزامير يزمز  
بها اذا قرأ الزبور . فكان اذا  
اجتمع عليه الانس والجن  
والوحش والطير أبكى من  
حوله .

مزار الشيطان - ضرب الدف .

مسرت آباد - لحن فارسي في نغمة  
العراق وضربه ثقيل ، ابتدعه  
الشيخ عبد علي الحويزي ؛  
المتوفي سنة ١٠٧٥ هـ .

مشجيات ابن سريج -

المصطلق - لقب جذيمة بن سعد بن

عمرو . سمي لحسن صوته .

وكان أول من غنى في خزاعة .

- جذيمة بن سعد بن عمرو من

خزاعة وهو أول من تغنى

من العرب الحجازية ويلقب

المصطلق لحسن صوته في

غناؤه .

مضارب العود - من قوادم النسر ؛ اخترعه

زرياب بالاندلس فأبرع في ذلك

للطف قشر الريشة ونقائه

وخفته على الاصابع وطول

الموصللي - ابو اسحاق ؛ ابراهيم بن  
 ماهان الارجاني ؛ التميمي  
 مولاهم ؛ المعروف بالنديم .  
 ولد بالكوفة سنة ١٢٥ هـ  
 وتوفي ببغداد سنة ١٨٨ هـ .  
 مولى العبلات - الغريض المغني .  
 الموال البغدادي -

موالات السيد يحيى - يضرب بها  
 المثل . وهو ؛ السيد يحيى  
 بن هاشم ابى الورد [ جده  
 بيت ابى الورد في الكاظمية ] بن  
 جواد البغدادي بن رضا بن  
 صادق الملقب بالباصي بن  
 باقر بن علي بن حسين بن محمد  
 بن خميس بن يحيى بن هزال  
 بن علي بن محمد بن عبد الله  
 الملقب بالبهاثي بن شمس الدين  
 أحمد بن ابى الحسن علي بن  
 أبى طالب محمد بن أبى علي  
 عمر بن يحيى بن الحسين  
 التسيابة بن أحمد المحدث بن  
 عمر بن يحيى بن الحسين ذى  
 العبرة بن زيد الشهيد بن علي  
 بن الحسين بن علي بن أبى  
 طالب عليهم السلام ؛ الوردى ،  
 الحسيني ، الكاظمي ؛ الصائغ .  
 ولد بالكاظمية ، وتوفي بها  
 يوم الثلاثاء ١١ المحرم سنة  
 ١٣٢٨ هـ / ٢ شباط ١٩٠٩ م .  
 كان يحترف بالصياغة . وكان  
 معروفاً بالاستاذية في قرص  
 الموال وتعد موالاته الدرجة  
 العليا في الشعر العامي . وكان  
 استاذة الادب الشعبي يقدمونه  
 ويقتفون أثره ويستجيدون

سلامة التوترا على كثرة ملازمته  
 اياه .  
 مطربات ابن سريج -  
 مطربات الجنة - صوت داود .  
 معبد - فحل المغنين وامام أهل المدينة  
 في الغناء . كان من أحسن  
 الناس غناء وأجودهم صنعة .  
 المعبديات - أصوات معبد المغني .  
 مغاني الجنة - الحور العين ؛ تغنى  
 بتسبيح الحق « الله » وتحميده  
 وتمجيده وتوحيده .  
 المغني - من كان في الغناء يعرف  
 الصواب ، ويقسم الاعراب ،  
 ويشبع اللحن ، ويععدل  
 الاوزان ، ويصيب اجناس  
 الايقاع ، ويعطي النغم حقه من  
 الاشباع ، ويختلس مواضع  
 النبرات ، ويستوفي ما شاكلها  
 من النقرات ، ويحسن الاختلاس  
 ويملاً الانفاس .  
 مغنية بغدادية - كان يضرب بها المثل  
 في بغداد .  
 المقريء يوم مشاهد الحق - داود عليه  
 السلام .  
 مقصف البطالين -  
 المسك المدادي - الغناء الحافي .  
 المناداة على الفواكه والثمرات  
 والخضروات - غناء البياعين .  
 مهران المشنوق - موال في صفة واقعة  
 محزنة ينشداه الجاهلون من  
 مغني قهاوي الحشيش في مصر .  
 الموشحات الشامية الجديدة - التي  
 سمعت من شاكر الدمشقي حين  
 مجيئه الديار المصرية سنة  
 ١٢٣٦ هـ .

نوح ابن سريج - كان ابن سريج قبل  
ان يغني نائحا مقدما عند اهل  
الحرمين على جميع ناحة مكة  
والمدينة . وكان نوحه في الغاية  
من الجودة .

نوح غريض - نوح عبد الملك غلام سكيئة  
بنت الحسين عليه السلام ،  
على عمها محمد بن الحنفية .  
كان نوحه في الغاية من الجودة .

هـ

هزارة - من مستورات القوالات في زمن  
الحاكم النيسابوري .

هنيات معبد - [ خفائف اغانيه ] .

و

وجه الباب - لقب ابن سريج المغني .

وجه القرعة - ابو جعفر محمد بن حمزة

بن نصير ؛ الوصيف ، مولى

المنصور . احد المغنين الحذاق

الضرب .

وقت وضع المخدة والقول - وقت الغناء

والسماع .

ي

يوبال - عاش قبل الطوفان . كان ابا

لكل ضارب في العود والمزمار .

- بن لامك بن متو شائيل بن

محو يائيل بن عيراد بن

حنوك بن قايين . أبو كل

ضارب بالعود والمزمار .

يوم العقيق - يوم غنى فيه ابن عائشة

مائة صوت . كان في بعض

معانيه ، وما زالوا يروون شعره ،  
ويضربون موالاته مثلا . عند  
عن افاضل أئمة الادب كالسيد  
محمد سعيد الجبوبي والسيد  
باقر الهندي . وقد أنجب أولادا  
شعراء وبناات يروين الشعر  
وربما قلننه أحيانا وكذلك حفدته  
وأسياطه . وهو أبو أم والددة  
المؤلف .

ن

نؤومة الضحى - أول من غنى في الاسلام  
الغناء الرقيق .

نای زنام - كان زنام مصدّر مطربي

المتوكل . وكان منقطع القرين في

طبقة في الزمر .

نخل معبد - لحن معبد .

النديم - ابراهيم الموصلي .

النضر بن حارث بن كلدّة - أول من غنى

على العود بألحان الفرس . وفد

على كسرى بالحيرة فتعلم ضرب

العود والغناء . وقدم مكة

فعلم أهلها .

نغمات داود - يتمثل بها .

نغمة داود - يضرب بها المثل في الطيب .

كان عليه السلام اذا قام في

محرابه يقرأ الزبور عكفت عليه

الوحش والطير ؛ تصغي اليه .

النواقيس - لحن معبد . وأهل الحجاز

يسمونه « النواقيس » :

وهو :

سلا دار ليلي هل تبين فتنتك

وانى ترد القول ببداء سملق

نوح الحمام - غناء الحمام .

- صوت الحمام .



<p>يونس الكاتب - أول من دون الغناء • وله  كتاب في الأغاني نسبها الى من  غنى فيها •  - هو يونس بن سليمان بن  كرد بن شهر يار ؛ مولى عمرو  ابن الزبير • منشؤه ومنزله  بالمدينة •</p>	<p>الأيام سال وادى العقيق فجاء  بالعجب فلم يبق بالمدينة مخبأة  ولا شابة ولا شاب ولا كهل الا  خرج يبصره • فاقبل يغني  فترك الناس العقيق وأقبلوا  عليه •</p>
---	--

القسم الثاني  
إِصْطِلَاحَاتُ مَجْمَعِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ



## اصطلاحات مجمع اللغة العربية

- (١) مصطلح العود •
- (٢) مصطلح القانون •
- (٣) مصطلح الكمان •
- (٤) مصطلح المزامير •
- (٥) الاصطلاحات العربية  
والافرنجية •
- (٦) الاصطلاحات الافرنجية  
والعربية •



# مُصْطَلَحُ الْعُودِ



على شكل قناة مطروحة الى  
الخلف .

الرقبة - الجزء العلوي .  
الرقم - قطعة من الباغة أو الجلد أو  
الصوف تلتصق بالوجه تحت  
موضع الضرب بالريشة .  
الريشة - ما يضرب به على الأوتار .

## ش

الشمسية - فتحة مفرعة في الوجه مشغولة  
بالسن أو الخشب .

## ق

القصة - الجزء الاساسي للصندوق  
المصوت .

## ك

الكعب - قطعة مستعارة تلتصق في مؤخر  
العود من الخلف لتغطية أطراف  
الأضلاع .

## م

المرآة - الحلية الموضوعة على الجزء المسطح  
من الرقبة .  
المشط - قطعة من الخشب مستطيلة  
ملتصقة على آخر الوجه عرضاً .  
الملاوي - قطع صغيرة من الخشب  
( المفاتيح ) .

## و

الوجه - الجزء المحمول على حافة القصة .

## ا

الاضلاع - أجزاء القصعة  
الأنف - قطعة رقيقة من العاج أو السن  
توضع في نهاية الرقبة من جهة  
الملاوي .  
الأوتار - خيوط من الحرير أو السلك ،  
تشد على الدائرة ( وجه العود  
من كافة جهاته )

## ب

بيت الملاوي - الثقوب التي تبنت فيها  
الملاوي .

## ت

تسوية الآلة - ضبط أوتارها وهو ما  
يعرف عند الموسيقيين بدوزنة  
الأوتار .

## ح

الحجاب - الحلية الصغيرة المغطى بها  
طرف المرآة والوجه .

## د

الدائرة - محيط وجه العود من جميع  
جهاته .  
الدستان - موضع عقق الاصبع على الوتر .

## ر

الرأس - يضعه المجمع لما يسمى بالبنجق،  
وهو الجزء النهائي بعد الرقبة





# مُصْطَلَحُ الْقَانُونِ



• سطح الصندوق المصوت

ص

الصندوق - الجزء الأساسي للقانون

ف

الفرس - قضيب من الخشب مثبت على  
حوامل من خشب تتركز على  
الركيزة •

ق

القبلة - القاعدة الصغرى للصندوق •

ك

الكشتبان - قطعة من المعدن مفتوحة  
الطرفين تلبس في السبابة •  
الكعب - الضلع القائم للصندوق •

م

مسطرة الملاوي - قطعة من الخشب تشبه  
المسطرة مثبتة في الصندوق  
تثبت فيها الملاوي •

المفتاح - مفتاح من المعدن ، فراغه مناسب  
لشكل الملاوي ، ويستخدم  
لادارته عند تسوية الأوتار •

الملاوي - قطع من الخشب ( مفاتيح )  
لربط الأوتار فيها •

ا

الأنف - قضيب من الخشب مثبت فوق  
خط اتصال الصندوق تثبت فيه  
الملاوي •

ت

التوقيع - العزف بجميع الآلات الوترية •

و

الرقمة - اطار من الخشب يشغل ضلعه  
العرضي أكثر من نصف طول  
القبلة • وضلعه الطولي عرض  
القانون •

الركيزة - قطعة على شكل شبه منحرف  
مثبتة قاعدتها الكبرى بالقبلة •  
وترتكز الفرس على قاعدتها  
الصغرى •

الريشة - قطعة من قرن الحيوان تهذب  
بصلقلها حتى تصبح رقيقة مرنة  
بقدر كاف وتولج بين باطن  
الاصبع والكشتبان •

س

السرو - فتحة غير مستديرة في سطح  
الصندوق المصوت •

ش

الشمسية - الفتحات المستديرة على



مُصْطَلَحُ الْكَمَّانِ



الشعر - خضيلة من الشعر تشد في القوس \*

الصدر - وجه صندوق الآلة \*  
الصفد الثابت - يضعه المجمع لما يسمى عند الموسيقيين بالخرزة الثابتة \*  
الصفد المتحرك - يضعه المجمع لما يسمى عند الموسيقيين بالخرزة المتحركة \*

الضلع الأسفل - الارتفاع ما بين الصدر والقاعدة من الخصر الى نهاية الصندوق من ناحية المشط \*  
الضلع الأعلى - الارتفاع ما بين الصدر والقاعدة من الرقبة الى الخصر \*  
الضلع الأوسط - الارتفاع من الخصر ما بين الضلعين الأعلى والأسفل \*

العصا - خشبة العوس \*

الفرس - قطعة خشبية مستعرضة على الصدر ، ترتكز عليها الأوتار بعد خروجها من المشط \*

الأنف - قطعة رقيقة من الفاج أو السن توضع في نهاية الرقبة من جهة الملاوي \*

بيت الملاوي - الثقوب التي تثبت فيها الملاوي \*

الجبهة - الجزء العلوي الحلزوني بعد الملاوي فوق الناصية \*

الخصر - المنحني الواقع بين الضلعين الأعلى والأسفل \*

الذاقنة - قطعة خشبية تثبت في مؤخر الصندوق ترتكز عليها الذقن أثناء العزف \*

الرقبة - الجزء العلوي بعد الصندوق \*

الزر - نتوء في مؤخر الصندوق \*



## ق

الملاوي - قطع صغيرة من الخشب

• ( المفاتيح )

الممس - قطعة مستطيلة من خشب

الآبنوس نعلو النصف

العلوي من الصدر والرقبة تحت

• الأوتار

الفوس - عصا خشبية يشد فيها الشعر  
للعزف به على الأوتار •

## ل

الدولب - يضعه المجمع لما يسمى عند

الموسيقين بالبرغ ومكانه في

كعب العضا •

## ن

الناصية - نهاية الجزء المثبتة فيه

• الملاوي

النافذة الصوتية اليسرى - فتحة في

الصدر على يسار الأوتار اذا

كانت الرقبة الى أعلى •

النافذة الصوتية اليمنى - فتحة في الصدر

على يمين الأوتار اذا كانت الرقبة

الى أعلى •

## م

المشط - قطعة مستطيلة مبيبة في أسفل

الصدر تشد فيها الأوتار •

المقبض - الجزء السفلي للعصا • وهو

الذي يقبض عليه باليد •

# مُصْطَلَحُ الْمَنَازِمِ



ا

أنبوبة - ج انابيب

- يضعه المجمع لما يسميه  
الموسيقيون بالعقلة وجمعها  
عقل \*

وهي الأجزاء التي تتركب  
منها قصبات آلات النفخ \*

ب

بلوصى - الجزء المصوت من المزمار المتخذ  
من الغاب ويوضع داخل الفم  
أثناء العزف \*

ث

الثقب - ج ثقوب

- هي فتحات على جانبي آلات  
النفخ \*

د

الرئيس - أحد فرعى المزمار المثنى المؤلف

من قصبتين متجاورتين \* ويطلق  
على المهم منهما الذي يقوم بأداء  
اللحن \* وهو الفرع الأيمن  
عادة \*

س

السند - النوتى \*

- الفرع الآخر من المزمار ويقيم على  
صوت ثابت أثناء العزف وهو  
الأيسر عادة \*

غ

غماز - مفتاح معدني يقوم في سد الثقب  
مكان الاصبع \*

ق

قشة - الجزء المصوت من المزمار الذي  
يوضع داخل الفم في أثناء  
العزف \*

م

المنفخ - ثقب على الجانب ينفخ فيه \*



# الأصطلاحات في العربية والأفريقية



الآلات





Horn  
Glarinette

النفير  
اليراعة

## الآلات النحاسية Brass Instruments

## آلات النقر أو آلات الايقاع Percussion Instruments

Bells	الأجراس
Tambour	البندبر
Grelots	الجلجل
Xylophone	الخشبية
Darabukka	الدربةكة
Tambour	الدف
Tambourine	الرق
Crystallophone	الزجاجية
Sistrum	الصلاصل
الصنج ( للمعنى العام : كل ما يدق على آخر من معدن )	
Cymbal-jingles of tambourine	الصناجات ( للصغيرة ، وما يستعمله الراقصات )
Castanets	الطبل
Drum	الطبلية
Darabukka	المثلث
Triangle	المخصرة
Baton	المربع
Square Tambour	المعدنية
Metalophone	النقارية
Kettle-drum	نقارية الجمال
Large Kettle-drum	

Bombardino	الرمائة
Genus	الزنبق
Saxophone	السكسية
Cornet	الشياع
Basse	الصور
Tenor	العران
Trombone	المتردة

## آلات النفخ - المزمار Wind Instruments

Organ	الأرغن
Horn	البوق
Bassoon	الزمرخر
fagott	
Reed-pipe	الزمارة
Mouth-organ	الشفوية
Whistle	صفارة
Harmonium	القدمية
Double-oboe	المثنى
Oboe	المزمار
Pan's pipe	المصفار
Double-reed	المقرونة
Flute	النأى الافرنجي

الآلات الوترية

Stringed Instruments

Gittern	الكمان		
Violin	الكمان الأجهري		
Contrebasse	الكمان الأوسط		
Viola	الكمان الجهير	Persian harp	الجنك
Violoncello	الكنارة	Santir dulcimer	السنطور
Lyra	النزعة	Lute	العود
Santir dulcimer	الون	Githara	القيثارة
Theorbo			

# الأصوات



Tenor II

الصادح الثاني

أصوات النساء والأطفال

Contralto

رنان

Soprano

الندي

Soprano I

الندي الأول

Soprano II

الندي الثاني

أصوات الرجال

Bass

الجهير

Barytone

الجهير الأول

Bass II

الجهير الثاني

Tenor

الصادح

Tenor I

الصادح الأول



# الحركة





الرسيل - المعتدل

Moderato

السرعة

Allegretto

Allegro

Allegro Vivace

Vivace

Presto

Prestissimo

الرسيل  
المعتدل

عاجل

أعجل

سريع

أسرع

وحي

أوحي

الحركة من حيث البطء والسرعة

البطء

Grave

Largo

Lento

Adagio

Larghetto

Andante

Andantino

بطيء

أريث

رائث

أمهل

ماهل

أونى

وان



# اللين والشدة



ترتيب درجات الشدة  
من الشدة الى اللين

FF  
F  
MF

الصلابة  
الشدة  
القوة

PP  
P  
MP

ترتيب درجات اللين  
من اللين الى الشدة

الرخاوة  
اللين  
الرخامة



# اصطلاحات عامة





Minim; Blanche	البيضاء		
	ت	Chord; Accord	الاثناف
		Canon	الاتباع
	تأخير النبر	Monochord	الأحادية
Syncopation; Syncope	التأليف الآلي	Tonic or Key-note	الأراضي
Instrumental Composition	ترقيم الميزان	Tonic or Key-note	الأساس
Vocal Composition	التأليف الغنائي	Overture	الاستهلال
Beat	الترنيم	Fioriture; Grace notes	اشارات الحلية
Humming	التسلل	Pedal-point	اشارة الاستمرار
		Staccato	اشارة التقطع
Fugue; Parallela fugue	التسوية	Repeat	اشارة التكرار
To tune	التضاد	Repetition Sign	اشارة الرجوع
Contrary motion; Parallela Con- traire	التقاسيم	Songs	الأناشيد
Improvisation	التنظيم		الانحراف
Solfeggio	التوازي	Oblique motion; Parallela oblique	الانسجام
Parallel motion; Parallela rectus	التوافق	Harmony	الاهزوجة
Harmony	التوزيع	Song (popular)	الايقاع
Orchestration		Rhythm	
	ث		ب
		To Tune	البض
		Tone (Whole tone)	البعد الطنيني
		Piano	البيان
Dominant	الثابت	Piano	البيانة

Tie	الرباط	ثلاثية الاسنان	
	رباعية الاسنان	Demisemiquaver; Triple Croche	
Semidemisemiquaver; Quadrible		ثنائية الاسنان	
Croche		Semiquaver, Double Croche	
Chiffre	الرقم		
Opera	رواية غنائية	ج	
Minim rest	الرويحة		
	ز	Double octave	الجماعة التامة
		Double octave	الجمع التام
		Octave	الجواب
	انزغردة		
Triblo; Trill, Shake, Tremolo		ح	
	س	Leading-note or Seventh	الحساس
Rest	السكنة	د	
Scale; Key	السلم	Pitch	الدرجة
	السلم الرخو	Signature; Armature	دليل المقام
Enharmonic Scale; Enharmonique		Dawr	الدور
	السلم القوي	ذ	
Diatonic Scale; Diatonique		Quaver; Croche	ذات السن
	السلم الملون	ذو الاربع - البعد بالاربع - البعد الذي	
Chromatic Scale; Chromatique		Perfect 4th	بالاربع
Crotchet; Noire	السوداء	ذو الخمس - البعد بالخمس - البعد	
	ص	Perfect 5th	الذي بالخمس
		ذو الكل - البعد بالكل - البعد الذي	
Basse	الصور	Octave	بالكل
Octave	الصياح	Tail of note	الذيل
	ض	ر	
		Rest	الراحة
Finger-piece plectron	الضاغطة	Head of note	الرأس

ل

Crotchet rest	اللحظة
Melody	اللحن
Quaver rest	الحظيرة
Semiquaver rest	الملححة
Demisemiquaver rest	اللميحة

م

Consonant	المتفق (من الأصوات)
Dissonant	المتنافر (من الأصوات)
Note (sounded)	المجسدة
Cadensa (or Cadence)	المحط
	المحط التام
Perfect Cadensa; Cadence Parafait	
	المحط التضميني
Suspended Cadensa; Cadence Suspendue	
	المحط المفاجيء
Interrupted Cadensa; Cadence Interrompue	
	المحط المتوهم

Plagal Cadensa; Cadence Plagale

Imperfect Cadensa; Cadence Imparfait

Stave; Staff

Da Capo Signs

Accompaniment

Semibreve; Ronde

Metronome

Sonometer

Diapason

المدرج الموسيقي

المرجعات

المسايرة

المستديرة

مسرع

المصوات

معيار النغم

ط

Contrepoint

Octave

الطباق

الطبقة

ع

Player

Fret

Gruppetto; Group

Dotted notes

Notation

Natural

Accidental

Double Sharp; Double feat

Crescendo

Decrescendo

Flat

Sharp

Octave Sign; Octava

العايز

العتب (الدستان)

العلامات العارضة

العلامات المنقوطة

العلامات الموسيقية

علامة الالغاء

علامة التحويل

علامة التحويل المضاعف

علامة التصعد

علامة التنزل

علامة الخفض

علامة الرفع

علامة الطبقة الثمانية

ف

Interval

Band or Orchestra

الفاصلة

الفرقة الموسيقية

ق

Bar(s)

Tonic or Key-notes

Ode

Inversion

Liaison

قدر/ج أقدار

القرار

القصيدية

القلب

قوس الاتصال

Measure tune	الميزان	Singer	المغنى
		Clef	المفتاح
ن		Scale; Key	المقام
			المقامات التوافقية الانسجامية
Stress; Accent	النبر	Harmonic Scales	
Tone	النغمة	Melodic Scales	المقامات اللحنية
Nawba	النوبة	Composer	الملحن
		Three-time	الموازين الثلاثية
هـ		Two-time	الموازين الثنائية
		Four-time	الموازين الرباعية
	هزلية غنائية	Mawaliya	المواليا
Operetta; Operette; Musical co-		Music	موسيقا
medy		Instrumental music	موسيقا آلية
		Vocal music	موسيقا غنائية
و		Virtuoso	الموسيقار
		Music	موسيقى
String	الوتر	Musician	موسيقي
Loundness	الوقع	Muwashaha	الموشحة

# الأصطلاحات في الأفرنجية والعبرية



الصندوق « الجزء الأساس للقانون »

Box

Brass-drum

Brass instruments

طبل المسحر

الآلات النحاسية

C

Cadence (or Cadensa)

المحط

Imparfait

المحط الناقص

Interompue

المحط المفاجيء

Parfait

المحط التام

Piagrale

المحط التوهمي

Suspendue

المحط التضميني

Canon

الاتباع

Castanets

الصناعات

للصغيرة وما يستعمله الرقصات

للصحنان ؛ للكبيرة من الصناعات

Chiffre

الرقم

Chord; accord

الاثنلاف

Chorus

المنذهب

السلم الملون

Chromatic Scale; Chromatique

Cithara; gittern

القيثارة

المصفقات ، المقارع ( قطع مستطيلة من

الخشب أو المعدن يقرع بها )

المخشخشات

Clappers

A

Accidental

علامة التحويل

Accompaniment

المسايرة

Accord; Chord

الاثنلاف

Adagio

أمهل

Allegretto

عاجل

Allegro

أعجل

Allegro vivace

سريع

Andante

أوني

Andantino

وان

Antiphony

المجاوبة الصوتية

B

Band or orchestra

الفرقة الموسيقية

Bar (S.)

قدر ( ج . أقدار )

Barytone

الجهير الأول

Basse

الجهير

Basse

الصور

Basse II

الجهير الثاني

Bassoon; fagott

الزمخر

Baton

المختصرة

Beat

ترقيم الميزان

Bells

الأجراس

Bombardino

الرمائة



الجماعة التامة - الجمع التام	Clarinette	البراعة
— Octave	Clef	المفتاح
— Reed	Coda	التقفيلة
علامة التحويل المضاعف	Composer	الملحن
— Sharp or double-feat	Consonant	المتفق من الاصوات
Drum	Contralto	رنان
		التضاد
<b>E</b>	Contrary motion; parallela Con- traire	
Echo	Contrebasse	الكمان الأجهز
	Contrepoint	الطباق
Enharmonic scale; enharmonique	Cornet	الشياع
	Crescendo	علامة التصعد
<b>F</b>	Crotchet, noire	السوداء
F	Crotchet rest	اللحظة
FF	الصنج ( للمعنى العام كل ما يدق على آخر من معدن )	
Finger-piece plectron	Cymbal-jingles of Tambourine	
Fagott; bassoon		
	<b>D</b>	
اشارات الحلية	Da Capo Signs	الموجهات
Fioriture or grace notes	Darabukka	الطبلية - الدربةكة
Flat	Dawr	الدور
Flute	Decrescendo	علامة التنزل
Flute		ثلاثية الأسنان
الأغاني الشعبية	Demisemiquaver; Triple Croche	
Folk-Songs; popular songs	— Rest	اللمبة
Four Times	Diapason	معيار النغم
Fret	Dissonant	المتنافر ( من الاصوات )
Fugue; parallela fugue		السلم القوي
	Diatonic Scale; diatonicque	
<b>G</b>	Dominant	الثابت
Genus	Dotted notes	العلامة المنقوطة
Grave	Double - oboe	المننى
Grelot		

**J**

Jazz-band الزنجية

**K**

Kanson القانون  
Kettle-drum النقارية  
Kristalophone الزجاجية

**L**

Large Kettle-drum نقارية الجمال  
Larghetto ماهرل  
Largo أريث  
Leading-note or Seventh الحساس  
Lento راث  
Liaison قوس الاتصال  
Loudness الوقع  
( يرضعه المجمع للأطفال )  
Lullaby  
Lute العود  
Lyre الكناية

**M**

March لحن السير  
Mawaliya المواليا  
Measure Tune الميزان  
Mederato الرسل  
Melodic Scales المقامات اللحنية  
اللحن ، الصوت ( مرادف للحن كما  
استعمله المتقدمون )  
Melody  
Metalophone المعدنية  
Metronome مسرع

Gruppetto or Group العلامة العارضة

**H**

المقامات التوافقية الانسجامية  
Harmonic scales  
Harmonium القدمية  
Harmony الانسجام ، أو التوافق  
Head of note الرأس  
Homophony توحد الأصوات  
النفير - البوق ، الشبور (البوق من القرن)  
Horn  
الترنيم ، الرنم ( م • رنوم : جماعة النساء  
المغنيات - العوالم )  
Humming

**I**

المحط الناقص  
Imperfect Cadensa; Cadence Im-  
parfait  
Improvisation التقاسيم  
التأليف الآلي  
Instrumental Composition  
Instrumental music موسيقى آلية  
المحط المفاجيء  
Interrupted Cadensa; Cadence in-  
terompue  
Interval الفاصلة  
المطلع ، السماعي ( قطعة موسيقية تشبه  
المطلع تخضع في تأليفها لتكوين  
خاص )  
التحميل ( ما يسميه الموسيقيون التحميلة )  
Introduction  
Inversion القلب

Ode	القصيد	القوة
Opera	رواية غنائية هزلية غنائية	المرونة (وسط بين اللين والشدة)
Operette, Operetta, Musical Comedy		البيضاء
Orchestra or band	الفرقة الموسيقية	الروية
Orchestration	التوزيع	الأحادية
Organ	الارغن	الشفوية
Overture	الاستهلال	الرخامة
		الموشحة
		الموسيقى - الموسيقى
		الفصل الموسيقي
		موسيقى (بكسر القاف)
		حامل المجسدة
P	اللين	
Pan's pipe	المصفار	N
	التضاد	
Parallela contraire, Contrary motion		Natural
		علامة الالفاء
		Nawba
		النوبة
	الانحراف	Notation
		العلامات الموسيقية
Parallela oblique; Oblique motion		Note (Sounded)
	التوازي	المجسدة
Parallela rectus; Parallel motion		O
Patriotic-Songs	الأغاني الوطنية	
Pedal-point	اشارة الاستمرار	
Percussion-band	فرقة ايقاعية	الانحراف
	آلات النقر ، أو آلات الايقاع	Oblique motion; Parallela Oblique
———— Instruments		المزمار
	المحط التام	Oboe
Perfect-Cadensa; Cadence Parfait		الطبقة
		ذو الكل - البعد بالكل - البعد الذي بالكل
Perfect 4th	{ ذو الاربع البعد الذي بالاربعة البعد بالاربعة	Octave
		الجواب - الصياح
		المطلق (الضرب على الوتر بغير عفق
Perfect 5th	{ ذو الخمس البعد بالخمس البعد الذي بالخمس	الاصبع )
		علامة الطبقة الثمانية
Persian flute	الناي	Octave Sign or Octava

Saxophone	السكسبية	harp	الجنك
Scale; Key	المقام أو السلم	( عود ذو رقبة طويلة )	الطنبور
Secondary singers	المرددون	Phrase	عبارة موسيقية
Section (of piece)	البدنية	Piano	البيان - البيانة ( بالكسر )
Semibreve; ronde	المستديرة	Piccola	السرناى
	ثنائية الأسنان	Pitch	الدرجة
Semiquaver; double Croche			المحط المتوهم
Semidemisemiquaver, quadrible		Plagal Cadensa; Cadence plagale	
Croche	رباعية الأسنان	Player	العاذف
Semiquaver rest	اللمحة	Plyphony	تفرع الاصوات
Sharp	علامة الرفع	PP	الرخاوة
Short persion flute	سلمية	Prestissimo	أوحى
Signature; armature	دليل المقام	Presto	وحي
Singer	المغني		
Sistrum	الصلاصل		
Solfeggio	التنغيم		
Solo	الفصن	Quaver; Croche	ذات السن
Songs	الأناشيد	Quaver rest	للخيطة
Song (popular)	الاهزوجة		
Sonometer	المصوات		
Soprano	الندي	Rebeck	الرباب
Soprano I	الندي الأول	Recitative	اللحن الالقائي
Soprano II	الندي الثاني	Reed-pipe	الزمارة
Square Tambour	المربع	Repeat	اشارة التكرار
Staccato	اشارة التقطيع	Repetition Sign	اشارة الرجوع
Stave; Staff	المدرج الموسيقي	Rest	الراحة
Stress; accent	النبر	Rest	السكته
String	الوتر	Rhythm	الايقاع
Stringed Instruments	الآلات الوترية		
	المحط التضمنى		
Suspended Cadensa; Cadence Su spendue		Santir dulcimer	النزهة - السنطور
Syncopation; Syncope	تأخير النبر		الطنبور التركي ( ما يسمى البزق )
			الأرنب ( الرباب التركي المسمى الأرنبة )

U		T	
Unison	النغم الأخادي	Tail of note	الذيل
Urghul	الموصول	Takht (Arabic orchestra)	التخت
V		Tambour	البندير - الدف
Viola	الكمان الأوسط	Tambourine	الرق
Violin	الكمان	Tenor	العران
Violoncello	الكمان الجهير	Tenor	الصادح
Virtuoso	الموسيقيار	Tenor I	الصادح الأول
Vivace	أسرع	Tenor II	الصادح الثاني
Vocal composition	التأليف الغنائي	Theme	فكرة موسيقية
Vocal music	موسيقا غنائية	Theorbo	الون
W		Three-Time	الموازين الثلاثية
Whistle	صفارة	Tie	الرباط
المزامير الأمامية ( ما ينفخ فيها من الأمام )		To Tune	البض - التسوية
المزامير الجانبية ( ما ينفخ فيها من الجانب )		Tone	النغمة
آلات النفخ - المزامير		Tone (Whole Tone)	البعد الطنيني
Wind instruments		الأساس - القرار - الأراضى	
Work-songs	اغاني العمال	Tonic or Key-note	المثلث
X		Triangle	الزغردة
Xylophone	الخشبية	Triblo; Trill, Shake Tremolo	المتردة
		Trombone	المتردة
		Tuning phrase	المدخل ( الدولاب )
		Two-Time	الموازين الثنائية

# المراجع



## المطبوعة :

- آثار الأول في ترتيب الدول - الحسن بن  
عبدالله العباسي (مصر ١٢٩٥هـ)  
الآثار الباقية - البيروني (ليبزيك ١٩٢٣)  
احصاء العلوم - الفارابي (مصر ١٩٤٨)  
الاحكام السلطانية - القاضي أبو يعلى  
محمد بن الحسن الفراء الحنبلي  
( مصر ١٣٥٧ هـ )  
احوال وآثار خواجه نصير الدين -  
مدرس رضوى ( طهران  
( ١٣٣٤ ش )  
احياء علوم الدين - الغزالي ( مصر  
( ١٣٠٦ هـ )  
اخبار العلماء باخبار الحكماء - القفطي  
( مصر ١٣٢٦ هـ )  
أدب الكاتب - ابن قتيبة الدينوري  
( مصر ١٣٥٥ هـ )  
ادب النديم - كشاجم ( مصر ١٢٩٨ هـ )  
الادراك للسان الأتراك - اثير الدين  
الاندلسي ( اسلامبول ١٩٣٠ )  
الأدوار في معرفة النغم والأدوار - صفى  
الدين عبد المؤمن البغدادي  
( بغداد ١٩٦١ )  
ارشاد الأريب الى معرفة الأديب - ياقوت  
الرومي (مصر ١٩٢٣ - ١٩٣١)  
ارشاد القاصد الى أسنى المقاصد -  
السنجاري ( بيروت ١٣٢٢ هـ )  
اساس البلاغة - الزمخشري ( مصر  
( ١٣٧٢ هـ / ١٩٥٣ )



اعلام الوري بمن ولي نائبا من الأتراك  
بدمشق الشام الكبرى - محمد  
بن طولون ( دمشق ١٣٨٣هـ /  
١٩٦٤ )

الأغاني - أبو الفرج الأصفهاني ( مصر  
١٣٢٣ هـ )

الافصح في فقه اللغة - عبد الفتاح  
الصعدي ، وحسين يوسف  
موسي ( مصر ١٣٤٨هـ / ١٩٢٩ )  
الف ليلة وليلة ( المطبعة العثمانية  
المصرية )

الامتناع والمؤانسة - أبو حيان التوحيدي  
( مصر ١٩٣٩-١٩٥٣ )

أمل الآمل - محمد بن الحسن الحر  
العلمي ( ايران ١٣٠٢ هـ )  
انوار الربيع في انواع البديع - السيد  
علمي خان الشيرازي ( ايران  
١٣٠٤ هـ )

الانوار النعمانية - السيد نعمة الله  
الجزائري ( طهران ١٣٤١ هـ )  
انيس المسافرين وجليس الخاطر - الشيخ  
يوسف البحراني ( بمبئي  
١٢٩١ هـ )

ايضاح المكنون في الذيل عسلي كشف  
الظنون - اسماعيل باشا  
البغدادي ( تركيا ١٩٤٥ -  
١٩٤٧ )

برهان قاطع - محمد حسين بن خلف  
التبريزي المدعو برهان ( طهران  
١٣٣٦ ش )

بروكلمن ( لندن ١٩٤٣-٤ )  
بغداد القديمة - عبد الكريم العتلاف  
( بغداد ١٣٨٥ هـ / ١٩٦٠ )

البيان والتبيين - الجاحظ ( مصر  
١٣٦٧ - ٦٩ هـ / ١٩٤٨ - ٥٠ )

تاج العروس من جواهر القاموس -  
السيد محمد مرتضى الزبيدي  
( مصر ١٣٠٦ - ١٣٠٧ هـ )

تاريخ العراق بين احتلالين - عباس  
الغزالي / ج ١ ( بغداد ١٣٥٣ هـ )

تاريخ الموسيقى العربية - هنري جورج  
فارمر / ترجمة الدكتور حسين  
نصار ( مصر ١٣٧٥ / ١٩٥٦ )

تأسيس الشيعة لعلوم الاسلام - السيد  
حسن الصدر ( بغداد ١٣٧٠ هـ )

تجزية الأمصار وتزجية الأعصار -  
وصاف الحضرة ( بمبي ١٢٦٩ هـ )

تحفة الموعود بتعليم العود - محمد ذاكر  
بك ( مصر ١٣٢١ هـ / ١٩٠٣ )

تراث الاسلام - ترجمة جرجيس فتح الله  
( الموصل ١٩٥٤ )

التعريف بالمصطلح الشريف - شهاب  
الدين ابن العمري ( مصر  
١٣١٢ هـ )

تكملة اكمال الاكمال - ابن الصابوني /  
تحقيق الدكتور مصطفى جواد  
( بغداد ١٣٧٧ هـ / ١٩٥٧ )

تكملة فهرست المخطوطات الاسلامية في  
المتحف البريطاني - براون  
( كمبرج ١٩٢٢ )

تلبيس ابليس - ابو الفرج ابن الجوزي  
( مصر ١٩٢٨ )

ثمار القلوب في المضاف والمنسوب -  
الشهابي ( مصر ١٣٢٦ هـ / ١٩٠٨ )

جامع العلوم ( الملقب بمستور العلماء  
في اصطلاحات العلوم - عبد

النبى بن عبد الرسول الاحمد

نكري ( حيدرآباد الدكن ١٣٢٩ هـ )

الجنديّة والسلم واقع ومثال - امين  
الخولي ( مصر ١٩٦٠ )

جنة الولدان في الحسان من الغلمان -  
الشهاب الحجازي ( مصر ١٣٢٦ هـ / ١٩٠٨ )

جواهر الالفاظ - قدامة بن جعفر (مصر)  
١٣٥٠ هـ / ١٩٣٢ )

حكاية ابي القاسم البغدادى - محمد بن  
احمد ابوالمطهر الازدى (هيدلبرج)  
١٩٠٢ )

حلبة الكميت - النواجي ( مصر ١٢٧٦ هـ )  
الحوادث الجامعة - ابن الفوطي ؟ (بغداد)  
١٣٥١ هـ )

حياة الانسان في ترديد الألحان - محمد  
ذاكر بك ( مصر ١٣١٢ هـ )  
خسرو شيرين - نظامي الكنجوى (طهران)  
١٣١٣ ش )

خلاصة الأثر في أعيان القرن الحادي  
عشر - المجبي (مصر ١٢٨٤ هـ )  
دائرة المعارف الاسلامية/ التكملة (ليدن)  
١٩٣٨ )

دانشمندان آذربايجان - محمد علي  
تربيت (طهران ١٣١٤ ش)  
درة التاج لغرة الدباج - قطب الدين  
الشيرازي ( طهران ١٣٢٤ ش )  
دستور الوزراء - خوندميز ( طهران )  
١٣١٧ ش )

دليل المملكة العراقية ١٩٣٥-١٩٣٦  
( بغداد ١٣٥٤ هـ / ١٩٣٥ )

الديارات - ابو الحسن علي بن محمد  
الشابشتي ( بغداد ١٩٥١ )  
ديوان ابي الفضل بهاء الدين زهير (مصر/  
طبعة ادارة الطباعة المنيرية )  
ديوان الصبابة - ابن ابي حجلة ( مصر )  
١٣١٩ هـ )

ديوان صفى الدين الحلبي ( النجف )  
١٣٧٥ هـ / ١٩٥٦ )

ديوان لغات الترك - محمود بن الحسين  
بن محمد الكاشغري (استانبول  
١٣٣٣ هـ )

الذريعة الى تصانيف الشيعة - اقا بزرك  
( النجف وطهران ١٣٥٥ هـ -  
١٣٨١ )

رجال كتاب حبيب السير - عبد الحسين  
نوائي ( طهران ١٣٢٤ ش )

رحلة ابن بطوطة - محمد بن عبدالله بن  
محمد بن ابراهيم اللواتي الطنجي  
( مصر ١٣٥٧ هـ / ١٩٣٨ )

رحلة ابن جبير - محمد بن احمد بن  
جبير الاندلسي البلسي (ليدن  
١٩٠٧ )

رسائل اخوان الصفا وعلان الوفا / ج١  
( بيروت ١٣٧٦ هـ / ١٩٥٧ )

الرسالة الجامعة - المجريطي / ج١ ( دمشق  
١٣٦٧ هـ / ١٩٤٨ )

رسالة في طبقات المغنين - الجاحظ /  
مجموعة رسائل ( مصر ١٣٢٤ هـ )

الرسالة القشيرية - عبدالكريم بن هوازن  
القشيري ( مصر ١٣٥٩ هـ /  
١٩٤٠ )

روضات الجنات في أحوال العلماء  
والسادات - السيد محمد باقر

الخوانساري ( ايران ١٣٦٧ هـ )

الروضة البهية في اوزان الالحان  
الموسيقية - محمد ذاكر بك  
( مصر ؟ )

ريحانة الادب - محمد علي تبريزي مدرس  
( طهران ١٣٢٦ - ٣٢ ش )

زاد المسافر ولهنة المقيم والحاضر - فتح  
الله بن علوان الكعبي ( بغداد  
١٣٤٢ هـ / ١٩٢٤ )

زهر الآداب - الحصري ( مصر ١٣٤٤هـ /  
١٩٢٥ )

زهر الربيع - السيد نعمة الله الجزائري /  
٢ ( النجف ١٣٧٣هـ / ١٩٥٤ )  
سازو آهنگ باستان ياتاريخ موسيقى -  
حاج ميرزا محمد حسين قريب  
( طهران ١٣٢٠ ش )

السامي آفي الاسامي - الميداني ( طهران  
١٢٦٥هـ )

شرح العيون شرح رسالة ابن زيدون -  
ابن نبتة المصري / هاشم الغيث  
المسجم ( مصر ١٣٠٥هـ )

سفرنامه حكيم ناصر خسرو ( برلين  
١٣٤١هـ )

سفينة الملك ونفيسة الفلك - شهاب  
الدين محمد بن اسماعيل  
الحجازي ( مصر ١٢٧٣هـ )

سلافة العصر - السيد علي خان الشيرازي  
( مصر ١٣٢٤هـ )

شرح ديوان جرير - محمد اسماعيل عبد  
الله الصاوي ( مصر ١٣٥٣هـ )  
شرح الشافية « شرح الشواهد ج ٤ » عبد  
القادر البغدادي ( مصر ١٣٥٨هـ /  
١٩٣٩ )

شرح عينية ابن سينا - السيد نعمة الله  
الجزائري / تحقيق الدكتور  
حسين علي محفوظ ( طهران  
١٩٥٤ )

شفاء الغليل فيما في كلام العرب من  
الدخيل - شهاب الدين احمد  
الخفاجي ( مصر ١٢٨٢هـ )

صبح الاغشى - القلقشندي ج ٤ ( مصر  
١٣٣٢هـ / ١٩١٤ )

الصباح - الجوهري ( مصر ١٢٨٢هـ )  
الصراح من الصباح - محمد بن عمر بن

- خالد المدعو بجمال القرشي  
( كانيور ١٨٩٨ )
- ضبط الاعلام - احمد تيمور باشا ( مصر  
١٣٦٦هـ/١٩٤٧ )
- طبقات الامم - ابن صاعد الاندلسي  
( بيروت ١٩١٢ )
- طراز المجالس - شهاب الدين الخفاجي  
( مصر ١٢٨٤هـ )
- الطرب عند العرب - عبدالكريم العلاف  
( بغداد ١٣٨٢هـ/١٩٦٣ )
- الظرف والظرفاء « الموشى » - الوشاء  
( مصر ١٣٢٤هـ )
- العقد الفريد - ابن عبد ربه ( مصر  
١٣٤٦هـ/١٩٢٨ )
- العقد المفصل - السيد حيدر الحلي  
( بغداد ١٣٣١هـ )
- العمدة - ابن رشيقي القيرواني ( مصر  
١٣٥٣هـ/١٩٣٤ )
- عوارف المعارف - السهروردي/هامش  
« احياء علوم الدين » ( مصر ١٣٠٦هـ )
- غياث اللغات محمد غياث الدين بن جلال  
الدين بن شرف الدين ( كنيور  
١٢٩٢هـ )
- الغيث المسجم في شرح لامية العجم -  
الصفدي ( مصر ١٣٠٥هـ )
- الفخرى - ابن الطقطقي ( مصر ١٣٣٩هـ )
- فرهنگ رشيدى - عبدالرشيد بن عبد  
الغفور الحسيني المديني التتوي  
( طهران ١٣٣٧ش )
- فرهنگ نظام - سيد محمد علي داعي  
الاسلام ( حيدر آباد الدكن  
١٣٤٨ - ١٣٥٨هـ )
- فرهنگ نفيسي - علي اكبر نفيسي ناظم  
الاطبا ( طهران ١٣١٨ -  
١٣٣٤ش )

فقه اللغة - الثعالبي ( مصر ١٣٤٦هـ /  
١٩٢٧ )

الفهرست - ابن النديم ( مصر ١٣٤٨هـ )  
فهرست كتابخانه اهدائي آقاي سيد  
محمد مشكوة - دانش پژوه  
( طهران ١٣٣٢ ش )

فوائد الرضوية في أحوال علماء المذهب  
الجعفرية - الشيخ عباس القمي  
( طهران ١٣٢٧ ش )

فوات الوفيات - ابن شاکر الکتبی  
( مصر ١٩٥١ )

قاموس کتاب مقدس - مستر هاكس  
آمریکائی ( بیروت ١٩٢٨ )  
القاموس المحيط - الفيروزآبادی ( مصر  
١٣٣٢هـ / ١٩١٣ )

قرة العيون ومفرج القلب المحزون - ابو  
«الليث السمرقندي ؟ / هامش  
الروض الفائق في المواعظ  
والرقائق ( مصر ١٣١٥ هـ )

كتاب الحيوان - الجاحظ ( مصر ١٣٢٥هـ )  
كتاب مؤتمر الموسيقى العربية ١٣٥٠هـ /  
١٩٣٢ ( مصر ١٩٣٣ )  
الكتاب المقدس ( بيروت ١٨٧٠ )

كتاب الملاحى وأسمائها من قبل الموسيقى  
- الفضل بن سلمة / الموسيقى  
العراقية ( بغداد ١٣٧٠هـ )

كتاب الموسيقى الشرقي - محمد كامل  
الخلعي ( مصر ١٣٢٢هـ )

كتاب النغم - يحيى بن علي بن يحيى  
المنجم ( بغداد ١٣٦٩هـ / ١٩٥٠ )

كشف الحجب والاستار - السيد اعجاز  
حسين الكنتوري ( كلكتة  
١٣٣٠هـ )

كشف الظنون في اسامي الكتب والفنون -  
حاجي خليفة ( استانبول )

( ١٩٤٣-١٩٤١ )

الكشكول - الشيخ بهاء الدين العاملي

( ايران ١٢٩٦ هـ )

كشكول البحرائي / = انيس المسافرين

وجليس الخاطر

الكنز المدفون والفلك المشحون - الجلال

السيوطي ( مصر ١٢٨٨ هـ )

الكنس الجوازي في الحسان من الجوازي-

الشهاب الحجازي (مصر ١٣٢٦

هـ/١٩٠٨)

الكنى والالقب - الشيخ عباس القمي

( صيدا ١٣٥٨ هـ )

لسان العرب - ابن منظور الافريقي (مصر

١٣٠٨ هـ )

اللهو والملاهي - ابن خرداذبه/الموسيقى

العراقية ( بغداد ١٣٧٠ هـ )

مباحث عربية - بشر فارس ( مصر

١٩٣٩ )

مبادئ اللغة - الخطيب الاسكافي

( مصر ١٣٢٥ هـ )

مجلة مجمع فؤاد الاول للغة العربية/

ج٤٥ ( مصر ١٩٣٩ و ١٩٤٨ )

مجموعة المصطلحات العلمية والفنية -

مجمع اللغة العربية/ج ١ ( مصر

١٩٥٧ )

محاضرات الادباء ومحاورات الشعراء

والبلغاء - الراغب الاصبهاني

( مصر ١٣٢٦ هـ )

محاضرة الاوائل ومسامرة الاواخر - علي

دده السكتوازي (مصر ١٣٠٠ هـ)

المختار من صحاح اللغة - محمد محيي

الدين عبدالحميد ومحمد عبد

اللطيف السبكي ( مصر ١٣٥٣

هـ/١٩٣٤ )

المخصص - ابن سيده ( مصر ١٣١٦ -



( ١٣٢١هـ )

المخصص لابن سيده / دراسة ، دليل -

محمد الطيالسي ( تونس ١٣٧٥

هـ / ١٩٥٦ )

المدخل - ابن الحاج ( مصر ١٣٤٨هـ /

١٩٢٩ )

مرشد الطالبين الى الكتاب المقدس الشمين

( بيروت ١٨٨٦ )

مروج الذهب ومعادن الجوهر - علي بن

الحسين السعوى ( مصر

١٣٦٧هـ / ١٩٤٨ )

المستطرف في كل فن مستظرف - الابشهي

( مصر ١٢٧٩هـ )

مصادر الموسيقى العربية - هنري جورج

فارمر / ترجمة دكتور حسين

نصار ( مصر ١٩٥٧ )

المصباح المنير في غريب الشرح الكبير -

أحمد بن محمد بن علي المقرئ

الفيومي ( مصر ١٣١٠هـ )

مصفى المقال في مصنفى علم الرجال -

أقا بزرك الطهرانى ( طهران

١٣٧٨هـ / ١٩٥٩ )

مطالع البدور في منازل السرور - علاء

الدين علي بن عبد الله البهائي

الغزولى ( مصر ١٢٩٩هـ )

معالم القربة في أحكام الحسبة - ابن

الاخوة ( كمبرج ١٩٣٧ )

معجم المؤلفين - عمر رضا كحالة (دمشق

١٣٧٦هـ - ١٣٨١ )

المعرب من الكلام الأعجمى - أبو منصور

موهوب بن أحمد بن محمد بن

الخضر الجوالقي ( مصر

١٣٦١هـ )

معيد النعم ومبيد النقم - السبكى ( مصر

١٣٦٧هـ / ١٩٤٨ )

المغرب في ترتيب المغرب - ناصر بن عبد  
السيد بن علي المطرزي ( حيدر  
آباد الدكن ١٣٢٨ هـ )

مفاتيح العلوم - محمد بن احمد بن  
يوسف الخوارزمي ( مصر  
١٣٤٢ هـ )

المقام العراقي - الحاج هاشم محمد  
الرجب ( بغداد ١٩٦١ )

المقامات - الزمخشري ( مصر ١٣١٢ هـ )  
مقدمة ابن خلدون - عبدالرحمن بن محمد  
بن خلدون الحضرمي « طبعة  
المطبعة البهية »

مواسم الادب وآثار العجم والعرب -  
السيد جعفر بن محمد العلوي  
( مصر ١٣٢٦ هـ )

موجز الاغانى العراقية  
الموسوعة التيمورية - احمد تيمور باشا  
( مصر ١٩٦١ )

الموسيقى العراقية - عباس العزاوي  
( بغداد ١٣٧٠ هـ )

الموسيقى والغناء عند العرب احمد تيمور  
باشا ( مصر ١٩٦٣ )

الموسيقى والغناء في ألف ليلة وليلة -  
هنري فارمر / ترجمة حسين

نصار « مصر / دار الفكر الحديث »  
نجوم السماء - مولوي ميرزا محمد علي  
( لكهنؤ ١٣٠٣ هـ )

نزهة الانام في محاسن الشام - ابو البقاء  
عبدالله بن محمد البدري  
المصري الدمشقي ( مصر ١٣٤١ هـ )

نزهة الجليس - السيد عباس بن علي  
بن نور الدين المكي الحسيني  
الموسوي ( مصر ١٢٩٣ هـ )

نشوء اللغة العربية ونموها واكتهاؤها -  
الاب انستاس ماري الكرمل

( مصر ١٩٣٨ )

نفح الطيب من غصن الاندلس الرطيب -  
المقرى ( مصر ١٣٦٧-٩هـ /

( ١٩٤٩ )

النهاية في غريب الحديث والآثر -  
المبارك بن محمد بن محمد  
الجزري المعروف بابن الاثير  
( مصر ١٣١١هـ )

نهاية الاوب - النويزي / ج ٤ و ٥ ( مصر  
١٩٣٥ و ١٩٢٥ )

نهاية الرتبة في طلب الحسبة - عبد الرحمن  
بن نصر الشيزري ( مصر  
١٣٦٥هـ / ١٩٤٦ )

هدية العارفين - اصماعيل باشا البغدادي  
( استانبول ١٩٥١ - ١٩٥٥ )

الوسائل الى مسامرة الاوائل - الجلال  
السيوطي ( بغداد ١٣٦٩هـ /  
( ١٩٥٠ )

وفيات الاعيان - ابن خلكان ( مصر  
١٣٦٩هـ / ١٩٥٠ )

يتيمة الدهر - الثعالبي ( مصر ١٣٦٦هـ /  
( ١٩٤٧ )

## الخطية :

ايضاح الدلالات في سماع الآلات - الشيخ  
عبد الغنسي / النايلسي / مكتبة  
المتحف العراقي ( مجموعة رقم  
III ٩٠٣ )

ترجمة حنا حجي العواد - ميخائيل عواد  
« رسالة »

حل الرموز ومفاتيح الكنوز - ابن غانم  
المقدس  
/ مكتبة المتحف العراقي ( مجموعة  
رقم I ٩٠٣ )

حلية الصفات في الاسماء والصناعات -  
ابن تقي بردي  
/ معهد الاله الاسيوية بلنينغراد  
( رقم 37 C )

الدر المنثور - الشيخ علي بن محمد بن  
الحسن بن زين الدين الشهيد  
الثاني ؛ العامل / خزانة الدكتور  
حسين علي محفوظ ( رقم  
١٥٥٤ )

الروضة النضرة في علماء المائة الحادية  
عشرة - اقبازك الطهراني /  
خزائنه في النجف .

رياض العلماء وحياض الفضلاء - ميرزا  
عبد الله الافندي / نسخة خزانة  
الشيخ اقبازك الطهراني في  
النجف .

الشرفية - صفى الدين عبد المؤمن الارموي  
البغدادى . نسخة خزانة  
الدكتور حسين علي محفوظ

( ٨٧٠ هـ )

فتحية - محمد بن عبد الحميد اللاذقي .  
/ مكتبة المتحف العراقي ( رقم  
( ١١٢٥ )

قانون الاصفياء في علم نغمات الاذكياء -  
محمود بن محمد سيالة  
الصفاقسي / مكتبة المتحف  
العراقي ( مجموع رقم I ٢٢٧٦ )  
كتاب صناعة علم الموسيقى - الفارابي .  
/ مكتبة المجمع العلمي العراقي  
( صور رقم ٢١٢ و ٢١٣ )

مجموع ( كتب ورسائل الشيخ عبد علي  
الحويزي ) / خزانة الدكتور  
حسين علي محفوظ .  
مجموع ابي اسحاق الكرمانى

/ خزانة الدكتور حسين علي  
محفوظ ( سنة ٨٨٢ هـ )  
مجموعة / مكتبة المتحف العراقي ( رقم  
( ١٧٤٨ )

مختصر في علم الموسيقى / مكتبة المتحف  
العراقي ( رقم ١٠٩٥ )  
المعول في شرح شواهد المطول - عبد علي  
الحويزي / خزانة السيد محمد  
علي الروضاني باصفهان  
( ١٠٦٣ هـ )

مفاتيح الشرايع - محمد بن مرتضى الملقب  
بمحسن الفيض الكاشاني /  
خزانة الدكتور حسين علي  
محفوظ ( رقم ٢٤٠٨ )

منتخب مراتع الفزلان في وصف الغلمان  
الحسان .

/ معهد الامم الاسيوية بلننغراد  
( رقم 97 B )

الميزان في علم الادوار والأوزان / مكتبة  
المتحف العراقي ( رقم II ٢٢٧٦ )

الفهرس



٣	..... رأي الشيخ بهاء الدين العاملي في تعلم الموسيقى
٥	..... التصدير
٧	..... أقسام المعجم
٩	..... [ فصول ] القسم الاول « الاصطلاحات القديمة »
١٠	..... [ فصول ] القسم الثاني « اصطلاحات مجمع اللغة العربية »
١١	..... القسم الاول « الاصطلاحات القديمة »
١٣	..... [ فصول ] القسم الاول
١٥	..... الموسيقيون والمطربون
١٧	..... الالف الممدودة
١٧	..... الالف
١٧	..... الباء
١٧	..... التاء
١٧	..... الجيم
١٧	..... الجيم « ج »
١٧	..... الحاء
١٨	..... الخاء
١٨	..... الدال
١٨	..... الراء
١٨	..... الزاي
١٩	..... الشين
١٩	..... الصاد
١٩	..... الضاد
١٩	..... الطاء
٢٠	..... العين
٢٠	..... الغين
٢٠	..... الفاء
٢٠	..... القاف



٢٠	.....	الكاف
٢١	.....	اللام
٢١	.....	الميم
٢٢	.....	النون
٢٢	.....	الهاء
٢٣	.....	الآلات الموسيقية
٢٥	.....	الالف المدودة
٢٦	.....	الالف
٢٨	.....	الباء
٢٩	.....	الباء « پ »
٢٩	.....	التاء
٣٠	.....	الثاء
٣٠	.....	الجيم
٣١	.....	الجيم « چ »
٣١	.....	الحاء
٣١	.....	الخاء
٣١	.....	الدال
٣٣	.....	الذال
٣٣	.....	الراء
٣٤	.....	الزاي
٣٥	.....	السين
٣٧	.....	الشين
٣٩	.....	الصاد
٤٠	.....	الضاد
٤٠	.....	الطاء
٤٢	.....	العين
٤٤	.....	الغين
٤٤	.....	الفاء
٤٤	.....	القاف
٤٦	.....	الكاف
٤٨	.....	اللام
٤٨	.....	الميم
٥١	.....	النون
٥٢	.....	الهاء

٥٢	.....	الواو
٥٣	.....	الياء
٥٥	.....	الموسيقى والغناء
٥٧	.....	الالف الممدودة
٥٧	.....	الاتف
٦٦	.....	الباء
٦٧	.....	الباء « پ »
٦٨	.....	الناء
٧٢	.....	الثاء
٧٢	.....	الجيم
٧٣	.....	الجيم « چ »
٧٣	.....	الحاء
٧٥	.....	الخاء
٧٦	.....	الدال
٧٧	.....	الذال
٧٧	.....	الراء
٧٩	.....	الزاي
٨٠	.....	السين
٨١	.....	الشين
٨٢	.....	الصاد
٨٥	.....	الضاد
٨٦	.....	الطاء
٨٨	.....	العين
٩٠	.....	الغين
٩٢	.....	الفاء
٩٣	.....	القاف
٩٤	.....	الكاف
٩٤	.....	الكاف « گ »
٩٤	.....	اللام
٩٥	.....	الميم
١٠٢	.....	النون
١٠٦	.....	الهاء
١٠٧	.....	الواو
١٠٨	.....	الياء
١٠٩	.....	تعريفات الارموي

١١١	.....	الالف المدودة
١١١	.....	الالف
١١١	.....	الباء
١١١	.....	التاء
١١١	.....	الجيم
١١٢	.....	الدال
١١٢	.....	الشين
١١٢	.....	الطاء
١١٢	.....	اللام
١١٣	.....	الاصوات
١١٥	.....	الالف
١١٥	.....	الباء
١١٥	.....	التاء
١١٥	.....	الجيم
١١٦	.....	الحاء
١١٦	.....	الخاء
١١٦	.....	الذال
١١٦	.....	الراء
١١٦	.....	الزاي
١١٧	.....	السين
١١٧	.....	الشين
١١٧	.....	الصاد
١١٨	.....	الضاد
١١٨	.....	الطاء
١١٨	.....	العين
١١٨	.....	الغين
١١٨	.....	الفاء
١١٨	.....	القاف
١١٨	.....	الكاف
١١٩	.....	اللام
١١٩	.....	الميم
١١٩	.....	النون
١١٩	.....	الهاء
١١٩	.....	الواو

## المعارف

١٢١	.....
١٢٣	..... الألف الممدودة
١٢٣	..... الألف
١٢٦	..... الباء
١٢٧	..... التاء
١٢٨	..... الثاء
١٢٨	..... الجيم
١٢٩	..... الحاء
١٢٩	..... الخاء
١٣٠	..... الدال
١٣٠	..... الراء
١٣٠	..... الزاي
١٣١	..... السين
١٣١	..... الشين
١٣٢	..... الصاد
١٣٤	..... الضاد
١٣٤	..... الطاء
١٣٥	..... العين
١٣٨	..... الغين
١٣٩	..... الفاء
١٣٩	..... القاف
١٣٩	..... الكاف
١٤٠	..... اللام
١٤٠	..... الميم
١٤٢	..... النون
١٤٣	..... الهاء
١٤٣	..... الراو
١٤٣	..... الياء
١٤٥	..... القسم الثاني « اصطلاحات مجمع اللغة العربية »
١٤٧	..... [ فصول ] اصطلاحات مجمع اللغة العربية
١٤٩	..... مصطلح العود
١٥١	..... الألف
١٥١	..... الباء
١٥١	..... التاء

١٥١	.....	الحاء
١٥١	.....	الذال
١٥١	.....	الراء
١٥١	.....	الشين
١٥١	.....	القاف
١٥١	.....	الكاف
١٥١	.....	الميم
١٥١	.....	الواو
١٥٣	.....	مصطلح القانون
١٥٥	.....	الالف
١٥٥	.....	التاء
١٥٥	.....	الراء
١٥٥	.....	السين
١٥٥	.....	الشين
١٥٥	.....	الصاد
١٥٥	.....	انفاء
١٥٥	.....	القاف
١٥٥	.....	الكاف
١٥٥	.....	الميم
١٥٧	.....	مصطلح الكمان
١٥٩	.....	الالف
١٥٩	.....	الباء
١٥٩	.....	الجيم
١٥٩	.....	الخاء
١٥٩	.....	الذال
١٥٩	.....	الراء
١٥٩	.....	الزاي
١٥٩	.....	الشين
١٥٩	.....	الصاد
١٥٩	.....	الضاد
١٥٩	.....	العين
١٥٩	.....	الفاء
١٦٠	.....	القاف
١٦٠	.....	اللام

١٦٠	..... الميم
١٦٠	..... التون
١٦١	..... المزامير مصطلح
١٦٣	..... الالف
١٦٣	..... الباء
١٦٣	..... التاء
١٦٣	..... الرءاء
١٦٣	..... السين
١٦٣	..... الغين
١٦٣	..... القاف
١٦٣	..... الميم
١٦٥	..... الاصطلاحات في العربية والافرنجية
١٦٧	..... الآلات
١٦٩	..... الآلات النحاسية
١٦٩	..... آلات النفخ - المزامير
١٦٩	..... آلات النقر أو آلات الايقاع
١٧٠	..... الآلات الوترية
١٧١	..... الاصوات
١٧٣	..... أصوات الرجال
١٧٣	..... أصوات النساء والاطفال
١٧٥	..... الحركة
١٧٧	..... الحركة من حيث البطء والسرعة
١٧٧	..... البطء
١٧٧	..... الرسل - المعتدل
١٧٧	..... السرعة
١٧٩	..... اللين والشدّة
١٨١	..... ترتيب درجات اللين من اللين الى الشدّة
١٨١	..... ترتيب درجات الشدّة من الشدّة الى اللين
١٨٣	..... اصطلاحات عامة
١٨٥	..... الالف
١٨٥	..... الباء
١٨٥	..... التاء
١٨٥	..... الثاء
١٨٦	..... الجيم

١٨٦	.....	الحاء
١٨٦	.....	الدال
١٨٦	.....	الذال
١٨٦	.....	الراء
١٨٦	.....	الزاي
١٨٦	.....	السين
١٨٦	.....	الصاد
١٨٦	.....	الضاد
١٨٧	.....	الطاء
١٨٧	.....	العين
١٨٧	.....	الفاء
١٨٧	.....	القاف
١٨٧	.....	اللام
١٨٧	.....	الميم
١٨٨	.....	النون
١٨٨	.....	الهاء
١٨٨	.....	الواو
١٨٩	.....	الاصطلاحات في الافرنجية والعربية
١٩١	.....	A
١٩١	.....	B
١٩١	.....	C
١٩١	.....	D
١٩٢	.....	E
١٩٢	.....	F
١٩٢	.....	G
١٩٢	.....	H
١٩٣	.....	I
١٩٣	.....	J
١٩٣	.....	K
١٩٣	.....	L
١٩٣	.....	M
١٩٤	.....	N
١٩٤	.....	O
١٩٤	.....	P

١٩٥	.....	Q
١٩٥	.....	R
١٩٥	.....	S
١٩٦	.....	T
١٩٦	.....	U
١٩٦	.....	V
١٩٦	.....	W
١٩٦	.....	X
١٩٧	.....	المراجع
١٩٩	.....	المطبوعة
٢١١	.....	الخطية
٢١٣	.....	الفهرس
٢١٥	.....	[ فصول الفهرس ]



## مستدرك

سقط من منتخب « تعريفات  
الارموي » :

### م

- مطلق الوتر - كله
- المواجه - الدساتين

### ن

- النغمة - صوت يمكن ادراك تفاوت الكمية  
من ثقله أو حدته بالنسبة إلى  
آخر .
- صوت لا يثبت زمانا على حد ما  
من الحدة والثقل محنون اليه  
بالطبع .



This dictionary is the first of its kind in Arabic. It contains all the musical vocabulary, and entries on musicians and singers, musical instruments, music and singing, etc. Moreover, it includes some of the definitions given by Armawi, a Bagdadi musician in the thirteenth century. In the compilation of this dictionary I have depended on more than 150 reference books, which I have carefully studied and took out all the expressions mentioned therein. There are also some expressions which are incapable of clear definition, but I have mentioned them just because they were not defined, or because they are well-known, so the reader will find them beneficial in furnishing him with new idioms.

Dr. H.A. Mahfuz



Republic of Iraq  
Ministry of Culture and Guidance

---

# DICTIONARY OF ARABIC MUSICAL TERMS

By  
Dr. HUSAIN ALI MAHFUZ



On the Occasion of the  
International Conference for Arab Music  
Baghdad 28th, Nov. 1964

---

Al-Jamhuriyyah Press — Baghdad

1964

Boccazzi, Franca Zava.

Antonio da Trento, incisore (prima metà XVI sec.) a cura di Franca Zava Boccazzi con prefazione di Rodolfo Pallucchini. 1a. edizione. Trento, 1962.

124 p. illus. (Collana artisti Trentini)

1. Antonio da Trento, 16th cent. 2. Engravings, Italian. 3. Engraving, Renaissance. (Series)

MCM

NUC65-21018

Ex

U of Baghdad





Republic of Iraq  
Ministry of Culture and Guidance

---

# DICTIONARY OF ARABIC MUSICAL TERMS

By  
Dr. HUSAIN ALI MAHFUZ



On the Occasion of the  
International Conference for Arab Music  
Baghdad 28th, Nov. 1964

---

Al-Jamhuriyyah Press — Baghdad

1964





COLUMBIA UNIVERSITY LIBRARIES



0045342962

956  
Ir27  
2

SEP 22 1970



